

# USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

ISTRUZIONI PER L'USO



<b>Deutsch</b> .....	<b>4</b>
<b>English</b> .....	<b>11</b>
<b>Français</b> .....	<b>18</b>
<b>Italiano</b> .....	<b>25</b>
<b>Nederlands</b> .....	<b>32</b>
<b>Español</b> .....	<b>39</b>
<b>Português</b> .....	<b>46</b>
<b>Dansk</b> .....	<b>53</b>
<b>Norsk</b> .....	<b>60</b>
<b>Svenska</b> .....	<b>67</b>
<b>Suomi</b> .....	<b>74</b>
<b>Íslenska</b> .....	<b>81</b>
<b>Polski</b> .....	<b>88</b>
<b>Čeština</b> .....	<b>95</b>
<b>Slovensky</b> .....	<b>102</b>
<b>Magyar</b> .....	<b>109</b>
<b>Slovenščina</b> .....	<b>116</b>
<b>Hrvatski</b> .....	<b>123</b>
<b>Srpski</b> .....	<b>130</b>
<b>Eesti</b> .....	<b>137</b>
<b>Lietuvių</b> .....	<b>144</b>
<b>Latviski</b> .....	<b>151</b>
<b>ελληνικά</b> .....	<b>158</b>
<b>Română</b> .....	<b>165</b>
<b>Shqiptare</b> .....	<b>172</b>
<b>Македонски</b> .....	<b>179</b>
<b>Русский</b> .....	<b>186</b>
<b>Українська</b> .....	<b>195</b>
<b>Български</b> .....	<b>203</b>
<b>Türkçe</b> .....	<b>212</b>
<b>中文</b> .....	<b>219</b>
<b>العربية</b> .....	<b>226</b>

## **Zielgruppe**

Dieses Dokument richtet sich an alle Benutzer des Geberit Monolith Plus Sanitärmoduls für WC.

Kinder und Erwachsene, die mit der Benutzung nicht erfahren sind, sind anzuleiten und gegebenenfalls zu beaufsichtigen.

## **Bestimmungsgemässe Verwendung**

Das Geberit Monolith Plus Sanitärmodul ist zur Ausspülung von WC-Keramiken bestimmt. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäss. Geberit übernimmt keine Haftung für die Folgen aus nicht bestimmungsgemässer Verwendung.

## **Sicherheitshinweise**

- Bedienung, Pflege und Instandhaltung dürfen nur so weit durch den Betreiber oder Benutzer ausgeführt werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- Verunreinigungen im Filter können zur Belastung der Atemluft führen. Um eine Gesundheitsgefährdung auszuschliessen und die volle Funktionalität sicherzustellen, muss der Filter jährlich ersetzt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden (gemäss EN 60335-1:2012).
- Das Geberit Monolith Plus Sanitärmodul niemals selbst reparieren. Das Sanitärmodul enthält stromführende Teile. Nach dem Öffnen besteht Lebensgefahr.
- Keine Veränderungen oder Zusatzinstallationen am Produkt vornehmen.
- Reparaturen dürfen nur mit Originalersatz- und -zubehörteilen durch eine Fachkraft ausgeführt werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch eine Fachkraft ersetzt werden.

# Produktbeschreibung

---

## Systembeschreibung

Das Sanitärmodul ist mit einer Benutzererkennung, einer Geruchsabsaugung und einem Orientierungslicht ausgerüstet.

Im Spülkastendeckel sind Soft-Touch-Tasten integriert, mit denen eine grosse oder eine kleine Spülung ausgelöst und die Geruchsabsaugung aktiviert wird.

Die integrierte Geruchsabsaugung neutralisiert unangenehme Gerüche in der WC-Keramik.

## Technische Daten und Konformität

---

### Technische Daten

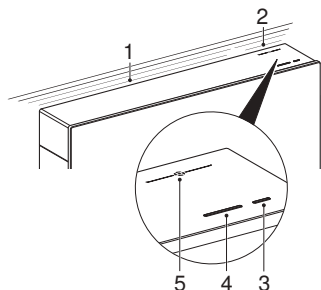
Nennspannung	100–240 V AC
Netzfrequenz	50–60 Hz
Frequenzbereich	5,75–5,85 GHz
Maximale Ausgangsleistung	≤ 7dBm EIRP
Funktechnologie	Short Range Radar Sensor
Betriebsspannung	4,1 V DC
Leistungsaufnahme	5 W
Leistungsaufnahme Standby	< 0,5 W
Netzanschluss	Direktanschluss über Systemstecker mit dreidradriger, flexibler Mantelleitung
Fliessdruckbereich	0,1–10 bar 10–1000 kPa
Spülmenge Werkseinstellung	6 und 3 l

### Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Geberit International AG, dass der Funkanlagentyp Geberit Monolith Plus der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://doc.geberit.com/968980000.pdf>.

## Bedienfeld



- 1 Orientierungslicht
- 2 Anzeige Geruchsabsaugung
- 3 Taste <Kleine Spülmenge>
- 4 Taste <Grosse Spülmenge>
- 5 Taste <Geruchsabsaugung>

## Geberit Monolith Plus benutzen

Beim Herantreten an das Sanitärmodul beginnt das Orientierungslicht zu leuchten und die Geruchsabsaugung startet. Um eine Spülung auszulösen, drücken Sie die Taste <Grosse Spülmenge> für eine grosse Spülung oder die Taste <Kleine Spülmenge> für eine kleine Spülung.

**i** Durch hohe elektrostatische Entladungen können die Tastenfunktionen kurzzeitig blockiert sein.

**i** Leuchtet die Anzeige Geruchsabsaugung dauerhaft rot, muss der Filter ersetzt werden.  
→ Siehe „Filter ersetzen“, Seite 9.

## Geruchsabsaugung starten oder stoppen

- ▶ Drücken Sie die Taste <Geruchsabsaugung>.
  - ✓ Die Geruchsabsaugung startet oder stoppt. Während die Geruchsabsaugung läuft, pulsiert das Licht der Anzeige Geruchsabsaugung langsam.

**i** Die Geruchsabsaugung stoppt nach 10 Minuten automatisch (Werkseinstellung).

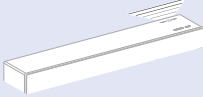
## Übersicht Einstellungen

Die Einstellungen für das Orientierungslicht und die Geruchsabsaugung können verändert werden.

Das **Menü** wird durch die **Farbe der Anzeige Geruchsabsaugung** auf der rechten Seite angezeigt.

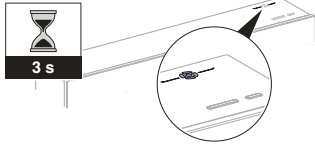
Die **Werte der Einstellungen** werden durch die **Farbe des Orientierungslichts** auf der linken Seite angezeigt.

Tabelle 1: Übersicht Einstellungen

Menü 	Werte der Einstellungen (Fett = Werkseinstellung)
(Weiss) Lichtfarbe	Zur Auswahl stehen folgende Lichtfarben: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Blau</b>, Türkis, Magenta, Orange, Gelb, Warmweiss und Weiss</li> </ul>
(Blau) Einschaltmodus Orientierungslicht	Drei verschiedene Einstellungen sind möglich: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Einschalten bei Benutzererkennung und dunkler Umgebung (Blau)</li> <li>• <b>Einschalten bei Benutzererkennung</b> (immer, unabhängig vom Umgebungslicht) (Türkis)</li> <li>• Aus (Orientierungslicht wird nicht eingeschaltet) (Magenta)</li> <li>• Ein (Orientierungslicht immer eingeschaltet) (Orange)</li> </ul>
(Türkis) Ausschaltmodus Orientierungslicht	Zeit, nach der das Orientierungslicht automatisch ausschaltet, wenn die Benutzererkennung nicht aktiv ist: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 Minute (Blau)</li> <li>• <b>3 Minuten</b> (Türkis)</li> <li>• 6 Minuten (Magenta)</li> </ul>
(Magenta) Nachlaufzeit Geruchsabsaugung	Zeit, nach der die Geruchsabsaugung automatisch ausschaltet: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 Minuten (Blau)</li> <li>• <b>10 Minuten</b> (Türkis)</li> <li>• 15 Minuten (Magenta)</li> </ul>
(Orange) Erfassungsdistanz	Distanz, in der ein Benutzer erkannt wird: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nah (Blau)</li> <li>• <b>Mittel</b> (Türkis)</li> <li>• Weit (Magenta)</li> </ul>
(Gelb) Geruchsabsaugung	Automatisches oder manuelles Einschalten der Geruchsabsaugung: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Einschalten bei Benutzererkennung automatisch</b> (Blau)</li> <li>• Einschalten mit Taste &lt;Geruchsabsaugung&gt; (Türkis)</li> </ul>
(Warmweiss) Filter ersetzen	Drücken der Taste <Kleine Spülmenge> bestätigt den Filterwechsel und löscht die Anzeige zur Aufforderung des Filterwechsels (Anzeige Geruchsabsaugung).

# DE Einstellungen verändern

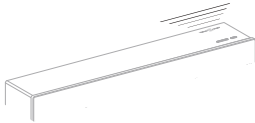
- 1** Drücken Sie die Taste <Geruchsabsaugung> für ca. drei Sekunden.



- ✓ Die beiden Anzeigen blinken dreimal. Sie befinden sich nun im Einstellungsmodus.

- 2** Ändern Sie den Wert der Einstellung (siehe Schritt 3) oder drücken Sie die Taste <Geruchsabsaugung> entsprechend oft, um in das gewünschte Menü zu gelangen.

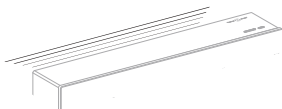
- ✓ Anzeige des gewählten Menüs durch die Farbe der Anzeige Geruchsabsaugung.



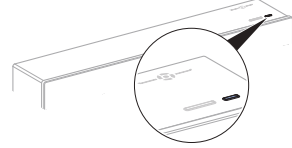
- 3** Drücken Sie die Taste <Grosse Spülmenge> entsprechend oft, um den Wert der Einstellung zu verändern.



- ✓ Anzeige der gewählten Einstellung durch die Farbe des Orientierungslichts.



- 4** Drücken Sie die Taste <Kleine Spülmenge>, um den eingestellten Wert zu speichern.



- i** Beim Speichern blinkt das Orientierungslicht kurzzeitig zur Bestätigung. Werden die Einstellungen nicht gespeichert oder länger als drei Minuten keine Veränderungen vorgenommen, wird der Einstellungsmodus mit den bestehenden Werten automatisch verlassen.

- 5** Drücken Sie die Taste <Geruchsabsaugung>, für ca. drei Sekunden, um den Einstellungsmodus zu verlassen.

## Ergebnis

- ✓ Die beiden Anzeigen blinken dreimal. Das Sanitärmodul ist wieder betriebsbereit.



# Instandhaltung

## Pflege und Reinigung

Das Geberit Monolith Plus Sanitärmodul ist ein hochwertiges und pflegeleichtes Produkt.

### ACHTUNG

#### Oberflächenschäden durch aggressive und scheuernde Reinigungsmittel

- ▶ Verwenden Sie keine chlor- oder säurehaltigen, schleifenden oder ätzenden Reinigungsmittel.

Setzen Sie ausschliesslich flüssige, hautfreundliche, milde Reinigungsmittel ein. Das Geberit AquaClean Reinigungsset (Art.-Nr. 242.547.00.1) enthält ein Reinigungsmittel, das gebrauchsfertig und optimal auf alle Geberit Monolith Plus Oberflächen abgestimmt ist.

- 1 Reinigen Sie die Oberfläche mit einem weichen, befeuchteten Tuch und einem flüssigen, milden Reinigungsmittel.
- 2 Trocknen Sie die Oberfläche anschliessend mit einem weichen, fusselfreien Tuch ab.

## Filter ersetzen

### Voraussetzung

- Neutralisation der Gerüche lässt nach.
- Anzeige Geruchsabsaugung leuchtet dauerhaft rot.



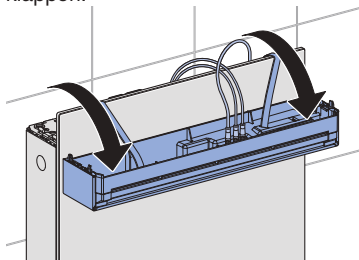
### VORSICHT

#### Mögliche Gesundheitsgefährdung

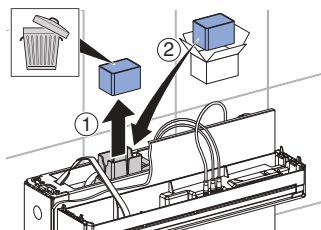
Verunreinigungen im Filter können zur Belastung der Atemluft führen.

- ▶ Filter jährlich ersetzen.

- 1 Spülkastendeckel mit beiden Händen greifen, hochziehen und nach vorne klappen.



- 2 Verbrauchten Filter entnehmen, entsorgen und neuen Filter einsetzen.



- 3 Spülkastendeckel schliessen.
- 4 Filterwechsel in den Einstellungen im Menü **Filter ersetzen** bestätigen.

## Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht im Restmüll entsorgt werden dürfen, sondern einer getrennten Entsorgung zuzuführen sind. Endnutzer sind gesetzlich verpflichtet, Altgeräte zur fachgerechten Entsorgung an öffentliche Entsorgungsträger, an Verreiber oder an Geberit zurückzugeben. Zahlreiche Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sind zur unentgeltlichen Rücknahme von Elektro- und Elektronik-Altgeräten verpflichtet. Für eine Rückgabe an Geberit ist mit der zuständigen Vertriebs- oder Servicegesellschaft Kontakt aufzunehmen.

Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, sind vor der Abgabe an eine Entsorgungsstelle vom Altgerät zu trennen.

Falls personenbezogene Daten im Altgerät gespeichert sind, sind Endnutzer selbst dafür verantwortlich, diese vor der Abgabe an eine Entsorgungsstelle zu löschen.

## For your safety

---

### Target group

This document is intended for all users of the Geberit Monolith Plus sanitary module for WCs.

Children and adults who are not familiar with its use should be given appropriate instructions and may need to be supervised.

### Intended use

The Geberit Monolith Plus sanitary module is designed to flush out WC ceramic appliances. Using it for any other purpose is deemed improper. Geberit accepts no liability for the consequences of improper use.

### Safety notes

- Operation, care and maintenance work may only be performed by the operator or user as described in this user manual.
- Impurities in the filter could lead to contamination of the breathing air. In order to preclude any health risks and ensure proper functioning, the filter must be replaced annually.
- This machine may be used by children as well as persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience with and knowledge about the machine, provided that they are supervised or taught how to use the machine safely and that they understand the hazards that may result from this. Children must not play with the device. Children must not carry out cleaning or user maintenance without supervision (in accordance with EN 60335-1:2012).
- Never repair the Geberit Monolith Plus sanitary module yourself. The sanitary module contains live parts. Opening the device exposes those present to fatal danger.
- Do not modify the product or add any additional modules.
- Repairs may only be carried out by a skilled person using original spare parts and accessories.
- If the mains connection cable is damaged, it must be replaced by a skilled person.

# EN Product description

---

## System description

The sanitary module is equipped with user detection, an odour extraction unit and an orientation light.

Soft-touch buttons are integrated in the cistern lid and can be used to release a large or small flush or activate the odour extraction unit.

The integrated odour extraction unit neutralises unpleasant odours in the WC ceramic appliance.

## Technical data and conformity

---

### Technical data

Nominal voltage	100–240 V AC
Mains frequency	50–60 Hz
Frequency range	5.75–5.85 GHz
Maximum output power	≤ 7 dBm EIRP
Wireless technology	Short Range Radar Sensor
Operating voltage	4.1 V DC
Power consumption	5 W
Power consumption standby	< 0.5 W
Mains connection	Direct connection via system plug with flexible three-wire sheathed cable
Flow pressure range	0.1–10 bar 10–1000 kPa
Flush volume, factory setting	6 and 3 l

### Simplified EU Declaration of Conformity

Hereby, Geberit International AG declares that the radio equipment type Geberit Monolith Plus is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://doc.geberit.com/968980000.pdf>.

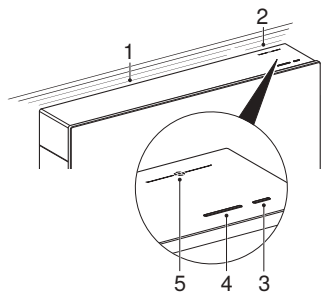
### Simplified UK Declaration of Conformity

Hereby, Geberit International AG declares that the radio equipment type Geberit Monolith Plus is in compliance with the Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://doc.geberit.com/970875000.pdf>.

# Operation

## Control panel



- 1 Orientation light
- 2 Odour extraction unit indicator light
- 3 <Small flush volume> button
- 4 <Large flush volume> button
- 5 <Odour extraction> button

## Using the Geberit Monolith Plus

When a user approaches the sanitary module, the orientation light lights up and the odour extraction unit starts up. To release a flush, press the <Large flush volume> actuator button for a large flush or the <Small flush volume> actuator button for a small flush.

**i** The button functions may be temporarily blocked due to high electrostatic discharges.

**i** If the odour extraction unit indicator light permanently lights up red, the filter must be replaced. → See "Replace the filter", page 16.

## Starting or stopping the odour extraction unit

- ▶ Press the <Odour extraction> button.
  - ✓ The odour extraction unit starts or stops. While the odour extraction unit is running, the odour extraction unit indicator light blinks slowly.

**i** The odour extraction unit shuts off automatically after 10 minutes (factory setting).

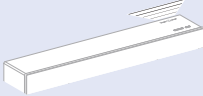
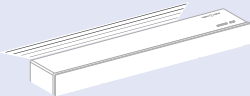
# EN Settings overview

The settings for the orientation light and odour extraction unit can be modified.

The **menu** is indicated by the **colour of the odour extraction unit indicator light** on the right side.

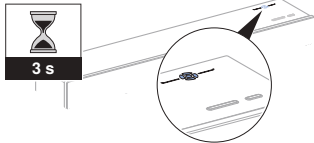
The **settings** are indicated by the **colour of the orientation light** on the left side.

Table 1: Settings overview

Menu 	Settings (bold = factory setting) 
(White) Light colour	The following light colours can be selected: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>blue</b>, turquoise, magenta, orange, yellow, warm white and white</li> </ul>
(Blue) Conditions for switching on orientation light	Three different settings are possible: <ul style="list-style-type: none"> <li>• switch on when a user is detected and the ambient conditions are dark (blue)</li> <li>• <b>switch on when a user is detected</b> (always, regardless of ambient light) (turquoise)</li> <li>• off (orientation light is not switched on) (magenta)</li> <li>• on (orientation light is always switched on) (orange)</li> </ul>
(Turquoise) Conditions for switching off orientation light	Time after which the orientation light automatically switches off when user detection is not activated: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minute (blue)</li> <li>• <b>3 minutes</b> (turquoise)</li> <li>• 6 minutes (magenta)</li> </ul>
(Magenta) Odour extraction unit run-on time	Time after which the odour extraction unit automatically switches off: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minutes (blue)</li> <li>• <b>10 minutes</b> (turquoise)</li> <li>• 15 minutes (magenta)</li> </ul>
(Orange) Detection distance	Distance at which a user is detected: <ul style="list-style-type: none"> <li>• near (blue)</li> <li>• <b>medium</b> (turquoise)</li> <li>• far (magenta)</li> </ul>
(Yellow) Odour extraction unit	Automatic or manual switch-on of odour extraction unit: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>switch on automatically when user is detected</b> (blue)</li> <li>• switch on by pressing &lt;Odour extraction&gt; button (turquoise)</li> </ul>
(Warm white) Replacing the filter	Pressing the <Small flush volume> button confirms the filter replacement and clears the display to request the filter replacement (odour extraction unit indicator light).

## Changing settings

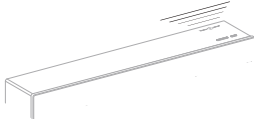
- 1** Press and hold the <Odour extraction> button for approx. three seconds.



- ✓ Both indicator lights flash three times. You are now in Settings mode.

- 2** Change the setting (see step 3) or press the <Odour extraction> button repeatedly until you reach the desired menu.

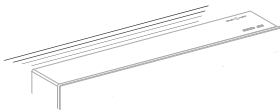
- ✓ The selected menu is indicated by the colour of the odour extraction unit indicator light.



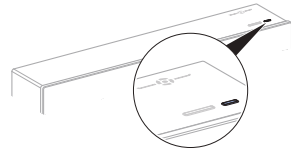
- 3** Press the <Large flush volume> button repeatedly to change the setting.



- ✓ The selected setting is indicated by the colour of the orientation light.



- 4** Press the <Small flush volume> button to save the setting you have made.



- i** When the settings are saved, the orientation light flashes briefly as confirmation. If the settings are not saved or if no changes are made within three minutes, the unit automatically exits setting mode without changing the existing settings.

- 5** Press and hold the <Odour extraction unit> button for approx. three seconds to exit Settings mode.

### Result

- ✓ Both indicator lights flash three times. The sanitary module is once more ready for operation.

## Care and cleaning

The Geberit Monolith Plus sanitary module is a high-quality, easy-care product.

### ATTENTION

#### Surface damage caused by aggressive and scouring cleaning agents

- ▶ Never use cleaning agents that contain chlorine or which are acidic, abrasive or corrosive.

Only use mild, liquid cleaning agents that are kind to the skin. The Geberit AquaClean cleaning set (art. no. 242.547.00.1) includes a ready-made cleaning agent that is optimal for cleaning all Geberit Monolith Plus surfaces.

- 1 Clean the surface with a soft, damp cloth and a mild liquid cleaning agent.
- 2 Then dry the surface with a soft, lint-free cloth.

## Replace the filter

### Prerequisite

- The odour neutralisation effect has weakened.
- Odour extraction unit indicator light permanently lights up red.



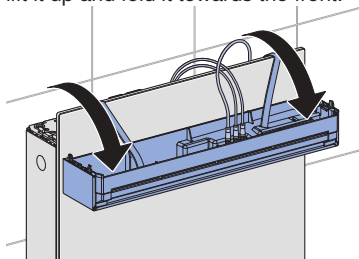
### CAUTION

#### Possible health hazard

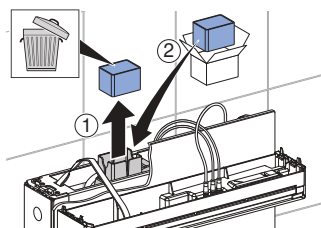
Impurities in the filter could lead to contamination of the breathing air.

- ▶ Replace the filter annually.

- 1 Hold the cistern lid with both hands, lift it up and fold it towards the front.



- 2 Remove the spent filter, dispose of it and insert a new filter.



- 3 Close the cistern lid.
- 4 Confirm the filter replacement in the settings under the **Replace filter** menu.



# Disposal

---

## Disposal of waste electrical and electronic equipment



The symbol of the crossed-out wheeled bin means that waste electrical and electronic equipment (WEEE) must be disposed of separately and not with other non-recyclable waste. End users are legally obliged to return old equipment to public waste disposal authorities, distributors, or Geberit for proper disposal. Many distributors of electrical and electronic equipment are obliged to take back WEEE free of charge. Contact the responsible sales or service company to return the WEEE to Geberit.

Used batteries and accumulators that are not enclosed within the old equipment, as well as lamps that can be removed from the old equipment in a non-destructive manner, must be separated from the old equipment before being handed over to a disposal point.

If personal data is stored on the old equipment, end users themselves are responsible for deleting it before handing it over to a disposal point.

## Clientèle visée

Le présent document s'adresse à tous les utilisateurs du panneau sanitaire Geberit Monolith Plus.

Les enfants et les adultes non habitués à son utilisation doivent être instruits en conséquence et surveillés le cas échéant.

## Utilisation conforme

Le panneau sanitaire Geberit Monolith Plus est conçu pour rincer les céramiques des WC. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Geberit ne saura être tenue responsable des conséquences d'une utilisation non conforme.

## Consignes de sécurité

- La commande, l'entretien et la maintenance doivent être effectués par l'exploitant ou l'utilisateur exactement comme décrit dans ce mode d'emploi.
- Un encrassement du filtre peut entraîner une pollution de l'air. Afin d'éviter tout risque pour la santé et de garantir la pleine fonctionnalité, le filtre doit être remplacé une fois par an.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir, sous réserve d'être encadrés ou d'avoir été instruits quant à l'emploi sûr de l'appareil et d'être capables de comprendre les dangers inhérents à son emploi. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être exécutés par des enfants non surveillés (conformément à EN 60335-1:2012).
- Ne jamais réparer soi-même le panneau sanitaire Geberit Monolith Plus. Le panneau sanitaire renferme des pièces conductrices d'électricité. Il y a danger de mort après ouverture.
- N'effectuer aucune modification ou installation complémentaire sur le produit.
- Les réparations ne doivent être exécutées que par une personne qualifiée et uniquement avec des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
- Si le câble d'alimentation secteur est endommagé, il doit être remplacé par une personne qualifiée.

# Descriptif du produit

## Description du système

Le panneau sanitaire est doté d'une détection de l'utilisateur, d'un raccordement pour absorption d'odeurs et d'une lampe d'orientation.

Des touches Soft-Touch intégrées dans le couvercle de la chasse d'eau permettent de déclencher une grande ou une petite chasse d'eau et d'activer l'absorption d'odeurs.

L'absorption d'odeurs intégrée est destinée à neutraliser les odeurs désagréables dans la céramique des WC.

## Caractéristiques techniques et informations

### Caractéristiques techniques

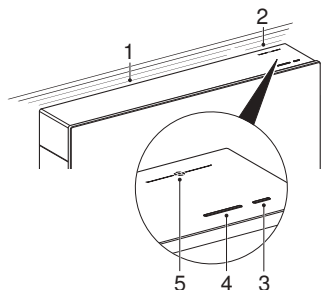
Tension nominale	100–240 V c.a.
Fréquence du réseau	50–60 Hz
Plage de fréquence	5,75–5,85 GHz
Puissance de sortie maximale	≤ 7 dBm EIRP
Technologie radio	Short Range Radar Sensor
Tension de fonctionnement	4,1 V c.c.
Puissance absorbée	5 W
Puissance absorbée, standby	< 0,5 W
Alimentation sur secteur	Branchement direct par prise de courant avec conducteur sous gaine trois fils souple
Plage de pression d'alimentation	0,1–10 bars 10–1000 kPa
Volume de chasse, réglage d'usine	6 et 3 l

### Déclaration UE de conformité simplifiée

Le soussigné, Geberit International AG, déclare que l'équipement radioélectrique du type Geberit Monolith Plus est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <https://doc.geberit.com/968980000.pdf>.

## Commande fixe



- 1 Lampe d'orientation
- 2 Affichage de l'absorption d'odeurs
- 3 Touche <Petit volume de chasse>
- 4 Touche <Grand volume de chasse>
- 5 Touche <Absorption d'odeurs>

## Utiliser Geberit Monolith Plus

Quand l'utilisateur s'approche du panneau sanitaire, la lampe d'orientation s'allume et l'aspiration des odeurs se met en marche. Pour déclencher un rinçage, appuyez sur la touche <Grand volume de chasse> pour un rinçage à quantité maximale ou sur la touche <Petit volume de chasse> pour une petite quantité de rinçage.

**i** L'électricité statique peut temporairement bloquer le fonctionnement des touches.

**i** Si le témoin lumineux d'aspiration des odeurs est allumé en permanence en rouge, il convient de remplacer le filtre. → Voir « Remplacer le filtre », page 23.

## Démarrer et arrêter l'absorption d'odeurs

- ▶ Appuyez sur la touche <Aspiration des odeurs>.
  - ✓ L'aspiration des odeurs se met en marche ou s'arrête. Le témoin lumineux d'aspiration des odeurs clignote lentement pendant le fonctionnement.

**i** L'absorption d'odeurs s'arrête automatiquement au bout de 10 minutes (réglage d'usine).

## Vue d'ensemble des réglages

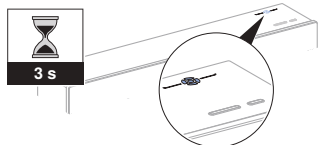
Les réglages de la lumière d'orientation et de l'aspiration des odeurs peuvent être modifiés. Le **menu** est indiqué par la **couleur de l'affichage de l'aspiration des odeurs** sur le côté droit. Les **valeurs des réglages** sont indiquées par la **couleur de la lumière d'orientation** sur le côté gauche.

Tableau 1: Vue d'ensemble des réglages

Menu	Valeurs des réglages (en caractères gras = réglage d'usine)
(Blanc) Couleur de lumière	Les couleurs de lumière suivantes peuvent être choisies : <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>bleu</b>, turquoise, magenta, orange, jaune, blanc chaud et blanc</li> </ul>
(Bleu) Mode d'allumage de la lumière d'orientation	Trois réglages différents sont possibles : <ul style="list-style-type: none"> <li>• allumage à la détection de l'utilisateur et dans un environnement sombre (bleu)</li> <li>• <b>allumage à la détection de l'utilisateur</b> (toujours, quelle que soit la lumière environnante) (turquoise)</li> <li>• éteinte (la lumière d'orientation ne s'allume pas) (magenta)</li> <li>• allumée (la lumière d'orientation est toujours allumée) (orange)</li> </ul>
(Turquoise) Mode d'extinction de la lumière d'orientation	Durée au bout de laquelle la lumière d'orientation s'éteint automatiquement si la détection de l'utilisateur n'est pas active : <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minute (bleu)</li> <li>• <b>3 minutes</b> (turquoise)</li> <li>• 6 minutes (magenta)</li> </ul>
(Magenta) Temporisation de l'aspiration des odeurs à l'arrêt du rinçage	Durée au bout de laquelle l'aspiration des odeurs s'arrête automatiquement : <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minutes (bleu)</li> <li>• <b>10 minutes</b> (turquoise)</li> <li>• 15 minutes (magenta)</li> </ul>
(Orange) Distance de détection	Distance à laquelle un utilisateur est reconnu : <ul style="list-style-type: none"> <li>• proche (bleu)</li> <li>• <b>moyenne</b> (turquoise)</li> <li>• lointaine (magenta)</li> </ul>
(Jaune) Aspiration des odeurs	Déclenchement automatique ou manuel de l'aspiration des odeurs : <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>déclenchement automatique à la détection de l'utilisateur</b> (bleu)</li> <li>• déclenchement avec la touche &lt;Aspiration des odeurs&gt; (turquoise)</li> </ul>
(Blanc chaud) Remplacer le filtre	Un appui sur la touche <Petit volume de chasse> confirme le remplacement du filtre et éteint le témoin invitant à remplacer le filtre (témoin d'aspiration des odeurs).

# FR Modifier les réglages

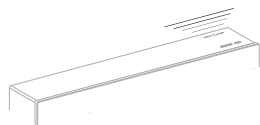
- 1** Appuyez sur la touche <Absorption d'odeurs> pendant env. trois secondes.



- ✓ Les deux témoins clignotent trois fois. Vous êtes maintenant en mode de réglage.

- 2** Modifiez la valeur du réglage (voir étape 3) ou appuyez sur la touche <Absorption d'odeurs> aussi souvent que nécessaire pour accéder au menu souhaité.

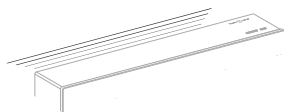
- ✓ Affichage du menu par la couleur du témoin de l'absorption d'odeurs.



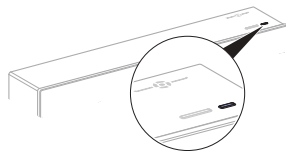
- 3** Appuyez sur la touche <Grand volume de chasse> aussi souvent que nécessaire pour modifier la valeur du réglage.



- ✓ Affichage du réglage choisi par la couleur de la lampe d'orientation.



- 4** Appuyez sur la touche <Petit volume de chasse> pour enregistrer la valeur réglée.



- i** Lors de l'enregistrement, la lumière d'orientation clignote pendant un court instant, ce qui sert de confirmation. Si les réglages ne sont pas enregistrés ou si aucune correction n'a été faite au bout de trois minutes, le mode de réglage est automatiquement abandonné en conservant les valeurs existantes.

- 5** Appuyez sur la touche <Absorption d'odeurs> pendant env. trois secondes pour quitter le mode de réglage.

## Résultat

- ✓ Les deux témoins clignotent trois fois. Le panneau sanitaire est prêt à être utilisé.

# Maintenance

## Entretien et nettoyage

Le panneau sanitaire Geberit Monolith Plus est un produit de grande qualité facile à entretenir.

### ATTENTION

**Les produits de nettoyage agressifs et abrasifs peuvent endommager la surface**

- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasif ou corrosifs, ou contenant du chlore ou des acides.

Utilisez uniquement des produits de nettoyage liquides doux non irritants pour la peau. Le kit de nettoyage Geberit AquaClean (n° de réf. 242.547.00.1) contient un produit de nettoyage prêt à l'emploi optimal pour toutes les surfaces Geberit Monolith Plus.

- 1** Nettoyez la surface à l'aide d'un chiffon doux humide et d'un produit de nettoyage liquide non agressif.
- 2** Séchez ensuite la surface à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux.

## Remplacer le filtre

### Condition requise

- Les odeurs ne sont plus neutralisées.
- Le témoin d'aspiration des odeurs est allumé en permanence en rouge.



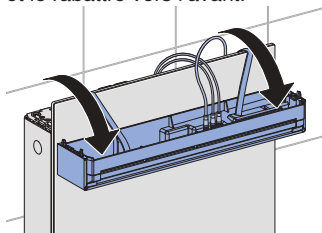
### ATTENTION

**Risques potentiels pour la santé**

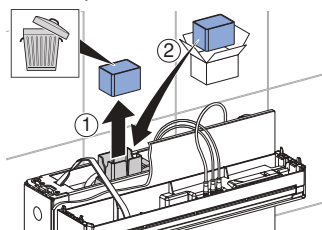
Un encrassement du filtre peut entraîner une pollution de l'air.

- ▶ Remplacer le filtre tous les ans.

- 1** Saisir des deux mains le couvercle de la chasse d'eau pour le soulever et le rabattre vers l'avant.



- 2** Sortir le filtre usagé pour le mettre au rebut et poser un nouveau filtre.



- 3** Fermer le couvercle de la chasse d'eau.

- 4** Confirmer le remplacement du filtre dans les réglages du menu **Remplacer filtre**.

## **Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques**



Le symbole de la poubelle barrée signifie que les anciens appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets non triés, mais être éliminés séparément des déchets ménagers. Les utilisateurs finaux sont tenus par la loi de retourner les appareils usagés aux organismes publics chargés de l'élimination des déchets, aux distributeurs ou à Geberit pour qu'ils soient éliminés de manière appropriée. De nombreux distributeurs sont tenus de reprendre gratuitement les appareils électriques et électroniques usagés. Pour un retour à Geberit, il convient de prendre contact avec la société de distribution ou de service compétente.

Les piles et accumulateurs usagés ainsi que les lampes accessibles doivent être retirés de l'appareil avant son dépôt en déchetterie ou centre d'élimination des déchets.

Si des données personnelles sont stockées dans l'appareil usagé, il incombe aux utilisateurs finaux de les effacer avant de l'éliminer.



## Per la vostra sicurezza

---

### Gruppo target

Il presente documento è destinato a tutti gli utenti del modulo sanitario per WC Geberit Monolith Plus.

I bambini e gli adulti che non hanno esperienza nell'utilizzo del prodotto devono essere istruiti ed eventualmente sorvegliati.

### Utilizzo conforme

Il modulo sanitario Geberit Monolith Plus è progettato per il risciacquo del vaso WC. Qualsiasi impiego diverso è considerato non conforme alla destinazione d'uso. Geberit declina ogni responsabilità per le conseguenze derivanti da un impiego non conforme.

### Avvertenze di sicurezza

- L'operatore o l'utente possono eseguire il comando, la pulizia e la manutenzione solo ed esclusivamente nel modo descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Le impurità nel filtro possono comportare una contaminazione dell'aria respirabile. Per escludere pericoli per la salute e garantirne la completa funzionalità, occorre sostituire il filtro annualmente.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini e da persone con ridotte capacità fisiche e psichiche o prive di esperienza o conoscenza solo sotto sorveglianza o previa istruzione sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprensione dei pericoli derivanti. I bambini non devono utilizzare l'apparecchio per giocare. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere svolte da bambini senza adeguata sorveglianza (ai sensi di EN 60335-1:2012).
- Non riparare mai il modulo sanitario Geberit Monolith Plus di propria iniziativa. Il modulo sanitario contiene parti sotto corrente. L'apertura può causare pericolo di morte.
- Non eseguire alcuna modifica o installazione aggiuntiva sul prodotto.
- Le riparazioni devono essere effettuate solo con ricambi e accessori originali da parte di una persona addestrata.
- Se il cavo elettrico è danneggiato, deve essere sostituito da una persona istruita.

## Descrizione del prodotto

---

### Descrizione del sistema

Il modulo sanitario è dotato di rilevatore di presenza, aspiratore dei cattivi odori e luce di cortesia.

Il coperchio della cassetta di risciacquamento è munito di tasti soft-touch, con cui è possibile azionare il risciacquo breve, il risciacquo lungo e l'aspiratore dei cattivi odori.

L'aspiratore dei cattivi odori integrato neutralizza gli odori sgradevoli nel vaso WC.

## Dati tecnici e conformità

---

### Dati tecnici

Tensione nominale	100–240 V CA
Frequenza di rete	50–60 Hz
Campo di frequenza	5,75–5,85 GHz
Massima potenza di uscita	≤ 7 dBm EIRP
Tecnologia radio	Short Range Radar Sensor
Tensione d'esercizio	4,1 V CC
Potenza assorbita	5 W
Potenza assorbita in standby	< 0,5 W
Collegamento alla rete elettrica	Allacciamento diretto tramite spina di sistema con cavo con guaina flessibile a tre fili
Campo di pressione dinamica	0,1–10 bar 10–1000 kPa
Impostazione predefinita volume di risciacquo	6 e 3 l

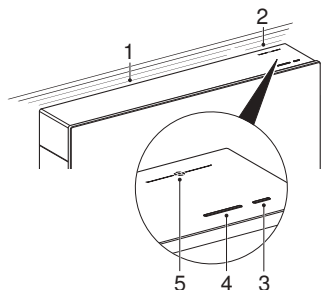
### Dichiarazione di conformità UE semplificata

Il fabbricante, Geberit International AG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Geberit Monolith Plus è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://doc.geberit.com/968980000.pdf>.

# Comando

## Pannello di controllo



- 1 Luce di cortesia
- 2 Indicatore aspiratore dei cattivi odori
- 3 Tasto di comando <Risciacquo breve>
- 4 Tasto di comando <Risciacquo lungo>
- 5 Tasto di comando <Aspiratore dei cattivi odori>

## Utilizzo di Geberit Monolith Plus

Avvicinandosi al modulo sanitario, si accende la luce di cortesia e l'aspiratore dei cattivi odori entra in funzione. Per azionare il risciacquo, premere il tasto di comando <Risciacquo lungo> per un risciacquo approfondito oppure il tasto di comando <Risciacquo breve> per un risciacquo più rapido.

**i** Le funzioni dei tasti possono bloccarsi momentaneamente a causa di alte cariche elettrostatiche.

**i** Se l'indicatore dell'aspiratore dei cattivi odori è costantemente acceso di rosso, il filtro deve essere sostituito. → Vedere "Sostituzione del filtro", pagina 30.

## Avviamento o arresto dell'aspiratore dei cattivi odori

- ▶ Premere il tasto di comando <Aspiratore dei cattivi odori>.
  - ✓ L'aspiratore dei cattivi odori si avvia o si arresta. Durante il funzionamento dell'aspiratore dei cattivi odori, la luce dell'indicatore lampeggia lentamente.

**i** L'aspiratore dei cattivi odori si arresta automaticamente dopo 10 minuti (impostazione predefinita).

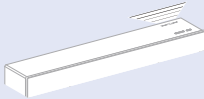
## Panoramica delle impostazioni

Le regolazioni della luce di cortesia e dell'aspiratore dei cattivi odori possono essere modificate.

Il **menu** è visualizzato a destra con il **colore dell'indicatore dell'aspiratore dei cattivi odori**.

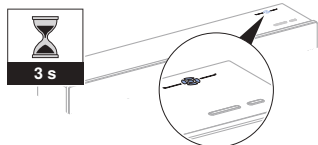
I **valori delle impostazioni** sono visualizzati a sinistra con il **colore della luce di cortesia**.

Tabella 1: Panoramica delle impostazioni

Menu	Valori delle impostazioni (grassetto = impostazione predefinita)
 (Bianco) Colore luce	È possibile scegliere tra i seguenti colori: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>blu</b>, turchese, magenta, arancione, giallo, bianco caldo e bianco</li> </ul>
(Blu) Modalità d'accensione luce di cortesia	È possibile scegliere tra tre diverse impostazioni: <ul style="list-style-type: none"> <li>• accensione con il rilevatore di presenza e in caso di ambiente buio (blu)</li> <li>• <b>accensione con il rilevatore di presenza</b> (sempre, a prescindere dalla luce di cortesia) (turchese)</li> <li>• disattivazione (la luce di cortesia rimane disattivata) (magenta)</li> <li>• attivazione (la luce di cortesia rimane attiva) (arancione)</li> </ul>
(Turchese) Modalità di disattivazione luce di cortesia	Tempo dopo cui la luce di cortesia si spegne automaticamente se il rilevatore di presenza non è attivo: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minuto (blu)</li> <li>• <b>3 minuti</b> (turchese)</li> <li>• 6 minuti (magenta)</li> </ul>
(Magenta) Tempo di flusso aspiratore dei cattivi odori	Tempo dopo cui l'aspiratore dei cattivi odori si spegne automaticamente: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minuti (blu)</li> <li>• <b>10 minuti</b> (turchese)</li> <li>• 15 minuti (magenta)</li> </ul>
(Arancione) Distanza di rilevamento	Distanza da cui viene riconosciuto un utente: <ul style="list-style-type: none"> <li>• vicino (blu)</li> <li>• <b>distanza media</b> (turchese)</li> <li>• lontano (magenta)</li> </ul>
(Giallo) Aspiratore dei cattivi odori	Accensione automatica o manuale dell'aspiratore dei cattivi odori: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>accensione automatica con rilevatore di presenza attivo</b> (blu)</li> <li>• accensione con il tasto di comando &lt;Aspiratore dei cattivi odori&gt; (turchese)</li> </ul>
(Bianco caldo) Sostituzione del filtro	Premendo il tasto di comando <Risciacquo breve> si conferma il cambio filtro e si cancella l'indicazione di richiesta di sostituzione del filtro (indicatore dell'aspiratore dei cattivi odori).

## Modifica delle impostazioni

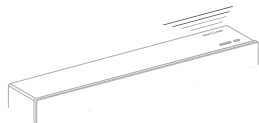
- 1** Premere il tasto di comando <Aspiratore dei cattivi odori> per circa tre secondi.



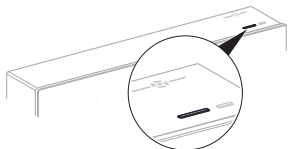
- ✓ I due indicatori lampeggiano tre volte. Si trovano ora in modalità impostazione.

- 2** Modificare il valore dell'impostazione (vedere punto 3) o premere il tasto <Aspiratore dei cattivi odori> un numero di volte sufficiente per accedere al menu desiderato.

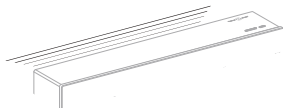
- ✓ Indicazione del menu selezionato mediante il colore dell'indicatore dell'aspiratore dei cattivi odori.



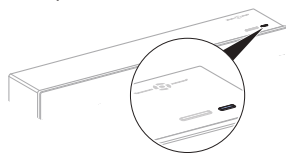
- 3** Premere il tasto di comando <Risciacquo lungo> un numero di volte sufficiente per modificare il valore dell'impostazione.



- ✓ Indicazione dell'impostazione selezionata mediante il colore della luce di cortesia.



- 4** Premere il tasto di comando <Risciacquo breve> per salvare il valore impostato.



- i** Durante il salvataggio, la luce di cortesia lampeggia brevemente come conferma. Se non si memorizzano le impostazioni o non avviene alcuna azione per più di tre minuti, la modalità d'impostazione viene abbandonata con il ripristino automatico dei valori originari.

- 5** Premere il tasto di comando <Aspiratore dei cattivi odori> per circa tre secondi per abbandonare la modalità d'impostazione.

### Risultato

- ✓ I due indicatori lampeggiano tre volte. Il modulo sanitario è nuovamente pronto per l'uso.

## Pulizia e manutenzione

Il modulo sanitario Geberit Monolith Plus è un prodotto di alta qualità che si distingue per la sua semplicità di manutenzione.

### ATTENZIONE

#### Danni superficiali causati da prodotti per la pulizia aggressivi e abrasivi

- ▶ Non utilizzare prodotti per la pulizia che contengano cloro o acido, oppure che siano abrasivi o corrosivi.

Utilizzare esclusivamente prodotti per la pulizia liquidi e delicati che non irritino la pelle. Il set per la pulizia Geberit AquaClean (art. no. 242.547.00.1) contiene un prodotto per la pulizia pronto per l'uso, perfettamente indicato per tutte le superfici Geberit Monolith Plus.

- 1** Pulire la superficie con un panno morbido e umido e con un prodotto per la pulizia liquido delicato.
- 2** Quindi asciugare la superficie con un panno morbido privo di pelucchi.

## Sostituzione del filtro

### Prerequisito

- La neutralizzazione degli odori diminuisce.
- L'indicatore dell'aspiratore dei cattivi odori è costantemente acceso di rosso.



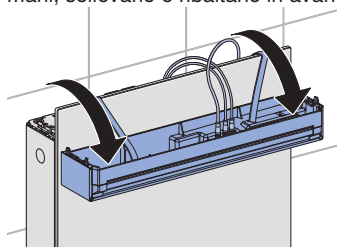
### CAUTELA

#### Possibile pericolo per la salute

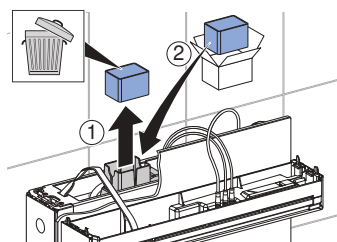
Le impurità nel filtro possono comportare una contaminazione dell'aria respirabile.

- ▶ Sostituire annualmente il filtro.

- 1** Afferrare il coperchio della cassetta di risciacquamento con entrambe le mani, sollevarlo e ribaltarlo in avanti.



- 2** Estrarre il filtro esausto, smaltirlo e inserire un nuovo filtro.



- 3** Chiudere il coperchio della cassetta di risciacquamento.
- 4** Confermare il cambio filtro nelle impostazioni del menu **Sostituire filtro**.

# Smaltimento

---

## Smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici usati



Il simbolo del bidone dell'immondizia su ruote con una croce sopra indica che i Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) non vanno smaltiti nella raccolta indifferenziata, ma conferiti nella raccolta differenziata. Gli utenti finali sono legalmente obbligati a riconsegnare le vecchie apparecchiature ai centri di raccolta pubblici, al rivenditore o a Geberit perché vengano smaltite. Molti rivenditori di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono obbligati a ritirare gratuitamente i RAEE. Per la restituzione a Geberit è necessario contattare la società di vendita o di assistenza responsabile.

Le batterie e gli accumulatori usati che non sono racchiusi nel vecchio apparecchio, nonché le lampade che possono essere rimosse dall'apparecchio vecchio senza essere distrutte, devono essere separati dal vecchio apparecchio prima di essere consegnati a un centro di smaltimento.

Se nell'apparecchio vecchio sono memorizzati dati personali, gli utenti finali sono responsabili della loro eliminazione prima della consegna a un centro di smaltimento.

## Doelgroep

Dit document is bedoeld voor alle gebruikers van het Geberit Monolith Plus sanitairmodule voor wc's.

Kinderen en volwassenen die geen ervaring hebben met het gebruik, moeten geïnstrueerd worden en eventueel onder toezicht gehouden worden.

## Reglementair gebruik

De Geberit Monolith Plus sanitairmodule is voor het spoelen van wc-keramiek bestemd. Elk ander gebruik geldt als niet-reglementair. Geberit kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de gevolgen van niet-reglementair gebruik.

## Veiligheidsinstructies

- Bediening, verzorging en onderhoud mogen door de beheerder of gebruiker slechts worden uitgevoerd voor zover in deze gebruiksaanwijzing beschreven.
- Verontreinigingen in het filter kunnen tot belasting van de ademhalingslucht leiden. Om een gezondheidsrisico uit te sluiten en de volledige functionaliteit te waarborgen, moet het filter jaarlijks worden vervangen.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of over het veilig gebruik van het apparaat werden geïnstrueerd en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd (volgens EN 60335-1:2012).
- Het Geberit Monolith Plus sanitairmodule nooit zelf repareren. De sanitairmodule bevat delen die onder stroom staan. Na het openen bestaat levensgevaar.
- Geen veranderingen aan het product aanbrengen of toevoegingen installeren.



- Reparaties mogen alleen met originele reserveonderdelen en toebehoren uitgevoerd worden door een technisch expert.
- Als de aansluitkabel beschadigd is, moet deze door een technisch expert vervangen worden.

## Productbeschrijving

---

### Systeembeschrijving

De sanitairmodule is uitgerust met een gebruikersdetectie, een geurafzuiging en een oriëntatielicht.

In de deksel van het spoelreservoir zijn softtouch-toetsen geïntegreerd waarmee een grote of een kleine spoeling wordt gestart en de geurafzuiging geactiveerd wordt.

De geïntegreerde geurafzuiging neutraliseert de onaangename luchtjes in de wc-keramiek.

## Technische gegevens en conformiteit

---

### Technische gegevens

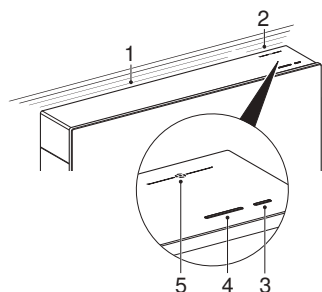
Nominale spanning	100–240 V AC
Netfrequentie	50–60 Hz
Frequentiebereik	5,75–5,85 GHz
Maximaal uitgangsvermogen	≤ 7 dBm EIRP
Draadloze technologie	Short Range Radar Sensor
Bedrijfsspanning	4,1 V DC
Opgenomen vermogen	5 W
Opgenomen vermogen in stand-by	< 0,5 W
Netaansluiting	Rechtstreekse aansluiting via systeemstekker met drie draden, flexibele mantelleiding
Stroomdrukbereik	0,1–10 bar 10–1000 kPa
Fabrieksinstelling spoelvolume	6 en 3 l

### Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Geberit International AG, dat het type radioapparatuur Geberit Monolith Plus conform is met richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://doc.geberit.com/968980000.pdf>.

## Bedieningspaneel



- 1 Oriëntatielicht
- 2 Display geurafzuiging
- 3 Toets <Kleine spoeling>
- 4 Toets <Grote spoeling>
- 5 Toets <Geurafzuiging>

## Geberit Monolith Plus gebruiken

Bij het benaderen van de sanitairmodule begint het oriëntatielicht te branden en de geurafzuiging start. Om de spoeling te starten, drukt u de toets <Grote spoeling> voor een grote spoeling of de toets <Kleine spoeling> voor een kleine spoeling.

**i** Door hoge elektrostatische ontladingen kunnen de toetsenfuncties voor een korte tijd geblokkeerd zijn.

**i** Als de indicator voor geurafzuiging permanent rood oplicht, moet het filter worden vervangen. → Zie "Filter vervangen", pagina 37.

## Geurafzuiging starten of stoppen

- ▶ Druk op de toets <Geurafzuiging>.
  - ✓ Geurafzuiging start of stopt.Terwijl de geurafzuiging loopt, pulseert het licht van de display van de geurafzuiging langzaam.

**i** De geurafzuiging stopt na 10 minuten automatisch (fabrieksinstelling).

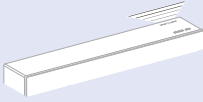
## Overzicht instellingen

De instellingen voor het oriëntatielicht en de geurafzuiging kunnen worden veranderd.

Het **menu** wordt door de **kleur van de display geurafzuiging** aan de rechter zijkant weergegeven.

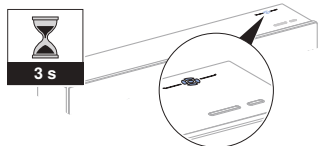
De **waarde van de instellingen** worden door de **kleur van het oriëntatielicht** aan de linker zijkant weergegeven.

Tabel 1: Overzicht instellingen

Menu 	Waarden van de instellingen (vet = fabrieksinstelling)
(Wit) Lichtkleur	Er kan gekozen worden uit de volgende lichtkleuren: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>blauw</b>, turquoise, magenta, oranje, geel, warmwit en wit</li> </ul>
(Blauw) Inschakelmodus oriëntatielicht	Er zijn drie verschillende instellingen mogelijk: <ul style="list-style-type: none"> <li>• inschakelen bij gebruikersdetectie en donkere omgeving (blauw)</li> <li>• <b>inschakelen bij gebruikersdetectie</b> (altijd, onafhankelijk van het oriëntatielicht) (turquoise)</li> <li>• uit (oriëntatielicht wordt niet ingeschakeld) (magenta)</li> <li>• aan (oriëntatielicht altijd ingeschakeld) (oranje)</li> </ul>
(Turquoise) Uitschakelmodus oriëntatielicht	De tijd, waarna het oriëntatielicht automatisch uitschakelt, wanneer de gebruikersdetectie niet actief is: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minuut (blauw)</li> <li>• <b>3 minuten</b> (turquoise)</li> <li>• 6 minuten (magenta)</li> </ul>
(Magenta) Nalooptijd geurafzuiging	De tijd, waarna de geurafzuiging automatisch uitschakelt: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minuten (blauw)</li> <li>• <b>10 minuten</b> (turquoise)</li> <li>• 15 minuten (magenta)</li> </ul>
(Oranje) Detectieafstand	De afstand, waarin een gebruiker gedetecteerd wordt: <ul style="list-style-type: none"> <li>• dichtbij (blauw)</li> <li>• <b>gemiddeld</b> (turquoise)</li> <li>• ver weg (magenta)</li> </ul>
(Geel) Geurafzuiging	Automatisch of handmatig inschakelen van de geurafzuiging: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>inschakelen bij gebruikersdetectie automatisch</b> (blauw)</li> <li>• Inschakelen met toets &lt;geurafzuiging&gt; (turquoise)</li> </ul>
(Warmwit) Filter vervangen	Door op de toets <kleine spoeling> te drukken, wordt het vervangen van het filter bevestigd en de weergave voor het verzoek van de filtervervanging wordt gewist (weergave geurafzuiging).

# NL Instellingen veranderen

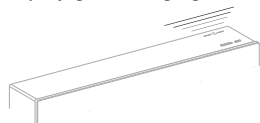
- 1** Druk de toets <Geurafzuiging> ca. drie seconden lang in.



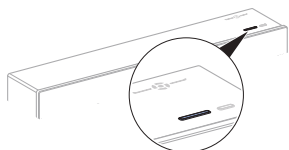
- ✓ De twee displays knipperen drie keer. U bevindt zich nu in de instelmodus.

- 2** Verander de waarde van de instelling (zie stap 3) of druk de toets <Geurafzuiging> zo vaak, om in het gewenste menu te komen.

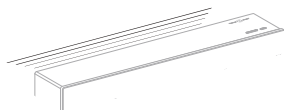
- ✓ Display van het geselecteerde menu door de kleur van de display geurafzuiging.



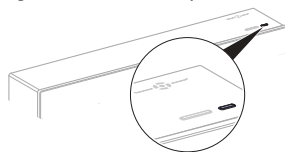
- 3** Druk de toets <Grote spoeling> zo vaak, om de waarde van de instelling te veranderen.



- ✓ Display van de geselecteerde instelling door de kleur van het oriëntatielicht.



- 4** Druk de toets <Kleine spoeling>, om de ingestelde waarde op te slaan.



- i** Bij het opslaan knippert het oriëntatielicht voor korte tijd ter bevestiging. Indien de instellingen niet zijn opgeslagen of als er langer dan drie minuten geen wijzigingen zijn uitgevoerd, dan wordt de instelmodus met de bestaande waarden automatisch verlaten.

- 5** Druk de toets <Geurafzuiging> ca. drie seconden lang, om de instelmodus te verlaten.

## Resultaat

- ✓ De twee displays knipperen drie keer. De sanitairmodule is weer klaar voor gebruik.

# Onderhoud

## Onderhoud en reiniging

De Geberit Monolith Plus sanitairmodule is een hoogwaardig product dat makkelijk te reinigen is.

### ATTENTIE

#### Beschadigingen van het oppervlak veroorzaakt door agressieve en schurende reinigingsmiddelen

- ▶ Gebruik geen chloor- of zuurhoudende, schurende of bijtende reinigingsmiddelen.

Gebruik uitsluitend vloeibare, huidvriendelijke en milde reinigingsmiddelen. De Geberit AquaClean reinigungsset (art. nr. 242.547.00.1) bevat een reinigingsmiddel, dat gebruiksklaar is en optimaal op alle Geberit Monolith Plus oppervlakken is afgestemd.

- 1 Reinig het oppervlak met een zachte, bevochtigde doek en een vloeibaar, mild reinigingsmiddel.
- 2 Droog het oppervlak vervolgens af met een zachte, pluisvrije doek.

## Filter vervangen

### Voorwaarde

- Neutralisatie van de geuren neemt af.
- Weergave geurafzuiging brandt permanent rood.



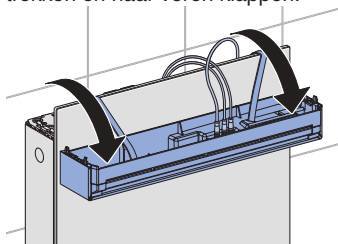
### VOORZICHTIG

#### Mogelijke gevaren voor de gezondheid

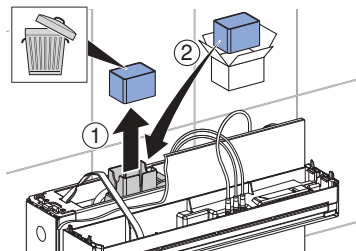
Verontreinigingen in het filter kunnen tot belasting van de ademhalingslucht leiden.

- ▶ Filter jaarlijks vervangen.

- 1 Deksel van het spoelreservoir met beide handen vastpakken, omhoog trekken en naar voren klappen.



- 2 Verbruikte filter verwijderen, weggooien en nieuw filter plaatsen.



- 3 Deksel van het spoelreservoir sluiten.
- 4 Filtervervanging in de instellingen in het menu **Vervang filter** bevestigen.

## Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur



Het symbool van de doorgekruiste afvalbak op wielen betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet samen met het restafval mag worden verwijderd, maar gescheiden moet worden afgevoerd. Eindgebruikers zijn wettelijk verplicht oude apparaten in te leveren bij openbare afvalverwijderingsinstanties, bij distributeurs of bij Geberit voor correcte afvoer. Veel distributeurs van elektrische en elektronische apparatuur zijn verplicht afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Neem voor een retourzending naar Geberit contact op met het verantwoordelijke verkoop- of servicebedrijf.

Gebruikte batterijen en accu's die niet in het oude apparaat zijn ingesloten, alsmede lampen die uit het oude apparaat kunnen worden verwijderd zonder te worden vernietigd, moeten van het oude apparaat worden gescheiden alvorens het bij een afvalverwijderingspunt in te leveren.

Als op het oude apparaat persoonsgegevens zijn opgeslagen, zijn de eindgebruikers zelf verantwoordelijk voor het wissen ervan voordat zij het apparaat bij een afvalverwijderingspunt inleveren.

## Para su seguridad

---

### Grupo objetivo

Este documento va dirigido a todos los usuarios del módulo sanitario Geberit Monolith Plus para inodoro.

Los niños y los adultos que no tengan experiencia con la utilización del dispositivo deberán ser instruidos y, dado el caso, supervisados.

### Uso previsto

El módulo sanitario Geberit Monolith Plus está destinado a la descarga de inodoros cerámicos. Cualquier otra aplicación será considerada como uso no previsto. Geberit no se responsabiliza de las consecuencias de un uso no previsto.

### Normas de seguridad

- El manejo, cuidado y mantenimiento solo pueden ser realizados por el propietario o usuario en la medida que están descritos en las presentes instrucciones de uso.
- Las impurezas del filtro pueden provocar una carga del aire de respiración. Para evitar el riesgo para la salud y garantizar una funcionalidad total, se debe sustituir el filtro anualmente.
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o por personas con falta de experiencia y conocimientos siempre que estén supervisadas o que hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el dispositivo y comprendan los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser efectuados por niños sin supervisión (conforme a EN60335-1:2012).
- No reparar nunca el módulo sanitario Geberit Monolith Plus por sí mismo. El módulo sanitario contiene piezas con corriente. Después de la apertura existe peligro de muerte.
- No realizar modificaciones ni instalaciones suplementarias en el producto.
- Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por personas cualificadas, utilizando recambios y accesorios originales.
- Si el cable de conexión a red presenta daños, solamente una persona cualificada podrá sustituirlo.

# ES Descripción del producto

## Descripción del sistema

El módulo sanitario está equipado con un detector de usuario, una unidad de extracción de olores y una luz de orientación.

En la tapa de cisterna se encuentran integradas teclas soft touch con las que se acciona una descarga grande o pequeña y se activa la extracción de olores.

La unidad de extracción de olores integrada neutraliza olores desagradables en el inodoro cerámico.

## Información técnica y conformidad

### Información técnica

Tensión nominal	100–240 V CA
Frecuencia de red	50–60 Hz
Rango de frecuencia	5,75–5,85 GHz
Potencia de salida máxima	≤ 7 dBm EIRP
Tecnología por radio	Short Range Radar Sensor
Tensión de funcionamiento	4,1 V CC
Consumo de potencia	5 W
Consumo de potencia en espera	<0,5 W
Conexión a red	Conexión directa a través del enchufe de sistema con cable de protección flexible de tres hilos
Rango de presión dinámica	0,1–10 bar 10–1000 kPa
Volumen de descarga, ajuste de fábrica	6 y 3 l

### Declaración UE de conformidad simplificada

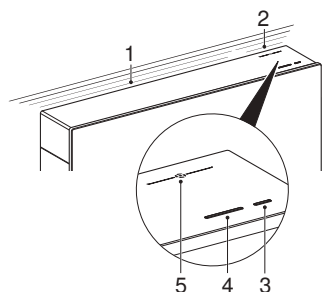
Por la presente, Geberit International AG declara que el tipo de equipo radioeléctrico Geberit Monolith Plus es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://doc.geberit.com/968980000.pdf>.



# Manejo

## Panel de control



- 1 Luz de orientación
- 2 Indicador de la unidad de extracción de olores
- 3 Tecla <Descarga parcial>
- 4 Tecla <Descarga total>
- 5 Tecla <Extracción de olores>

## Utilizar Geberit Monolith Plus

Al aproximarse al módulo sanitario, la luz de orientación se enciende y comienza la extracción de olores. Para activar una descarga, pulse la tecla <Descarga total> para una descarga total, o bien la tecla <Descarga parcial> para una descarga parcial.

**i** Las funciones de las teclas se pueden bloquear momentáneamente debido a altas descargas electrostáticas.

**i** Si la indicación de extracción de olores se enciende en rojo de forma permanente, debe sustituirse el filtro. → Véase “Sustituir el filtro”, página 44.

## Puesta en marcha y parada de la unidad de extracción de olores

- ▶ Pulsar el botón de <Extracción de olores>.
  - ✓ La unidad de extracción de olores comienza o se detiene. Mientras la unidad de extracción de olores está en marcha, la luz del indicador de la unidad de extracción de olores parpadea lentamente.

**i** La unidad de extracción de olores se detiene automáticamente una vez transcurridos 10 minutos (ajuste de fábrica).

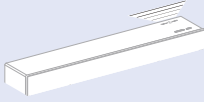
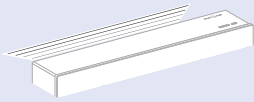
# ES Vista general de los ajustes

Los ajustes de la luz de orientación y de la unidad de extracción de olores pueden modificarse.

El **menú** se visualiza a través del **color de la indicación de extracción de olores** en el lado derecho.

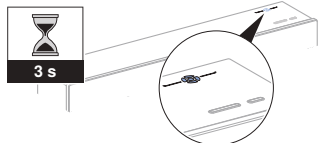
Los **valores de los ajustes** se muestran a través del **color de la luz de orientación** en el lado izquierdo.

Tabla 1: Vista general de los ajustes

Menú	Valores de los ajustes (negrita = ajuste de fábrica)
 (Blanco) Color de la luz	Están disponibles los siguientes colores: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>azul</b>, turquesa, magenta, naranja, amarillo, blanco cálido y blanco</li> </ul>
 (Azul) Modo de conexión luz de orientación	Son posibles tres ajustes diferentes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• conexión con detector de usuario y entorno oscuro (azul)</li> <li>• <b>conexión con detector de usuario</b> (siempre, independientemente de la luz ambiental) (turquesa)</li> <li>• desconectado (la luz de orientación no se conecta) (magenta)</li> <li>• conectado (la luz de orientación está siempre conectada) (naranja)</li> </ul>
(Turquesa) Modo de desconexión luz de orientación	Tiempo tras el cual la luz de orientación se desconecta automáticamente si el detector de usuario no está activo: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minuto (azul)</li> <li>• <b>3 minutos</b> (turquesa)</li> <li>• 6 minutos (magenta)</li> </ul>
(Magenta) Tiempo de retardo de la unidad de extracción de olores	Tiempo tras el cual se desconecta automáticamente la unidad de extracción de olores: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minutos (azul)</li> <li>• <b>10 minutos</b> (turquesa)</li> <li>• 15 minutos (magenta)</li> </ul>
(Naranja) Distancia de detección	Distancia en la que se detecta un usuario: <ul style="list-style-type: none"> <li>• cerca (azul)</li> <li>• <b>media</b> (turquesa)</li> <li>• lejos (magenta)</li> </ul>
(Amarillo) Extracción de olores	conexión automática o manual de la extracción de olores: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>conexión con detector de usuario automático</b> (azul)</li> <li>• conexión con el botón de &lt;Extracción de olores&gt; (turquesa)</li> </ul>
(Blanco cálido) Sustitución del filtro	Al pulsar la tecla <Descarga parcial> se confirma el cambio de filtro y se borra la indicación de solicitud del cambio de filtro (indicación de extracción de olores).

## Modificación de los ajustes

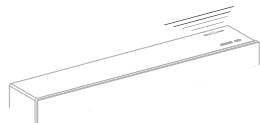
- 1** Pulsar la tecla <Extracción de olores> durante aprox. tres segundos.



- ✓ Los dos indicadores parpadean tres veces. Ahora se encuentra en el modo de ajuste.

- 2** Modificar el valor del ajuste (véase el paso 3) o pulsar la tecla <Extracción de olores> las veces necesarias hasta llegar al menú deseado.

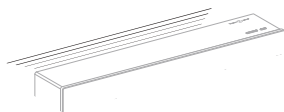
- ✓ El menú seleccionado se indica a través del color del indicador de la unidad de extracción de olores.



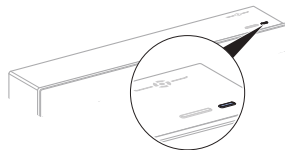
- 3** Pulsar la tecla <Descarga total> las veces necesarias hasta modificar el valor del ajuste.



- ✓ El ajuste seleccionado se visualiza a través del color de la luz de orientación.



- 4** Pulsar la tecla <Descarga parcial> para guardar el valor ajustado.



- i** Al guardarse la luz de orientación parpadea brevemente a modo de confirmación. Si los ajustes no se guardan o no se efectúan cambios durante más de tres minutos, se sale automáticamente del modo de ajuste con los valores existentes.

- 5** Pulsar la tecla <Extracción de olores> durante aprox. tres segundos para salir del modo de ajuste.

### Resultado

- ✓ Los dos indicadores parpadean tres veces. El módulo sanitario está nuevamente listo para funcionar.

## Limpieza y cuidado

El módulo sanitario Geberit Monolith Plus es un producto de alta calidad y muy fácil de cuidar.

### ATENCIÓN

#### Daños en la superficie por utilización de agentes limpiadores agresivos y abrasivos

- ▶ No utilice agentes limpiadores que contengan cloro o ácido ni sustancias abrasivas o cáusticas.

Utilizar exclusivamente agentes limpiadores líquidos, no irritantes y suaves. El juego de limpieza Geberit AquaClean (n.º de art. 242.547.00.1) incluye un agente limpiador listo para usar y adecuado para todas las superficies de Geberit Monolith Plus.

- 1** Limpie la superficie con un paño suave humedecido y un agente limpiador líquido y suave.
- 2** A continuación, seque la superficie con un paño suave que no suelte pelusas.

## Sustituir el filtro

### Prerrequisito

- La neutralización de olores se reduce.
- La indicación de extracción de olores se enciende en rojo de forma permanente.



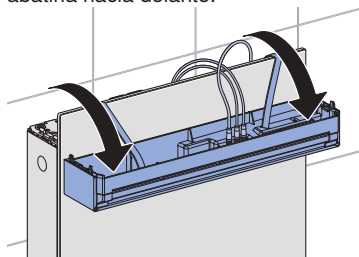
### ATENCIÓN

#### Posible riesgo para la salud

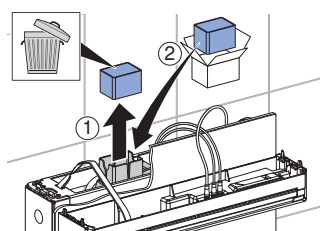
Las impurezas del filtro pueden provocar una carga del aire de respiración.

- ▶ Sustituir el filtro anualmente.

- 1** Coger la tapa de cisterna con las dos manos, tirar de ella hacia arriba y abatirla hacia delante.



- 2** Retirar el filtro usado, eliminarlo e introducir un filtro nuevo.



- 3** Cerrar la tapa de cisterna.
- 4** Confirmar el cambio de filtro en los ajustes del menú **Sustituir filtro**.

# Eliminación de desechos

---

## Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos



El símbolo del cubo de basura con ruedas tachado significa que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con los residuos de la basura doméstica, sino que deben eliminarse por separado. Los usuarios finales están legalmente obligados a devolver los aparatos usados a las autoridades públicas de eliminación de residuos, a los distribuidores o a Geberit para su correcta eliminación. Muchos distribuidores de aparatos eléctricos y electrónicos están obligados a recoger gratuitamente los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para una devolución a Geberit, póngase en contacto con la empresa de distribución o de servicios responsable.

Las baterías y los acumuladores usados que no estén encerrados en el aparato usado, así como las lámparas que puedan extraerse del aparato usado sin dañarlas, deben separarse del aparato usado antes de entregarlo a un punto de eliminación.

Si se almacenan datos personales en el aparato usado, los propios usuarios finales son los responsables de borrarlos antes de entregarlos a un punto de eliminación.

## Grupo-alvo

Este documento destina-se a todos os utilizadores do módulo sanitário Geberit Monolith Plus para sanita.

As crianças e os adultos que não estejam familiarizados com a sua utilização devem ser instruídos e, se necessário, supervisionados.

## Utilização adequada

O módulo sanitário Geberit Monolith Plus destina-se à descarga de sanitas cerâmicas. Qualquer aplicação diferente da indicada é considerada inadequada. A Geberit não assume qualquer responsabilidade por consequências resultantes de uma aplicação inadequada.

## Instruções de segurança

- O operador ou utilizador só está autorizado a operar e a efetuar os trabalhos de manutenção e de conservação descritos nas presentes instruções de utilização.
- As impurezas no filtro tipo cesto podem sobrecarregar o ar. A fim de excluir riscos para a saúde e garantir a plena funcionalidade, o filtro tipo cesto deve ser substituído anualmente.
- Este equipamento pode ser utilizado por crianças, assim como por pessoas com qualquer tipo de incapacidade física, sensorial ou mental ou com conhecimentos insuficientes para o utilizar, desde que supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou desde que tenham recebido instruções acerca da utilização do equipamento e dos perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão (de acordo com EN 60335-1:2012).
- Nunca reparar o módulo sanitário Geberit Monolith Plus por iniciativa própria. O módulo sanitário contém peças transportadoras de corrente. Após a abertura, existe perigo de morte.
- Não são permitidas alterações nem instalações adicionais no produto.
- As pessoas qualificadas só podem efetuar reparações com acessórios e peças de substituição originais.
- Caso o cabo de ligação à eletricidade esteja danificado, é necessário que este seja substituído por uma pessoa qualificada.

## Descrição do produto

### Descrição do sistema

O módulo sanitário está equipado com uma deteção do utilizador, um extrator de odores e uma luz de orientação.

Na tampa do autoclismo estão integradas teclas Soft Touch, com as quais é accionada uma descarga grande ou pequena e é ativado o extrator de odores.

O extrator de odores integrado neutraliza odores desagradáveis na sanita cerâmica.

## Dados técnicos e conformidade

### Dados técnicos

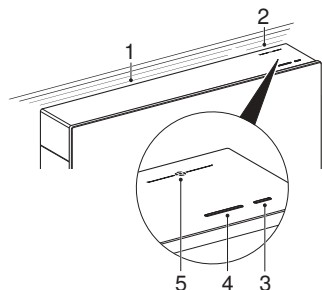
Voltagem nominal	100–240 V AC
Frequência da rede	50–60 Hz
Intervalo de frequência	5,75–5,85 GHz
Potência de saída máxima	≤ 7 dBm EIRP
Tecnologia sem fios	Short Range Radar Sensor
Corrente	4,1 V DC
Consumo de energia	5 W
Consumo de potência no modo standby	< 0,5 W
Ligação à corrente elétrica	Ligação direta pela ficha do sistema com cabos revestidos flexíveis de três fios
Variação de pressão de rede	0,1–10 bar 10–1000 kPa
Definições de fábrica do volume de descarga	6 e 3 l

### Declaração UE de conformidade simplificada

A abaixo assinada Geberit International AG, declara que o tipo de equipamento de rádio Geberit Monolith Plus está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://doc.geberit.com/968980000.pdf>.

## Painel de comando



- 1 Luz de orientação
- 2 Display do extrator de odores
- 3 Tecla <Menor volume de descarga>
- 4 Tecla <Maior volume de descarga>
- 5 Tecla <Extrator de odores>

## Utilizar Geberit Monolith Plus

Ao aproximar-se do módulo sanitário, a luz de orientação acende e o extrator de odores arranca. Para acionar uma descarga, prima a tecla <Maior volume de descarga> para uma descarga grande ou a tecla <Menor volume de descarga> para uma descarga pequena.

**i** As funções das teclas podem ficar temporariamente bloqueadas devido a descargas eletrostáticas elevadas.

**i** Se o display do extrator de odores acender a vermelho permanentemente, o filtro deve ser substituído. → Consultar "Substituir o filtro", página 51.

## Iniciar ou parar o extrator de odores

- ▶ Premir a tecla <Extrator de odores>.
  - ✓ O extrator de odores arranca ou para. Enquanto o extrator de odores funciona, a luz do display do extrator de odores pulsa lentamente.

**i** O extrator de odores para automaticamente após 10 minutos (definições de fábrica).



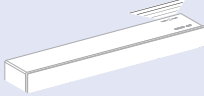
## Vista geral dos ajustes

Os ajustes da luz de orientação e do extrator de odores podem ser alterados.

O **menu** é indicado pela **cor do display do extrator de odores** no lado direito.

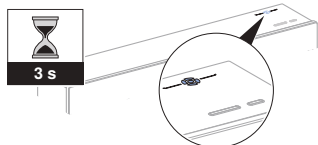
Os **valores dos ajustes** são indicados pela **cor da luz de orientação** no lado esquerdo.

Tabela 1: Vista geral dos ajustes

Menu	Valores dos ajustes (negrito = definições de fábrica)
 (Branco) Cor da luz	Estão disponíveis as seguintes cores: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>azul</b>, turquesa, magenta, laranja, amarelo, branco quente e branco</li> </ul>
(Azul) Luz de orientação do modo de ligação	São possíveis três ajustes diferentes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• ligação em caso de deteção do utilizador e ambiente mais escuro (azul)</li> <li>• <b>ligação em caso de deteção do utilizador</b> (sempre, independentemente da luz ambiente) (turquesa)</li> <li>• desligada (a luz de orientação não é ligada) (magenta)</li> <li>• ligada (luz de orientação sempre ligada) (laranja)</li> </ul>
(Turquesa) Luz de orientação do modo de desligamento	Tempo após o qual a luz de orientação desliga automaticamente, caso a deteção do utilizador não esteja ativa: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minuto (azul)</li> <li>• <b>3 minutos</b> (turquesa)</li> <li>• 6 minutos (magenta)</li> </ul>
(Magenta) Tempo de reiniciação do extrator de odores	Tempo após o qual o extrator de odores desliga automaticamente: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minutos (azul)</li> <li>• <b>10 minutos</b> (turquesa)</li> <li>• 15 minutos (magenta)</li> </ul>
(Laranja) Distância de deteção	Distância na qual o utilizador é detetado: <ul style="list-style-type: none"> <li>• perto (azul)</li> <li>• <b>a meia distância</b> (turquesa)</li> <li>• longe (magenta)</li> </ul>
(Amarelo) Extrator de odores	Ligação automática ou manual do extrator de odores: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ligação em caso de deteção automática do utilizador</b> (azul)</li> <li>• ligação com a tecla &lt;Extrator de odores&gt; (turquesa)</li> </ul>
(Branco quente) Substituir o filtro tipo cesto	Ao pressionar a tecla <Menor volume de descarga>, é confirmada a mudança de filtro e apaga-se a indicação relativa à solicitação para mudança de filtro (display do extrator de odores).

## Alterar os ajustes

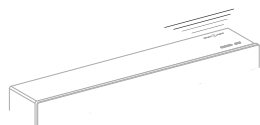
- 1** Prima a tecla <Extrator de odores> durante cerca de três segundos.



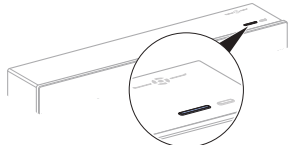
- ✓ Os dois displays piscam três vezes. Agora, encontram-se no modo de ajuste.

- 2** Altere o valor do ajuste (consultar o passo 3) ou prima várias vezes a tecla <Extrator de odores> para aceder ao menu pretendido.

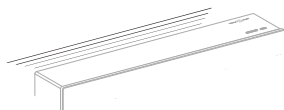
- ✓ Indicação do menu selecionado através da cor do display do extrator de odores.



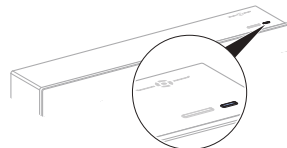
- 3** Para alterar o valor do ajuste, prima várias vezes a tecla <Maior volume de descarga>.



- ✓ Indicação do ajuste selecionado através da cor da luz de orientação.



- 4** Para guardar o valor ajustado, prima a tecla <Menor volume de descarga>.



- i** Ao guardar, a luz de orientação pisca de forma transitória como confirmação. Caso os ajustes não tenham sido guardados ou se, durante mais de três minutos, não forem realizadas quaisquer alterações, o modo de ajuste é abandonado automaticamente com os valores existentes.

- 5** Para sair do modo de ajuste, prima a tecla <Extrator de odores> durante cerca de três segundos.

### Resultado

- ✓ Os dois displays piscam três vezes. O módulo sanitário volta a estar operacional.

# Manutenção

## Cuidados e limpeza

O módulo sanitário Geberit Monolith Plus é um produto de primeira qualidade muito fácil de cuidar.

### ATENÇÃO

**Danos nas superfícies devido a produtos de limpeza agressivos e abrasivos**

- ▶ Não utilize produtos de limpeza abrasivos e corrosivos ou que contenham cloro e ácidos.

Utilize exclusivamente produtos de limpeza líquidos, suaves e que não agriçam a pele. O conjunto de limpeza Geberit AquaClean (ref<sup>a</sup> 242.547.00.1) contém um produto de limpeza pronto a utilizar e perfeito para todas as superfícies Geberit Monolith Plus.

- 1** Limpe a superfície com um pano macio e húmido e com um produto de limpeza líquido suave.
- 2** A seguir, seque a superfície com um pano macio que não largue fiapos.

## Substituir o filtro

### Pré-requisito

- A neutralização de odores diminui.
- O display do extrator de odores acende a vermelho permanentemente.



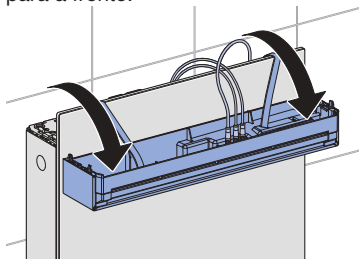
### CUIDADO

**Possível perigo para a saúde**

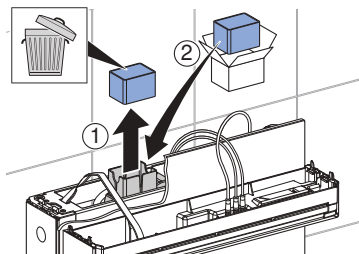
As impurezas no filtro tipo cesto podem sobrecarregar o ar.

- ▶ Substituir o filtro tipo cesto anualmente.

- 1** Agarre a tampa do autoclismo com as duas mãos, levante-a e dobre para a frente.



- 2** Remover o filtro utilizado, eliminar e colocar o filtro novo.



- 3** Fechar a tampa do autoclismo.
- 4** Confirmar a mudança de filtro nos ajustes do menu **Substituir filtro**.

## Tratamento de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos



O símbolo do contentor de lixo com rodas barrado com uma cruz significa que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, devendo sim ser submetidos a um tratamento de resíduos separado. Os utilizadores finais são legalmente obrigados a devolver os resíduos de equipamentos a organismos oficiais de tratamento de resíduos, aos distribuidores ou aos Geberit para um tratamento de resíduos adequado. Muitos distribuidores de equipamentos elétricos e eletrónicos são obrigados a aceitar a devolução dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos sem encargos. A fim de proceder à devolução aos Geberit, é necessário contactar a empresa de vendas ou de serviços competente.

As pilhas e os acumuladores usados que não estejam selados no equipamento antigo, bem como as lâmpadas que possam ser retiradas do equipamento antigo sem serem destruídas, devem ser removidos do equipamento antigo antes da entrega a um ponto de tratamento de resíduos.

Caso existam dados pessoais armazenados no equipamento antigo, os próprios utilizadores finais serão responsáveis pela respetiva eliminação antes da entrega a um ponto de tratamento de resíduos.

# Sikkerhedshensyn

---

## Målgruppe

Dette dokument henvender sig til alle brugere af Geberit Monolith Plus cisternemodul til WC.

Børn og voksne, der ikke har erfaring med brugen, skal have instruktion og eventuelt holdes under opsyn.

## Bestemmelsesmæssig anvendelse

Geberit Monolith Plus cisternemodul er beregnet til skylning af WC-skålen. Enhver anden anvendelse betragtes som ukorrekt. Geberit påtager sig ikke noget ansvar for følgerne af utilsigtet anvendelse.

## Sikkerhedsinstruktioner

- Betjening, pleje og vedligeholdelse må udelukkende udføres af den driftsansvarlige eller af brugeren som beskrevet i denne betjeningsvejledning.
- Urenheder i filtret kan belaste åndedrættet. For at undgå sundhedsfare og sikre fuld funktionalitet skal filtret udskiftes én gang om året.
- Denne enhed kan bruges af børn såvel som af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med utilstrækkeligt kendskab, manglende erfaring og viden, hvis de bliver sat ind i, hvordan enheden anvendes korrekt og forstår de dermed forbundne farer. Børn må ikke lege med enheden. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn (i henhold til EN 60335-1:2012).
- Reparer aldrig selv Geberit Monolith Plus cisternemodulet. Cisternemodulet indeholder strømførende dele. Livsfare efter åbning.
- Undlad at foretage ændringer eller ekstrainsallationer på produktet.
- Reparationer må udelukkende udføres med originale reserve- og tilbehørsdele af en fagmand.
- Hvis netkablet er beskadiget, skal det udskiftes af en fagmand.

# DA Produktbeskrivelse

## Systembeskrivelse

Cisternemodulet er udstyret med en brugeridentifikation, en lugtudsugning og et orienteringslys.

I cisternelåget er der integreret soft touch-knapper, som udløser et stort eller et lille skyl og aktiverer lugtudsugningen.

Den integrerede lugtudsugning neutraliserer ubehagelige lugte i WC-skålen.

## Tekniske data og overensstemmelse

### Tekniske data

Mærkespænding	100–240 V AC
Netfrekvens	50–60 Hz
Frekvensområde	5,75–5,85 GHz
Maksimal udgangseffekt	≤ 7 dBm EIRP
Trådløs teknologi	Short Range Radar Sensor
Driftsspænding	4,1 V DC
Effektforbrug	5 W
Effektforbrug i standby	< 0,5 W
Nettilslutning	Direkte tilslutning via systemstik med treleders fleksibel kappeledning
Forsyningstrykomsråde	0,1–10 bar 10–1000 kPa
Skyllemængde fabriksindstilling	6 og 3 l

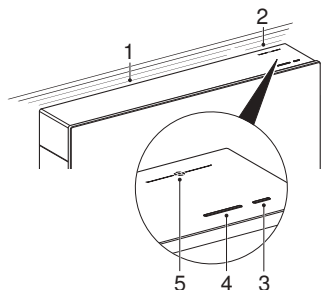
### Forenklet EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer Geberit International AG, at radioudstyrstypen Geberit Monolith Plus er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:  
<https://doc.geberit.com/968980000.pdf>.

# Betjening

## Kontrolpanel



- 1 Orienteringslys
- 2 Display lugtudsugning
- 3 Knap <Lille skyllemængde>
- 4 Knap <Stor skyllemængde>
- 5 Knap <Lugtudsugning>

## Brug af Geberit Monolith Plus

Når en person træder hen til cisternemodulet, begynder orienteringslyset at lyse, og lugtudsugningen starter. For at udløse et skyl skal du trykke på knappen <Stor skyllemængde> for at få en stor skyllemængde eller knappen <Lille skyllemængde> for at få en lille skyllemængde.

**i** Knappernes funktioner kan være blokeret kortvarigt på grund af høje elektrostatiske afladninger.

**i** Hvis visningen lugtudsugning lyser rødt permanent, skal filtret udskiftes. → Se "Udskift filter", side 58.

## Start og stop lugtudsugning

- ▶ Tryk på knappen <Lugtudsugning>.
  - ✓ Lugtudsugningen starter eller stopper. Mens lugtudsugningen kører, pulserer lyset til visning af lugtudsugning langsomt.

**i** Lugtudsugningen standser automatisk efter 10 minutter (fabriksindstilling).

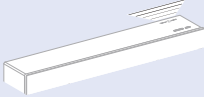
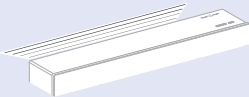
# DA **Oversigt over indstillinger**

Indstillingerne for orienteringslyset og lugtudsugningen kan ændres.

**Menuen** vises ved **farven på visningen lugtudsugning** på højre side.

**Værdierne for indstillingerne** vises ved **farven på orienteringslyset** på venstre side.

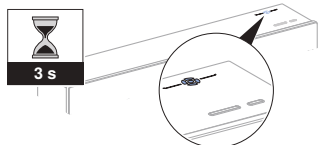
Tabel 1: Oversigt over indstillinger

Menu	Værdier for indstillingerne (fed skrift = fabriksindstilling)
	
(Hvid) Lysfarve	Der kan vælges mellem følgende lysfarver: <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>blå</b>, turkis, magenta, orange, gul, varm hvid og hvid</li></ul>
(Blå) Tilkoblingsmodus orienteringslys	Der er mulighed for tre forskellige indstillinger: <ul style="list-style-type: none"><li>• tilkobling ved hjælp af brugeridentifikation og mørke omgivelser (blå)</li><li>• <b>tilkobling ved brugeridentifikation</b> (altid uafhængig af det omgivende lys) (turkis)</li><li>• fra (orienteringslyset tændes ikke) (magenta)</li><li>• til (orienteringslys altid tændt) (orange)</li></ul>
(Turkis) Frakoblingsmodus orienteringslys	Tid, efter hvilken orienteringslyset slukkes automatisk, når brugeridentifikationen ikke er aktiv: <ul style="list-style-type: none"><li>• 1 minut (blå)</li><li>• <b>3 minutter</b> (turkis)</li><li>• 6 minutter (magenta)</li></ul>
(Magenta) Efterløbstid lugtudsugning	Tid, efter hvilken lugtudsugningen automatisk slukkes: <ul style="list-style-type: none"><li>• 5 minutter (blå)</li><li>• <b>10 minutter</b> (turkis)</li><li>• 15 minutter (magenta)</li></ul>
(Orange) Registreringsafstand	Afstand, inden for hvilken en bruger registreres: <ul style="list-style-type: none"><li>• tæt på (blå)</li><li>• <b>midt imellem</b> (turkis)</li><li>• langt væk (magenta)</li></ul>
(Gul) Lugtudsugning	Automatisk eller manuel tilkobling af lugtudsugningen: <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>tilkobling ved brugeridentifikation automatisk</b> (blå)</li><li>• tilkobling med knap &lt;Lugtudsugning&gt; (turkis)</li></ul>
(Varm hvid) Udskiftning af filter	Et tryk på knappen < lille skyllemængde > bekræfter filterskiftet og sletter visningen til opfordring af filterskiftet (visning lugtudsugning).



## Ændring af indstillinger

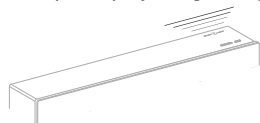
- 1** Hold knappen <Lugtudsugning> inde i ca. tre sekunder.



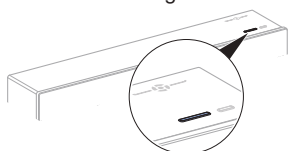
- ✓ Begge displays blinker tre gange. Du befinder dig nu i indstillingsmodus.

- 2** Ændr værdien for indstillingen (se trin 3), eller tryk på knappen <Lugtudsugning> det pågældende antal gange for at komme ind i den ønskede menu.

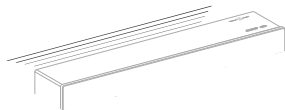
- ✓ Visning af den valgte menu ved farve på displayet lugtudsugning.



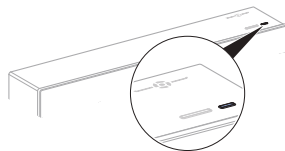
- 3** Tryk på knappen <Stor skyllemængde> det pågældende antal gange for ændre værdien for indstillingen.



- ✓ Visning af den valgte indstilling ved farve på orienteringslyset.



- 4** Tryk på knappen <Lille skyllemængde> for at gemme den indstillede værdi.



- i** Ved lagringen blinker orienteringslyset kortvarigt som bekræftelse. Hvis indstillingerne ikke gemmes, eller hvis der ikke foretages ændringer i mere end tre minutter, forlades indstillingsmodus automatisk med de eksisterende værdier.

- 5** Hold knappen <Lugtudsugning> inde i ca. tre sekunder for at forlade indstillingsmodus.

### Resultat

- ✓ Begge displays blinker tre gange. Cisternemodulet er atter klart til brug.

## Pleje og rengøring

Geberit Monolith Plus cisternemodul er et næsten vedligeholdelsesfrit, førsteklasses produkt.

### OBS

**Skader på overfladen på grund af aggressive og skurrende rengøringsmidler**

- ▶ Anvend ikke klor- eller syreholdige, slibende eller ætsende rengøringsmidler.

Brug udelukkende flydende, hudvenlige, milde rengøringsmidler. Geberit AquaClean rengørings sæt (varenr. 242.547.00.1) indeholder et rengøringsmiddel, der er klar til brug og er perfekt tilpasset efter alle Geberit Monolith Plus overflader.

- 1** Rengør overfladen med en blød, fugtig klud og et flydende, mildt rengøringsmiddel.
- 2** Tør derefter overfladen med en blød, frugfri klud.

## Udskift filter

### Forudsætning

- Neutraliseringen af lugte forringes.
- Visning lugtudsugning lyser rødt permanent.



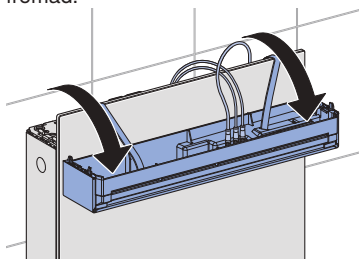
### FORSIGTIG

#### Mulig sundhedsfare

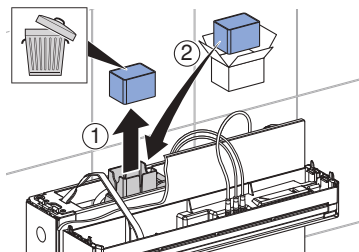
Urenheder i filtret kan belaste åndedrættet.

- ▶ Udskift filtret én gang om året.

- 1** Tag fat i cisternelåget med begge hænder, træk det opad, og klap det fremad.



- 2** Fjern det brugte filter, bortskaf det, og sæt et nyt filter i.



- 3** Luk cisternelåget.
- 4** Bekræft filterskiftet i indstillingerne i menuen **Udskift filter**.

# Bortskaffelse

---

## Bortskaffelse af affald fra elektrisk og elektronisk udstyr



Symbolet med en overstreget skraldespand betyder, at affaldet fra elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes med restaffaldet, men skal bortskaffes separat. Slutbrugerne er retligt forpligtet til at returnere gammelt udstyr med henblik på korrekt bortskaffelse til offentlige affaldsselskaber, distributører eller Geberit. Mange distributører af elektrisk og elektronisk udstyr er forpligtet til at tage affald fra elektrisk og elektronisk udstyr tilbage gratis. Kontakt det ansvarlige salgs- eller serviceselskab for at returnere til Geberit.

Gamle batterier og akkumulatorer, der ikke er omsluttet af det gamle udstyr, samt lamper, der kan fjernes fra det gamle udstyr, uden de går i stykker, skal adskilles fra det gamle udstyr, før de leveres til et bortskaffelsessted.

Hvis personoplysninger opbevares i det gamle udstyr, er slutbrugerne selv ansvarlige for at slette dem, inden de leverer det til et bortskaffelsessted.

## Målgruppe

Dette dokumentet retter seg mot alle brukere av Geberit Monolith Plus modul for toalett.

Barn og voksne som ikke har erfaring med bruken, skal veiledes og eventuelt passes på.

## Korrekt bruk

Geberit Monolith Plus modul er tiltenkt skylling av WC-skåler. All annen bruk regnes som ikke korrekt. Geberit tar ikke ansvar for følger av ikke korrekt bruk.

## Sikkerhetsanvisninger

- Betjening, stell og service skal kun utføres av eieren eller brukeren i den grad dette er beskrevet i denne brukerhåndboken.
- Forurensninger i filteret kan føre til belastning av innåndingsluften. For å utelukke helsefare og sikre fullstendig funksjonalitet må filteret byttes hvert år.
- Dette apparatet kan benyttes av barn og av personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de er under oppsyn eller har fått opplæring i hvordan apparatet skal brukes og er kjent med og forstår farene forbundet med dette. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold fra brukerens side må ikke utføres av barn uten oppsyn (iht. EN 60335-1:2012).
- Reparer aldri Geberit Monolith Plus modul selv. Sanitærmodulen inneholder strømførende deler. Åpning kan medføre livsfare.
- Ikke foreta endringer eller tilleggsinstallasjoner på produktet.
- Reparasjoner skal bare utføres av en fagperson med originale reserve- og tilbehørsdeler.
- Hvis nettilslutningskabelen er skadet, må den skiftes av en fagperson.

# Produktbeskrivelse

## Systembeskrivelse

Sanitærmodulen har en brukeridentifikasjon, et luktavsug og et orienteringslys.

I sisternedeksløet er det integrert Soft-Touch-knapper for å tulle stor eller liten spyling og aktivere luktavsuguet.

Det integrerte luktavsuguet nøytraliserer ubehagelig lukt i WC-skålen.

## Tekniske data og samsvar

### Tekniske data

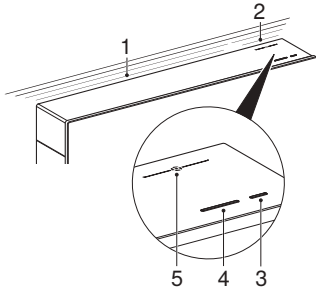
Merkespenning	100–240 V AC
Nettfrekvens	50–60 Hz
Frekvensområde	5,75–5,85 GHz
Maks utgangseffekt	≤ 7 dBm EIRP
Radioteknologi	Short Range Radar Sensor
Driftsspenning	4,1 V DC
Inngangsstrøm	5 W
Inngangsstrøm standby	< 0,5 W
Strømtilkobling	Direkte tilkobling med systemstøpsel med fleksibel mantelledning med tre ledere
Strømningstrykkområde	0,1–10 bar 10–1000 kPa
Spylemengde fabrikkinnstilling	6 og 3 l

### Forenklet EU-samsvarserklæring

Herved erklærer Geberit International AG, at radioanleggstypen Geberit Monolith Plus oppfyller direktivet 2014/53/EU.

Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse: <https://doc.geberit.com/968980000.pdf>.

## Kontrollpanel



- 1 Orienteringslys
- 2 Display luktavsug
- 3 Knapp <Liten spylemengde>
- 4 Knapp <Stor spylemengde>
- 5 Knapp <Luktavsug>

## Bruke Geberit Monolith Plus

Når du går fram til sanitærmøduleu, begynner orienteringslyset å lyse og luktavsuguet starter. For å utløse en spyling trykker du på knappen <Stor spylemengde> for stor spyling eller på knappen <Liten spylemengde> for liten spyling.

**i** Høye elektrostatiskc utladninger kan føre til at knappcfunksjonene blokkeres midlertidig.

**i** Hvis displayet Luktavsug lyser konstant rødt, må man skifte filteret. → Se "Skift filter", side 65.

## Starte eller stoppe luktavsuguet

- ▶ Trykk på <Luktavsug>-knappen.
  - ✓ Luktavsuguet starter eller stopper. Mens luktavsuguet kjører, pulserer lyset i displayet Luktavsug langsomt.

**i** Luktavsuguet stopper automatisk etter ti minutter (fabrikkinnstilling).

## Oversikt innstillinger

Innstillingene for orienteringslyset og luktavsug kan endres.

**Menyen** vises med **fargen på displayet Luktavsug** på høyre side.

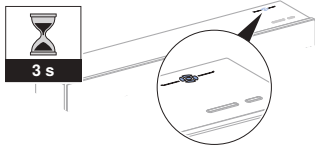
**Innstillingsverdiene** vises med **fargen på orienteringslyset** på venstre side.

Tabell 1: Oversikt innstillinger

Meny	Innstillingenes verdier (fet skrift = fabrikkinnstilling)
(Hvit) Lysfarge	Du kan velge mellom følgende lysfarger: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Blå</b>, turkis, magenta, oransje, gul, varmhvit og hvit</li> </ul>
(Blå) Innkoblingsmodus orienteringslys	Du kan velge mellom tre ulike innstillinger: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Slå på ved brukeridentifikasjon og mørke omgivelser (blå)</li> <li>• <b>Slå på ved brukeridentifikasjon</b> (alltid, uavhengig av omgivelserlyset) (turkis)</li> <li>• Av (orienteringslyset slås ikke på) (magenta)</li> <li>• På (orienteringslyset alltid påslått) (oransje)</li> </ul>
(Turkis) Utkoblingsmodus orienteringslys	Hvor lang tid det tar før orienteringslyset slår seg av automatisk når brukeridentifikasjonen ikke er aktiv: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minutt (Blå)</li> <li>• <b>3 minutter</b> (Turkis)</li> <li>• 6 minutter (Magenta)</li> </ul>
(Magenta) Etterløpstid luktavsug	Hvor lang tid det tar før luktavsug slår seg av automatisk: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minutter (Blå)</li> <li>• <b>10 minutter</b> (Turkis)</li> <li>• 15 minutter (Magenta)</li> </ul>
(Oransje) Registreringsavstand	På hvor lang avstand brukeren registreres: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nær (blå)</li> <li>• <b>Middels</b> (turkis)</li> <li>• Langt borte (magenta)</li> </ul>
(Gul) Luktavsug	Automatisk eller manuell innkobling av luktavsug: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Innkobling ved brukeridentifikasjon automatisk</b> (blå)</li> <li>• Innkobling med knappen &lt;Luktavsug&gt; (turkis)</li> </ul>
(Varmhvit) Skift filter	Ved å trykke på knappen <Liten spylemengde> bekreftes skifte av filter og man sletter indikeringen som oppfordrer til filterskifte (display Luktavsug).

# NO Endre innstillinger

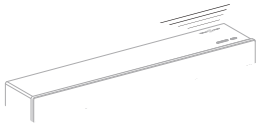
- 1** Trykk og hold inne knappen <Luktavsug> i ca. tre sekunder.



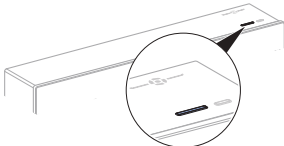
- ✓ De to displayene blinker tre ganger. Du er nå i innstillingsmodus.

- 2** Endre innstillingens verdi (se trinn 3) eller trykk på knappen <Luktavsug> tilsvarende mange ganger for å komme til ønsket meny.

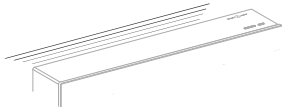
- ✓ Valgt meny vises med fargen i displayet luktavsug.



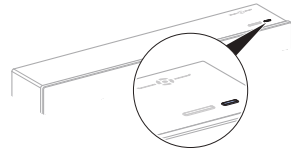
- 3** Trykk tilsvarende mange ganger på knappen <Stor spylemengde> for å endre innstillingens verdi.



- ✓ Valgt innstilling vises med fargen på orienteringslyset.



- 4** Trykk på knappen <Liten spylemengde> for å lagre verdien.



- i** Når du lagrer, blinker orienteringslyset et lite øyeblikk som en bekreftelse. Hvis innstillingene ikke lagres eller det ikke utføres noen endringer i løpet av tre minutter, avsluttes innstillingsmodus automatisk med de eksisterende verdiene.

- 5** Trykk og hold inne knappen <Luktavsug> i ca. tre sekunder for å avslutte innstillingsmodus.

## Resultat

- ✓ De to displayene blinker tre ganger. Sanitærmodulen er på nytt klar til bruk.



# Service

## Stell og rengjøring

Geberit Monolith Plus modul er et lettstelt produkt av høy kvalitet.

### OBS

#### Overflateskader på grunn av aggressive og skurende rengjøringsmidler

- ▶ Ikke bruk klør- eller syreholdige, slipende eller etsende rengjøringsmidler.

Bruk kun flytende, hudvennlige, milde rengjøringsmidler. Geberit AquaClean rengjøringssett (art. nr. 242.547.00.1) inneholder et rengjøringsmiddel som er klart til bruk og optimalt tilpasset alle Geberit Monolith Plus overflater.

- 1 Rengjør overflaten med en myk, fuktig klut og et flytende, mildt rengjøringsmiddel.
- 2 Tørk deretter av overflaten med en myk, lofri klut.

## Skift filter

### Forutsetning

- Nøytraliseren av lukten avtar.
- Displayet Luktavsug lyser konstant rødt.



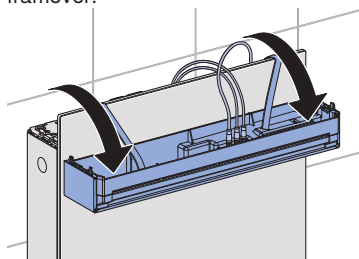
### FORSIKTIG

#### Mulig helsefare

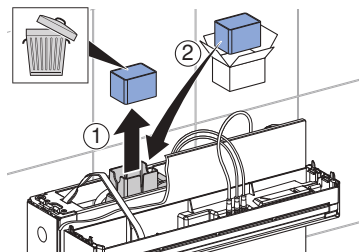
Forurensninger i filteret kan føre til belastning av innåndingsluften.

- ▶ Skift filter hvert år.

- 1 Ta tak i sisternedekslet med begge hender, trekk det opp og vipp det framover.



- 2 Ta ut det brukte filteret, kast det og sett inn nytt filter.



- 3 Lukk sisternedekslet.
- 4 Bekreft filterskiftet i innstillingene i menyen **Skift filter**.

## Avfallshåndtering av utrangert elektrisk og elektronisk utstyr



Symbol med avfallsdunken på hjul med strek gjennom betyr at utrangert elektrisk og elektronisk utstyr ikke skal kastes med restavfallet, men skal leveres kildesortert til returpunkt. Sluttbrukere er juridisk forpliktet til å levere utrangert utstyr til offentlige avfallsselskaper, til distributører eller til Geberit for korrekt avfallshåndtering. En rekke distributører av elektrisk og elektronisk utstyr er forpliktet til å ta imot utrangert elektrisk og elektronisk utstyr gratis. For retur til Geberit må du ta kontakt med ansvarlig salgs- eller servicevirksomhet.

Gamle batterier og oppladbare batterier som ikke er fastmontert i utstyret, samt lamper som kan tas ut av utstyret uten å ødelegges, skal skilles fra det utrangerte utstyret før innlevering til returpunkt.

Hvis det er lagret personopplysninger i det utrangerte utstyret, har sluttbrukerne selv ansvaret for å slette dette før innlevering til returpunkt.

# För din säkerhet

---

## Målgrupp

Detta dokument vänder sig till alla användare av badrumsmodulen Geberit Monolith Plus.

Barn och vuxna som inte är vana vid användningen måste instrueras och vid behov hållas under uppsikt.

## Ändamålsenlig användning

Badrumsmodulen Geberit Monolith Plus är avsedd för urspolning av WC-porslin. All annan användning anses vara icke ändamålsenlig. Geberit åtar sig inget ansvar för följderna av icke ändamålsenlig användning.

## Säkerhetsanvisningar

- Manövrering, skötsel och service får endast utföras av ägaren eller användaren i den utsträckning som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Föroreningar i filtret kan påverka inandningsluften. Filtret måste bytas ut varje år för att inga hälsorisker ska uppstå och för att säkerställa funktionen.
- Denna produkt kan användas av barn och av personer med nedsatt psykisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, förutsatt att detta sker under uppsikt eller att de först instruerats i enlighet med produktens säkerhetsanvisningar och är införstådda med de faror som kan uppstå. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn (i enlighet med EN 60335-1:2012).
- Reparera aldrig Geberit Monolith Plus badrumsmodul på egen hand. Badrumsmodulen innehåller strömförande delar. Efter öppning föreligger livsfara.
- Utför inga ändringar eller tilläggsinstallationer på produkten.
- Reparationer får endast utföras av fackman och med originalreservdelar och -tillbehör.
- Är nätkabeln skadad ska den bytas av en fackman.

# SV Produktbeskrivning

## Systembeskrivning

Badrumsmodulen är utrustad med en användaridentifiering, ett luktutsug och ett orienteringsljus.

Soft-touch-knapparna som är integrerade i cisternlocket används för att utlösa en stor eller liten spolning och för att starta luktutsuget.

Det integrerade luktutsuget neutraliserar oönskade odörer i WC-porslinet.

## Tekniska data och överensstämmelse

### Tekniska data

Märkspänning	100–240 V AC
Nätfrekvens	50–60 Hz
Frekvensområde	5,75–5,85 GHz
Maximal utgångseffekt	≤ 7 dBm EIRP
Sändningsteknik	Short Range Radar Sensor
Driftspänning	4,1 V DC
Effekt	5 W
Effekt standby	< 0,5 W
Nätanslutning	Direktanslutning via systemkontakt med böjlig, mantlad tretrådsledning
Intervall för flödestryck	0,1–10 bar 10–1000 kPa
Spolmängd, fabriksinställning	6 och 3 l

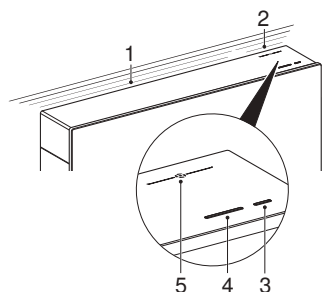
### Förenklad EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkras Geberit International AG att denna typ av radioutrustning Geberit Monolith Plus överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://doc.geberit.com/968980000.pdf>.

# Manövrering

## Manöverpanel



- 1 Orienteringsljus
- 2 Display för luktutsug
- 3 Knapp <Liten spolvolym>
- 4 Knapp <Stor spolvolym>
- 5 Knapp <Luktutsug>

## Använda Geberit Monolith Plus

När någon närmar sig badrumsmodulen börjar orienteringsljuset att lysa och luktutsuget startas. För att utlösa en spolning trycker du på knappen <Stor spolvolym> för en stor spolning eller knappen <Liten spolvolym> för en liten spolning.

**i** Genom hög elektrostatisk urladdning kan knappfunktionerna tillfälligt blockeras.

**i** Om luktutsugets display konstant lyser rött måste filtret bytas ut. → Se "Byt filter", sida 72.

## Start eller avstängning av luktutsug

- ▶ Tryck på knappen <Luktutsug>.
  - ✓ Luktutsuget startas eller stängs av. När luktutsuget är i gång pulserar ljuset på luktutsugets display långsamt.

**i** Luktutsuget stängs av automatiskt efter 10 minuter (fabriksinställning).

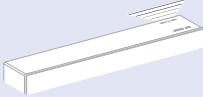
# SV Översikt över inställningar

Inställningarna för orienteringsljuset och luktutsugningen kan ändras.

**Menyn** visas på höger sida i **färgen på luktutsugningens display**.

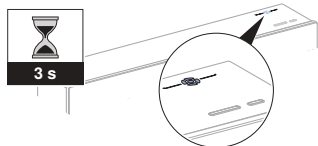
**Inställda värden** visas på vänster sida i **orienteringsljusets färg**.

Tabell 1: Översikt över inställningar

Menyn 	Inställda värden (fetstil = fabriksinställningar)
(Vit) Färg på ljuset	Följande färger på ljuset finns att välja bland: <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>blå</b>, turkos, magenta, orange, gul, varmvit och vit</li></ul>
(Blå) Aktiveringsläge för orienteringsljus	Följande tre inställningar är möjliga: <ul style="list-style-type: none"><li>• aktivering vid användaridentifiering och mörk omgivning (blå)</li><li>• <b>aktivering vid användaridentifiering</b> (alltid, oberoende av orienteringsljus) (turkos)</li><li>• av (orienteringsljuset sätts inte på) (magenta)</li><li>• på (orienteringsljuset är alltid på) (orange)</li></ul>
(Turkos) Avaktiveringsläge för orienteringsljus	Den tid det tar tills orienteringsljuset stängs av automatiskt när användaridentifieringen inte är aktiverad: <ul style="list-style-type: none"><li>• 1 minut (blå)</li><li>• <b>3 minuter</b> (turkos)</li><li>• 6 minuter (magenta)</li></ul>
(Magenta) Eftergångstid för luktutsugning	Den tid det tar innan luktutsugningen stängs av automatiskt: <ul style="list-style-type: none"><li>• 5 minuter (blå)</li><li>• <b>10 minuter</b> (turkos)</li><li>• 15 minuter (magenta)</li></ul>
(Orange) Mätavstånd	Det avstånd som krävs för att en användare ska identifieras: <ul style="list-style-type: none"><li>• nära (blå)</li><li>• <b>mellan</b> (turkos)</li><li>• långt bort (magenta)</li></ul>
(Gul) Luktutsugning	Automatisk eller manuell start av luktutsugningen: <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>starta automatiskt när användaren identifieras</b> (blå)</li><li>• starta med knappen &lt;Luktutsugning&gt; (turkos)</li></ul>
(Varmvit) Byta filter	Tryck på knappen <Liten spolning> för att bekräfta filterbytet och radera indikeringen som uppmanar till filterbyte (luktutsugningens display).

## Ändra inställningar

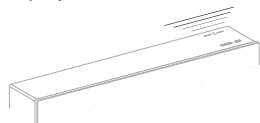
- 1** Tryck på knappen <Luktutsug> i ca tre sekunder.



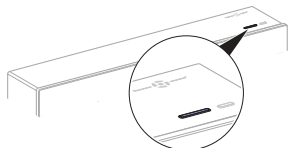
- ✓ De båda displayerna blinkar tre gånger. De är nu i inställningsläget.

- 2** Ändra det inställda värdet (se steg 3) eller tryck på knappen <Luktutsug> så många gånger som krävs för att nå den önskade menyn.

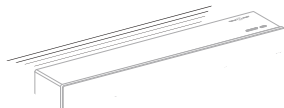
- ✓ Visning av den valda menyn med hjälp av färgen på luktutsugets display.



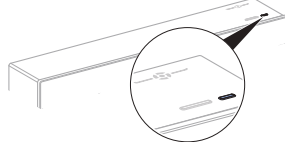
- 3** Tryck på knappen <Stor spolvolym> så många gånger som krävs för att ändra det inställda värdet.



- ✓ Visning av den valda inställningen med hjälp av orienteringsljusets färg.



- 4** Tryck på knappen <Liten spolvolym> för att spara det inställda värdet.



- i** När man sparar blinkar orienteringsljuset till för att bekräfta. Om inställningarna inte sparas eller om inga ändringar görs under tre minuter lämnas inställningsläget automatiskt med de aktuella värdena.

- 5** Tryck på knappen <Luktutsug> i ca tre sekunder för att lämna inställningsläget.

### Resultat

- ✓ De båda displayerna blinkar tre gånger. Badrumsmodulen är åter driftsklar.

## Skötsel och rengöring

Badrumsmodulen Geberit Monolith Plus är en lättskött kvalitetsprodukt.

### OBSERVERA

#### Ytskador på grund av aggressiva och skurande rengöringsmedel

- ▶ Använd inte rengöringsmedel som fräter eller innehåller klor, syror eller slipmedel.

Använd endast flytande, hudvänliga och milda rengöringsmedel. Geberit AquaClean rengöringsset (artikelnr 242.547.00.1) innehåller ett rengöringsmedel som är klart att använda och optimalt anpassat till alla Geberit Monolith Plus ytor.

**1** Rengör ytan med en mjuk, fuktig trasa och ett mildt, flytande rengöringsmedel.

**2** Torka sedan ytan med en mjuk, luddfri trasa.

## Byt filter

### Förutsättning

- Lukten filtreras inte längre på ett tillfredsställande sätt.
- Luktutsugets display lyser konstant rött.



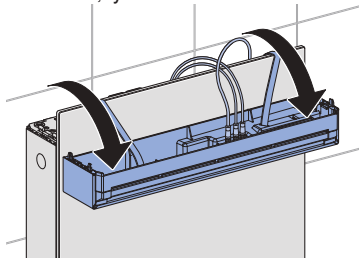
### OBSERVERA

#### Möjlig hälsorisk

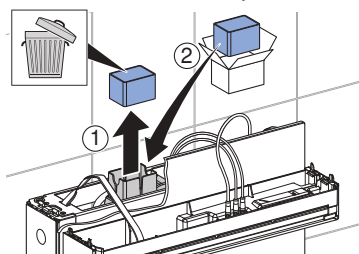
Föroreningar i filtret kan påverka inandningsluften.

- ▶ Byt ut filtret en gång om året.

**1** Ta tag i cisternlocket med båda händerna, lyft det och fäll det framåt.



**2** Avlägsna det förbrukade filtret, kasta bort det och sätt dit det nya filtret.



**3** Stäng cisternlocket.

**4** Bekräfta filterbytet i inställningarna i menyn **Byt ut filter**.



# Avfallshantering

---

## Avfallshantering av förbrukade elektriska och elektroniska apparater



Symbolen med den överkorsade soptunnan på hjul betyder att avfall från elektrisk och elektronisk utrustning inte får slängas tillsammans med restavfall, utan måste kasseras separat. Slut användare är enligt lag skyldiga att lämna tillbaka gamla enheter till offentliga organ med ansvar för avfallshantering, distributörer eller tillverkare för korrekt avfallshantering. Geberit. Många distributörer av elektriska och elektroniska produkter är skyldiga att utan kostnad ta tillbaka avfall som utgörs av eller innehåller elektriska och elektroniska produkter. Vid återlämning till Geberit, kontakta ansvarigt sälj- eller serviceföretag.

Gamla batterier och ackumulatörer som inte medföljer den gamla apparaten samt lampor som kan tas bort från den gamla apparaten utan att förstöras måste separeras från den gamla apparaten innan den lämnas på en avfallshanteringsstation.

Om personuppgifter lagras i den gamla apparaten är slutanvändarna själva ansvariga för att radera dem innan apparaten lämnas in till en avfallshanteringsstation.

## Kohderyhmä

Tämä dokumentti on suunnattu kaikille Geberit Monolith Plus -WC-säiliömoduulin käyttäjille.

Lapsia ja aikuisia, joilla ei ole kokemusta laitteen käytöstä, täytyy opastaa ja tarvittaessa valvoa.

## Määräysten mukainen käyttö

Geberit Monolith Plus -säiliömoduuli on tarkoitettu WC-posliinien huuhteluun. Kaikki muu käyttöalue on määräystenvastaista. Geberit ei ota vastuuta seurauksista, jotka johtuvat määräystenvastaisesta käyttöalueesta.

## Turvallisuusohjeet

- Laitteen omistaja tai käyttäjä saa käyttää, hoitaa ja huoltaa laitetta vain niiltä osin, kuin tässä käyttöohjeessa on kuvattu.
- Likaantunut suodatin voi kuormittaa hengitysilmaa. Terveysriskien ehkäisemiseksi ja täyden toimivuuden takaamiseksi suodatin on vaihdettava kerran vuodessa.
- Laitetta voivat käyttää lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole käyttöä koskevaa kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät laitteen käytöstä aiheutuvat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- ja huoltotöitä ilman valvontaa (standardin EN 60335-1:2012 mukaan).
- Älä koskaan korjaa itse Geberit Monolith Plus -säiliömoduulia. Säiliömoduuli sisältää sähköä johtavia osia. Laitteen avaaminen aiheuttaa hengenvaaran.
- Tuotteeseen ei saa tehdä mitään muutoksia tai lisäasennuksia.
- Korjaukset saa tehdä vain ammattilainen ja niissä saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteosia.
- Jos verkkojohto on vaurioitunut, ammattilaisen täytyy vaihtaa se.

# Tuotekuvaus

## Järjestelmän kuvaus

Säiliömoduuli on varustettu käyttäjä-ilmaisimella, hajunpoistolla ja ohjausvalolla.

Huuhtelusäiliön kanteen on integroitu kosketuspainikkeet, joiden avulla valitaan huuhtelumäärä ja aktivoidaan hajunpoisto.

Integroitu hajunpoisto neutralisoi epämiellyttävät hajut WC-posliinissa.

## Tekniset tiedot ja vaatimustenmukaisuus

### Tekniset tiedot

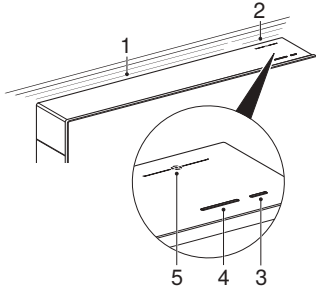
Nimellisjännite	100–240 V AC
Verkkotaajuus	50–60 Hz
Taajuusalue	5,75–5,85 GHz
Maksimaalinen lähtöteho	≤ 7 dBm EIRP
Langaton teknologia	Short Range Radar Sensor
Käyttäjännite	4,1 V DC
Tehonotto	5 W
Tehonotto valmiustilassa	< 0,5 W
Verkkoliitos	Suoraliitos järjestelmäpistokkeella, jossa kolmijohtiminen joustava vaippajohto
Virtauspainealue	0,1–10 bar 10–1000 kPa
Huuhtelumäärän tehdasasetus	6 ja 3 l

### Yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Geberit International AG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Geberit Monolith Plus on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internet-osoitteessa: <https://doc.geberit.com/968980000.pdf>.

## Sivuohjauspaneeli



- 1 Ohjausvalo
- 2 Hajunpoiston näyttö
- 3 <Pieni huuhtelumäärä> -painike
- 4 <Suuri huuhtelumäärä> -painike
- 5 <Hajunpoisto>-painike

## Geberit Monolith Plus -moduulin käyttö

Säiliömoduulin lähelle mentäessä ohjausvalo syttyy ja hajunpoistotoiminto käynnistyy. Käynnistä suuri huuhtelumäärä painamalla <Suuri huuhtelumäärä> -painiketta tai pieni huuhtelumäärä painamalla <Pieni huuhtelumäärä> -painiketta.

**i** Voimakkaat sähköstaattiset purkaukset voivat estää painikkeiden toiminnan lyhytaikaisesti.

**i** Jos hajunpoistotoiminnon näyttö palaa jatkuvasti punaisena, suodatin on vaihdettava.  
→ Katso ”Vaihda suodatin”, sivu 79.

## Hajunpoiston käynnistys ja pysäytys

- ▶ Paina painiketta <Hajunpoistotoiminto>.
  - ✓ Hajunpoistotoiminto käynnistyy tai pysähtyy. Kun hajunpoistotoiminto on käynnissä, sen näytössä oleva valo vilkkuu hitaasti.

**i** Hajunpoisto pysähtyy automaattisesti kymmenen minuutin kuluttua (tehdasasetus).

## Yleiskuva asetuksista

Mukavuusvalon ja hajunpoistotoiminnon asetuksia voidaan muuttaa.

Taulukon oikealla puolella näytetään **valikko hajunpoistotoiminnon näytön värin** avulla.

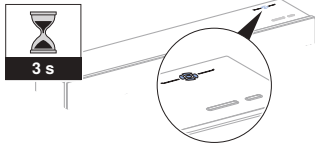
Taulukon vasemmalla puolella näytetään **asetusten arvot mukavuusvalon värin** avulla.

Taulukko 1: Yleiskuva asetuksista

Valikko	Asetusten arvot (lihavoitu = tehdasasetus)
(Valkoinen) Valon väri	Valittavana ovat seuraavat valon värit: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>sininen</b>, turkoosi, magenta, oranssi, keltainen, lämmin valkoinen ja valkoinen</li> </ul>
(Sininen) Mukavuusvalon kytkentätila	Valittavissa on kolme erilaista asetusta: <ul style="list-style-type: none"> <li>• päällekytkentä käyttäjälmaisimen aktivoituessa ja pimeässä ympäristössä (sininen)</li> <li>• <b>päällekytkentä käyttäjälmaisimen aktivoituessa</b> (aina ympäröivästä valosta riippumatta) (turkoosi)</li> <li>• pois (mukavuusvaloa ei kytketä päälle) (magenta)</li> <li>• päällä (mukavuusvalo aina päällä) (oranssi)</li> </ul>
(Turkoosi) Mukavuusvalon pois-kytkentätila	Aika, jonka kuluttua mukavuusvalo kytkeytyy automaattisesti pois päältä, kun käyttäjälmaisimen ei ole aktiivisena: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minuutti (sininen)</li> <li>• <b>3 minuuttia</b> (turkoosi)</li> <li>• 6 minuuttia (magenta)</li> </ul>
(Magenta) Hajunpoistotoiminnon jälkikäyntiaika	Aika, jonka kuluttua hajunpoistotoiminto kytkeytyy automaattisesti pois päältä: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minuuttia (sininen)</li> <li>• <b>10 minuuttia</b> (turkoosi)</li> <li>• 15 minuuttia (magenta)</li> </ul>
(Oranssi) Ilmaisuetäisyys	Etäisyys, jonka päästä käyttäjä havaitaan: <ul style="list-style-type: none"> <li>• lyhyt (sininen)</li> <li>• <b>keskipitkä</b> (turkoosi)</li> <li>• pitkä (magenta)</li> </ul>
(Keltainen) Hajunpoistotoiminto	Hajunpoistotoiminnon automaattinen tai manuaalinen päällekytkentä: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>automaattinen päällekytkentä käyttäjälmaisimen aktivoituessa</b> (sininen)</li> <li>• päällekytkentä painikkeella &lt;Hajunpoistotoiminto&gt; (turkoosi)</li> </ul>
(Lämmin valkoinen) Suodattimen vaihto	Painikkeen <Pieni huuhtelumäärä> painaminen vahvistaa suodattimen vaihdon ja poistaa ilmoituksen, jossa kehoitetaan suodattimen vaihtoon (hajunpoistotoiminnon näyttö).

## Asetusten muuttaminen

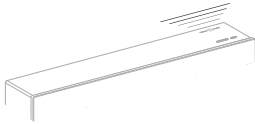
- 1** Paina <Hajunpoisto>-painiketta noin kolmen sekunnin ajan.



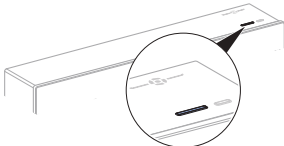
- ✓ Molemmat näytöt vilkkuvat kolme kertaa. Olet nyt asetustilassa.

- 2** Muuta nyt asetuksen arvoa (katso vaihe 3) tai paina <Hajunpoisto>-painiketta niin monta kertaa, että pääset haluamaasi valikkoon.

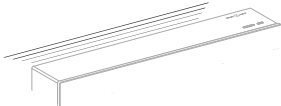
- ✓ Valitun valikon näyttö hajunpoiston näytön värin perusteella.



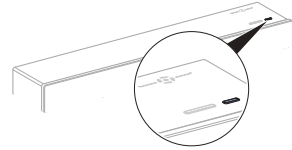
- 3** Muuta arvoa painamalla <Suuri huuhtelumäärä>-painiketta riittävän monta kertaa.



- ✓ Valitun asetuksen näyttö ohjausvalon värin avulla.



- 4** Tallenna valittu arvo painamalla <Pieni huuhtelumäärä>-painiketta.



- i** Tallennuksen aikana mukavuusvalo vilkkuu lyhyesti vahvistuksen merkiksi. Jos asetuksia ei tallenneta tai jos muutoksia ei tehdä kolmen minuutin kuluessa, säätötilasta poistutaan automaattisesti ja nykyiset arvot säilytetään.

- 5** Poistu asetustilasta painamalla <Hajunpoisto>-painiketta noin kolmen sekunnin ajan.

### Tulos

- ✓ Molemmat näytöt vilkkuvat kolme kertaa. Säiliömoduuli on jälleen käyttövalmis.

# Huolto

## Hoito ja puhdistus

Geberit Monolith Plus -säiliömoduuli on arvokas ja erittäin helppohoitoinen tuote.

### HUOMAUTUS

**Voimakkaat ja hankaavat puhdistusaineet voivat vaurioittaa pintaa**

- ▶ Älä käytä kloori- tai happopitoisia, hankaavia tai syövyttäviä puhdistusaineita.

Käytä ainoastaan nestemäisiä, ihoystävällisiä ja mietoja puhdistusaineita. Geberit AquaClean -puhdistussarja (tuotenumro 242.547.00.1) sisältää puhdistusaineen, joka on käyttövalmista ja soveltuu optimaalisesti kaikille Geberit Monolith Plus -pinnoille.

- 1** Puhdista pinta pehmeällä, kostutetulla liinalla ja nestemäisellä, miedolla puhdistusaineella.
- 2** Kuivaa pinta sen jälkeen pehmeällä, nukkaamattomalla liinalla.

## Vaihda suodatin

### Edellytykset

- Hajujen neutralointi on heikentynyt.
- Hajunpoistotoiminnon näyttö palaa jatkuvasti punaisena.



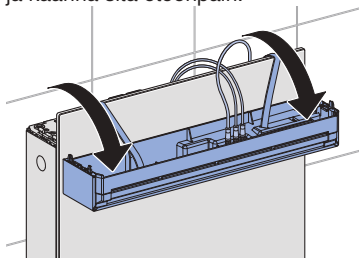
### HUOMIO

#### Mahdollinen terveystarve

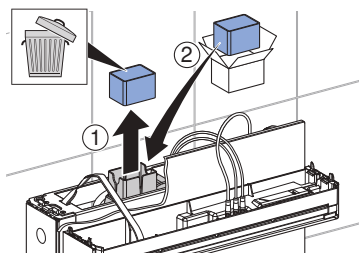
Likaantunut suodatin voi kuormittaa hengitysilmaa.

- ▶ Vaihda suodatin kerran vuodessa.

- 1** Tartu huuhtelusäiliön kanteen molemmiin käsiin, vedä sitä ylöspäin ja käännä sitä eteenpäin.



- 2** Poista ja hävitä käytetty suodatin ja aseta uusi suodatin paikalleen.



- 3** Sulje huuhtelusäiliön kansi.
- 4** Vahvista suodattimen vaihto asetuksissa valikossa **Suodattimen vaihto**.

## Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävittäminen



Yliviivattua jäteastiaa esittävä symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaiteromua ei saa hävittää sekajätteen mukana, vaan ne on toimitettava keräyspisteeseen. Loppukäyttäjien on lain mukaan toimitettava käytöstä poistetut laitteet hävitettäväksi asianmukaisiin keräyspaikkoihin, joita ovat julkiset keräyspisteet, jälleenmyyjäliikkeet ja Geberit. Monet sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jälleenmyyjät ovat velvollisia vastaanottamaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromun maksutta. Jos toivottu palautuspaikka on Geberit, on otettava yhteyttä vastaavaan jälleenmyynti- tai huoltoliikkeeseen.

Käytetyt paristot ja akut, jotka eivät ole käytöstä poistetun laitteen sisällä, sekä lamput, jotka voidaan irrottaa laitteesta ehjinä, on poistettava laitteesta ennen sen luovuttamista keräyspisteeseen.

Jos käytöstä poistettuun laitteeseen on tallennettu henkilötietoja, loppukäyttäjät ovat itse vastuussa niiden poistamisesta ennen laitteen luovuttamista keräyspisteeseen.



# Öryggisupplýsingar fyrir notendur

---

## Markhópur

Þetta skjal er ætlað öllum notendum Geberit Monolith Plus skolbúnaðar fyrir salerni.

Börnum og fullorðnum sem ekki þekkja til notkunar búnaðarins skal leiðbeint um hana og eftir atvikum fylgst með þeim.

## Rétt notkun

Geberit Monolith Plus skolbúnaðurinn er ætlaður til að skola úr salernisskálum. Öll önnur notkun telst vera röng. Geberit tekur enga ábyrgð á afleiðingum rangrar notkunar.

## Öryggisupplýsingar

- Rekstraraðilar eða notendur mega aðeins annast viðhald, umhirðu og viðgerðir sjálfir að því marki sem lýst er í þessari notendahandbók.
- Óhreinindi í síu geta leitt til mengunar í andrúmslofti. Skipta verður um síuna árlega til að fyrirbyggja heilsutjón og tryggja rétta virkni.
- Börn og einstaklingar með skerta líkamsgetu, skyngetu eða andlega getu og einstaklingar sem ekki hafa reynslu og/eða þekkingu mega nota búnaðinn, að því gefnu að fylgst sé með þeim eða að viðkomandi hafi fengið tilsögn í öruggri notkun búnaðarins og sé kunnugt um þær hættur sem af honum geta stafað. Börn mega ekki leika sér með búnaðinn. Börn mega ekki sjá um þrif og notendaviðhald án eftirlits (samkvæmt EN 60335-1:2012).
- Reynið aldrei að gera við Geberit Monolith Plus skolbúnað á eigin spýtur. Í skolbúnaðinum eru hlutir sem leiða straum. Lífshætta stafar af því að opna búnaðinn.
- Ekki skal breyta vörinni eða bæta neinu við hana.
- Fagaðilar skulu annast allar viðgerðir og má aðeins nota til þess varahluti og aukabúnað frá framleiðanda.
- Ef rafmagnssnúran er skemmd verður að láta fagfólk skipta um hana.

# IS Vörulýsing

## Lýsing á búnaði

Skolbúnaðurinn greinir notendur, eyðir lykt og er búinn ratljósi.

Í vatnskassalokinu eru snertihappar sem notaðir eru til að setja litla eða mikla skolun af stað og gera lyktareyðingu virka.

Innbyggð lyktareyðing fjarlægir óþef úr salernisskálinni.

## Tæknilegar upplýsingar og samræmi

### Tæknilegar upplýsingar

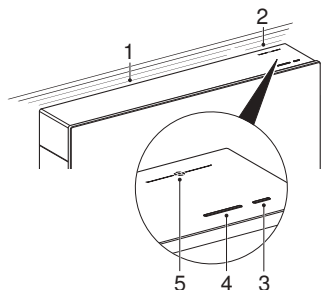
Málspenna	100–240 V AC
Raforkutíðni	50–60 Hz
Tíðnisvið	5,75–5,85 GHz
Mesta útgangsafl	≤ 7 dBm EIRP
Práðlaus tækni	Short Range Radar Sensor
Vinnsluspenna	4,1 V DC
Inngangsafl	5 W
Inngangsafl í biðstöðu	< 0,5 W
Rafmagnstenging	Beintenging um kerfiskló með sveigjanlegri þriggja víra leiðslu með einangrun
Þrýstisvið rennslis	0,1–10 bór 10–1000 kPa
Vatnsmagn við skolun, verksmiðjustilling	6 og 3 l

### Einfölduð ESB-samræmisýfirlýsing

Hér með lýsir Geberit International AG því yfir að práðlausí fjarskiptabúnaðurinn af gerðinni Geberit Monolith Plus samræmist tilskipun 2014/53/ESB.

Nálgast má texta ESB-samræmisýfirlýsingarinnar í heild sinni á eftirfarandi vefslóð:  
<https://doc.geberit.com/968980000.pdf>.

## Stjórnreitur



- 1 Ratljós
- 2 Ljós fyrir lyktareyðingu
- 3 Hnappur fyrir <Lítið vatnsmagn við skolun>
- 4 Hnappur fyrir <Mikið vatnsmagn við skolun>
- 5 Hnappur fyrir <Lyktareyðingu>

## Notkun Geberit Monolith Plus

Pegar gengið er að skolbúnaðinum byrjar ratljósið að loga og lyktareyðing er sett í gang. Ýtt er á hnappinn fyrir <Mikið vatnsmagn við skolun> eða hnappinn fyrir <Lítið vatnsmagn við skolun> til að setja mikla eða litla skolun af stað.

**i** Mikil rafstöðuafhleðsla getur gert að verkum að hnappar virka ekki tímabundið.

**i** Ef ljósið fyrir lyktareyðingu logar í rauðum lit þarf að skipta um síuna. → Sjá "Skipt um síu", bls. 86.

## Lyktareyðing sett í gang eða stöðvuð

- ▶ Styðjið á hnappinn fyrir <Lyktareyðingu>.
  - ✓ Lyktareyðingin fer í gang eða stöðvast. Á meðan lyktareyðing er í gangi blikkar ljósið fyrir lyktareyðingu hægt.

**i** Lyktareyðingin stöðvast sjálfkrafa eftir tíu mínútur (verksmiðjustilling).

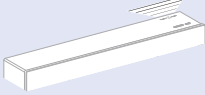
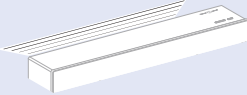
# IS Yfirlit yfir stillingar

Hægt er að breyta stillingunum fyrir ratljósið og lyktareyðinguna.

**Valmyndin** er gefin til kynna með **lit ljóssins fyrir lyktareyðingu** hægra megin.

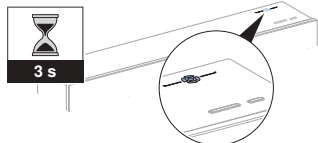
**Gildi stillinganna** eru gefin til kynna með **lit ratljóssins** vinstra megin.

Tafla 1: Yfirlit yfir stillingar

Valmynd	Gildi stillinga (feitletrað = verksmiðjustilling)
	
(Hvít) Litur ljóss	Eftirfarandi litir ljóss eru í boði: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>blátt</b>, grænblátt, blárault, appelsínugult, gult, beinhvít og hvít</li> </ul>
(Blátt) Stíllt hvernig kveikt er á ratljósi	Þrjár mismunandi stillingar eru í boði: <ul style="list-style-type: none"> <li>• kveikt þegar notandi greinist og lýsing er af skornum skammti (blátt)</li> <li>• <b>kveikt þegar notandi greinist</b> (alltaf, óháð lýsingunni hverju sinni) (grænblátt)</li> <li>• slökkt (ekki er kveikt á ratljósinu) (blárault)</li> <li>• kveikt (ratljósið logar stöðugt) (appelsínugult)</li> </ul>
(Grænblátt) Stíllt hvernig slökkt er á ratljósi	Tími sem líður þar til slökkt er sjálfkrafa á ratljósinu þegar skynjunarsvið fyrir notanda er ekki virkt: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 mínúta (blátt)</li> <li>• <b>3 mínútur</b> (grænblátt)</li> <li>• 6 mínútur (blárault)</li> </ul>
(Blárault) Tími sem lyktareyðing gengur áfram eftir að slökkt er	Tími sem líður þar til slökkt er sjálfkrafa á lyktareyðingu: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 mínútur (blátt)</li> <li>• <b>10 mínútur</b> (grænblátt)</li> <li>• 15 mínútur (blárault)</li> </ul>
(Appelsínugult) Skynjunarsvið	Fjarlægðin fyrir greiningu notanda: <ul style="list-style-type: none"> <li>• nálægt (blátt)</li> <li>• <b>miðlungs</b> (grænblátt)</li> <li>• fjarri (blárault)</li> </ul>
(Gult) Lyktareyðing	Kveikt sjálfkrafa á lyktareyðingu eða handvirkt: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>kveikt sjálfkrafa þegar notandi greinist</b> (blátt)</li> <li>• kveikt með hnappinum fyrir &lt;lyktareyðingu&gt; (grænblátt)</li> </ul>
(Beinhvít) Skípt um síu	Ýtt er á hnappinn fyrir <lítið vatnsmagn við skulun> til að staðfesta síuskipti og slokknar þá á ljósinu sem lætur vita af því að skipta þurfi um síu (ljós fyrir lyktareyðingu).

## Stillingum breytt

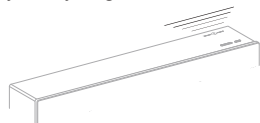
- 1** Haldið hnappinum fyrir <Lyktareyðingu> inni í u.þ.b. þrjár sekúndur.



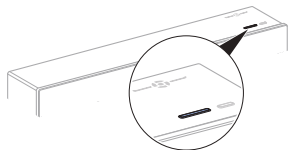
- ✓ Bæði ljósin blikka þrisvar sinnum. Hægt er að breyta stillingunni.

- 2** Breytið gildi stillingarinnar (sjá skref 3) eða styðjið eins oft á hnappinn fyrir <lyktareyðingu> og þarf til að komast í viðeigandi valmynd.

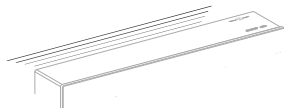
- ✓ Valin valmynd er gefin til kynna með því hvernig ljósið fyrir lyktareyðingu er á litinn.



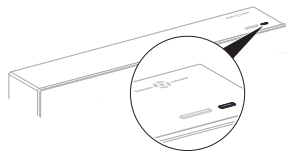
- 3** Styðjið eins oft á hnappinn fyrir <Mikið vatnsmagn við skolun> og þarf til að breyta gildi stillingarinnar.



- ✓ Valin stilling er gefin til kynna með því hvernig ratljósið er á litinn.



- 4** Styðjið á hnappinn fyrir <Lítið vatnsmagn við skolun> til að vista innstillt gildi.



- i** Þegar vistað er blikkar ratljósið í stutta stund til staðfestingar. Ef stillingarnar eru ekki vistaðar eða ef ekki eru gerðar breytingar í meira en þrjár mínútur er farið úr stillingaham og stillingarnar haldast óbreyttar.

- 5** Haldið hnappinum fyrir <Lyktareyðingu> inni í u.þ.b. þrjár sekúndur til að fara úr stillingaham.

### Niðurstaða

- ✓ Bæði ljósin blikka þrisvar sinnum. Skolbúnaðurinn er aftur tilbúinn til notkunar.

## Umhirða og þrif

Geberit Monolith Plus skobúnaðurinn er vönduð vara sem þarfnast lítillar umhirðu.

### ATHUGIÐ

#### Gróf og ætandi hreinsiefni valda skemmdum á yfirborðsflötum

- ▶ Notið ekki hreinsiefni sem eru slípanði, ætandi eða innihalda klór eða síru.

Notið eingöngu húðvæn, mild hreinsiefni í fljótandi ormi. Geberit AquaClean hreingeringasettið (vörunúmer 242.547.00.1) inniheldur hreinsiefni sem er tilbúið til notkunar og hentar einstaklega vel fyrir alla yfirborðsflæti Geberit Monolith Plus.

- 1 Þrifið yfirborðsflæti með mjúkri, rakri tusku og mildu, fljótandi hreinsiefni.
- 2 Þurrkið því næst af flötunum með mjúkri tusku sem skilur ekki eftir sig kusk.

## Skipt um síu

### Skilyrði

- Lyktareyðingin virðist ekki virka jafnvel og áður.
- Ljósið fyrir lyktareyðingu logar í rauðum lit.



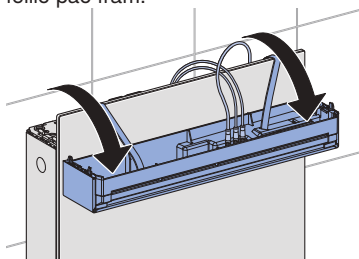
### VARÚÐ

#### Hætta er á heilsutjóni

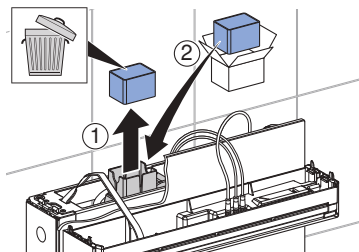
Óhreinindi í síu geta leitt til mengunar í andrúmslofti.

- ▶ Skiptið um síuna árlega.

- 1 Takið um vatnskassalokið með báðum höndum, tugið það upp og fellið það fram.



- 2 Takið gömlu síuna úr, fargið henni og komið nýrri síu fyrir.



- 3 Setjið vatnskassalokið aftur á.

- 4 Staðfestið síuskiptin í valmyndinni  
**Skipt um síu.**

# Förgun

---

## Förgun raf- og rafeindabúnaðarúrgangs



Táknið með yfirstrikuðu sorptunnunni á hjólum merkir að ekki má fleygja raf- og rafeindabúnaðarúrgangi með venjulegu heimilissorpi, heldur skal flokka hann og skila honum til förgunar. Notendum ber lögum samkvæmt að skila úr sér gengnum búnaði til viðeigandi förgunar hjá opinberum förgunaraðila, söluaðila eða Geberit. Ýmsum söluaðilum raf- og rafeindabúnaðar er skylt að taka við raf- og rafeindabúnaðarúrgangi án endurgjalds. Til að skila búnaði til Geberit skal hafa samband við þar til bærán sölu- eða þjónustuaðila.

Rafgeyma og rafhlöður sem búnaðurinn umlykur ekki og perur sem hægt er að taka úr búnaðinum án þess að eyðileggja þær skal fjarlægja úr búnaðinum áður en honum er skilað til förgunar.

Ef persónuupplýsingar eru vistaðar í úr sér gengna búnaðinum bera , notendur sjálfir ábyrgð á að eyða þeim áður en búnaðinum er skilað til förgunar.

## Przeznaczenie

Niniejszy dokument jest przeznaczony dla wszystkich użytkowników modułu sanitarnego do toalet Geberit Monolith Plus.

Dzieci oraz osoby dorosłe, które nie mają doświadczenia w korzystaniu z modułu, należy poinstruować i w razie potrzeby nadzorować.

## Użycie zgodne z przeznaczeniem

Moduł sanitarny Geberit Monolith Plus jest przeznaczony do splukiwania misek ustępowych. Każde inne zastosowanie jest traktowane jako niezgodne z przeznaczeniem. Geberit nie ponosi odpowiedzialności za skutki zastosowania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Obsługa, pielęgnacja i serwis mogą być wykonywane przez użytkownika wyłącznie w zakresie opisanym w niniejszej instrukcji użytkowania.
- Zanieczyszczenia w filtrze mogą doprowadzić do skażenia powietrza do oddychania. Aby wykluczyć zagrożenie dla zdrowia i zapewnić pełną funkcjonalność, należy co roku wymieniać filtr.
- Dzieci jak również osoby o ograniczonych predyspozycjach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych lub nieposiadające doświadczenia ani wiedzy mogą korzystać z niniejszego urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia, pod warunkiem, że rozumieją wynikające z tego ryzyko. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja w ramach obowiązków użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru (zgodnie z normą EN 60335-1:2012).
- Nigdy nie naprawiać modułu sanitarnego Geberit Monolith Plus samodzielnie. Moduł sanitarny zawiera części przewodzące prąd. Po otwarciu występuje zagrożenie życia.
- Nie dokonywać zmian w produkcie ani nie wykonywać dodatkowych instalacji.



- Napraw może dokonywać wyłącznie osoba wykwalifikowana, stosując oryginalne części zamienne i akcesoria.
- Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez osobę wykwalifikowaną.

## Opis produktu

### Opis systemu

Moduł sanitarny jest wyposażony w wykrywanie użytkownika, usuwanie zapachów oraz światło orientacyjne.

W pokrywie spłuczki wbudowane są przyciski dotykowe, którymi można uruchomić spłukiwanie dużą lub małą ilością wody oraz usuwanie zapachów.

Wbudowane usuwanie zapachów neutralizuje nieprzyjemne zapachy w misce ustępowej.

## Dane techniczne i zgodność

### Dane techniczne

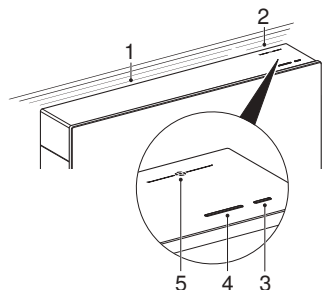
Napięcie znamionowe	100–240 V AC
Częstotliwość sieciowa	50–60 Hz
Zakres częstotliwości	5,75–5,85 GHz
Maksymalna moc wyjściowa	≤ 7 dBm EIRP
Technologia radiowa	Short Range Radar Sensor
Napięcie robocze	4,1 V DC
Pobór mocy	5 W
Pobór mocy w trybie oczekiwania	< 0,5 W
Przyłącze elektryczne	Bezpośrednie podłączenie za pomocą wtyczki systemowej z trzyżyłowym, elastycznym przewodem płaszczowym
Zakres ciśnień	0,1–10 bar 10–1000 kPa
Ustawienie fabryczne ilości wody spłukującej	6 i 3 l

### Uproszczona deklaracja zgodności UE

Geberit International AG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Geberit Monolith Plus jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://doc.geberit.com/968980000.pdf>.

## Panel sterujący



- 1 Światło orientacyjne
- 2 Wskaźnik usuwania zapachów
- 3 Przycisk <Splukiwanie małą ilością wody>
- 4 Przycisk <Splukiwanie dużą ilością wody>
- 5 Przycisk <Usuwanie zapachów>

## Użytkowanie Geberit Monolith Plus

W momencie podejścia do modułu sanitarnego zapala się światło orientacyjne i uruchamia się usuwanie zapachów. Aby uruchomić splukiwanie, nacisnąć przycisk <Splukiwanie dużą ilością wody> lub przycisk <Splukiwanie małą ilością wody>.

**i** Możliwe jest krótkotrwale zablokowanie funkcji przycisków na skutek wysokich wyładowań elektrostatycznych.

**i** Jeśli wskaźnik usuwania zapachów świeci się światłem ciągłym na czerwono, należy wymienić filtr. → Patrz „Wymiana filtra”, strona 93.

## Włączanie lub wyłączenie usuwania zapachów

- ▶ Nacisnąć przycisk <Usuwanie zapachów>.
  - ✓ Usuwanie zapachów włącza się lub wyłącza. Podczas przebiegu procesu usuwania zapachów wskaźnik usuwania powoli miga.

**i** Usuwanie zapachów wyłącza się automatycznie po upływie 10 minut (ustawienie fabryczne).

## Przegląd ustawień

Ustawienia światła orientacyjnego i usuwania zapachów można zmieniać.

**Menu** jest wyświetlane w postaci **koloru wskaźnika usuwania zapachów** po prawej stronie.

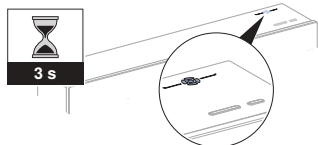
**Wartości ustawień** wyświetlane są w postaci **koloru światła orientacyjnego** po lewej stronie.

Tabela 1: Przegląd ustawień

Menu	Wartości ustawień (tłusty druk = ustawienia fabryczne)
(Biały) Kolor podświetlenia	Do wyboru są następujące kolory podświetlenia: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>niebieski</b>, turkusowy, magenta, pomarańczowy, żółty, biały ciepły i biały</li> </ul>
(Niebieski) Tryb włączania światła orientacyjnego	Możliwe są trzy różne ustawienia: <ul style="list-style-type: none"> <li>• włączenie wraz z wykryciem użytkownika i w ciemności (niebieski)</li> <li>• <b>włączenie wraz z wykryciem użytkownika</b> (zawsze, niezależnie od światła otoczenia) (turkusowy)</li> <li>• wyłączone (światło orientacyjne nie jest włączone) (magenta)</li> <li>• włączone (światło orientacyjne zawsze włączone) (pomarańczowy)</li> </ul>
(Turkusowy) Tryb wyłączenia światła orientacyjnego	Czas, po upływie którego światło orientacyjne jest automatycznie wyłączone, jeżeli wykrywanie użytkownika nie jest aktywne: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minuta (niebieski)</li> <li>• <b>3 minut</b> (turkusowy)</li> <li>• 6 minut (magenta)</li> </ul>
(Magenta) Czas pracy usuwania zapachów	Czas, po upływie którego usuwanie zapachów jest automatycznie wyłączane: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minut (niebieski)</li> <li>• <b>10 minut</b> (turkusowy)</li> <li>• 15 minut (magenta)</li> </ul>
(Pomarańczowy) Zasięg wykrywania	Odległość, w której następuje wykrycie użytkownika: <ul style="list-style-type: none"> <li>• blisko (niebieski)</li> <li>• <b>średni dystans</b> (turkusowy)</li> <li>• daleko (magenta)</li> </ul>
(Żółty) Usuwanie zapachów	Automatyczne lub ręczne włączenie usuwania zapachów: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>włączenie wraz z automatycznym wykryciem użytkownika</b> (niebieski)</li> <li>• włączenie przyciskiem &lt;Usuwanie zapachów&gt; (turkusowy)</li> </ul>
(Biały ciepły) Wymiana filtra	Naciśnięcie przycisku <Splukiwanie małą ilością wody> potwierdza wymianę filtra i usuwa wskaźnik wzywający do wymiany filtra (wskaźnik usuwania zapachów).

# PL Zmiana ustawień

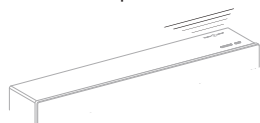
- 1** Nacisnąć przycisk <Usuwanie zapachów> na ok. trzy sekundy.



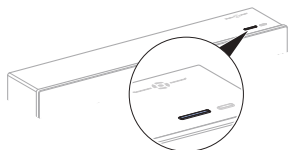
- ✓ Oba wskaźniki migają trzy razy. Użytkownik uruchomił tryb ustawień.

- 2** Zmienić wartość ustawienia (patrz krok 3) lub nacisnąć przycisk <Usuwanie zapachów> tyle razy, aby dostać się do właściwego menu.

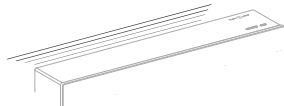
- ✓ Wyświetlenie wybranego menu w postaci koloru wskaźnika usuwania zapachów.



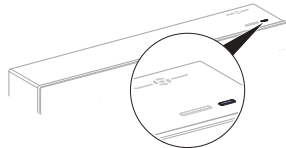
- 3** Nacisnąć przycisk <Spłukiwanie dużą ilością wody> tyle razy, aby zmienić wartość ustawienia.



- ✓ Wyświetlenie wybranego ustawienia w postaci koloru światła orientacyjnego.



- 4** Nacisnąć przycisk <Spłukiwanie małą ilością wody>, aby zapisać ustawioną wartość.



- i** Przy zapisywaniu światło orientacyjne miga przez chwilę celem potwierdzenia. Jeżeli ustawienia nie zostaną zapisane lub w ciągu trzech minut nie zostaną wprowadzone żadne zmiany, nastąpi automatyczne wyjście z trybu ustawień z zachowaniem dotychczas ustawionych wartości.

- 5** Nacisnąć przycisk <Usuwanie zapachów> na ok. trzy sekundy, aby wyjść z trybu ustawień.

## Wynik

- ✓ Oba wskaźniki migają trzy razy. Moduł sanitarny jest ponownie gotowy do pracy.

# Serwis

## Pielęgnacja i czyszczenie

Moduł sanitarny Geberit Monolith Plus jest łatwym w pielęgnacji produktem wysokiej jakości.

### UWAGA

**Uszkodzenia powierzchni spowodowane przez agresywny i ścierający środek czyszczący**

- ▶ Nie używać środków czyszczących zawierających chlor lub kwas, środków polerujących lub żrących.

Stosować wyłącznie płynne, łagodne dla skóry i delikatne środki czyszczące. Zestaw do czyszczenia Geberit AquaClean (nr art. 242.547.00.1) zawiera gotowy do użycia środek czyszczący, optymalnie przystosowany do wszystkich powierzchni toalety Geberit Monolith Plus.

- 1 Powierzchnię należy czyścić miękką, wilgotną ściereczką i płynnym, łagodnym środkiem czyszczącym.
- 2 Następnie osuszyć powierzchnię miękką ściereczką niepozostawiającą włókien.

## Wymiana filtra

### Warunek

- Neutralizacja zapachów słabnie.
- Wskaźnik usuwania zapachów świeci się światłem ciągłym na czerwono.



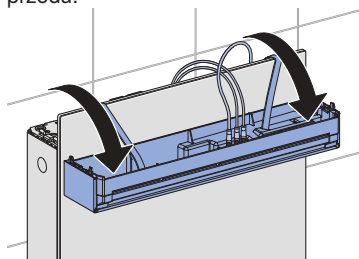
### OSTROŻNIE

#### Możliwe zagrożenie zdrowia

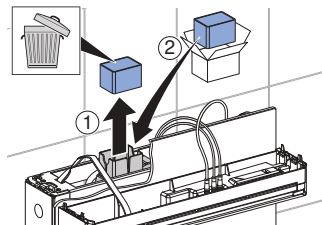
Zanieczyszczenia w filtrze mogą doprowadzić do skażenia powietrza do oddychania.

- ▶ Wymieniać filtr co roku.

- 1 Chwycić pokrywę splotki obiema rękami, podnieść i przechylić do przodu.



- 2 Wyjąć zużyty filtr, zutylizować i włożyć nowy filtr.



- 3 Zamknąć pokrywę splotki.
- 4 Potwierdzić wymianę filtra w ustawieniach w menu **Wymiana filtra**.

## Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego



Symbol przekreślonego pojemnika na odpady na kółkach oznacza, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być utylizowany razem z pozostałymi odpadami, lecz oddzielnie. Użytkownicy końcowi są prawnie zobowiązani do zwrotu zużytych urządzeń do publicznych zakładów utylizacji odpadów, dystrybutorów lub firmy Geberit w celu prawidłowej utylizacji. Wielu dystrybutorów sprzętu elektrycznego i elektronicznego jest zobowiązanych do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu. W sprawie zwrotu do firmy Geberit należy skontaktować się z właściwym dystrybutorem lub serwisem.

Zużyte baterie i akumulatory, które nie są wbudowane na stałe w zużytym urządzeniu, jak również lampy, które mogą być wyjęte ze zużytego urządzenia bez ich zniszczenia, muszą zostać oddzielnie przekazane do punktu utylizacji.

Jeżeli w zużytym urządzeniu zapisane są dane osobowe, za ich usunięcie przed przekazaniem do punktu utylizacji odpowiadają sami użytkownicy końcowi.

# Pro vaši bezpečnost

---

## Cílová skupina

Tento dokument je určen všem uživatelům sanitárního modulu pro WC Geberit Monolith Plus.

Dětem a dospělým, kteří nemají s používáním zařízení zkušenosti, je nutné obsluhu vysvětlit a případně na ně dohlédnout.

## Použití v souladu s určením

Sanitární modul Geberit Monolith Plus je určen k vyplachování keramických WC mís. Jakékoli jiné použití není v souladu s určením. Geberit v žádném případě neručí za následky použití, které není v souladu s určením.

## Bezpečnostní pokyny

- Provozovatel nebo uživatel smí provádět pouze takovou obsluhu, ošetřování a údržbu, která je popsána v tomto návodu k obsluze.
- Nečistoty ve filtru mohou způsobit znečištění vdechovaného vzduchu. Aby se vyloučilo ohrožení zdraví a byla zajištěna plná funkčnost, musí se filtr každoročně vyměnit.
- Tento přístroj může být používán dětmi a osobami s omezenými fyzickými, smyslovým či mentálními schopnostmi nebo osobami, které k používání tohoto zařízení nemají dostatečné zkušenosti a znalosti, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí nebezpečím, která z tohoto používání vyplývají. S přístrojem si nesmí hrát děti. Čištění a údržbu ze strany uživatele nesmí provádět děti bez dozoru (podle EN 60335-1:2012).
- Sanitární modul Geberit Monolith Plus nikdy neopravujte svépomocí. Sanitární modul obsahuje součásti pod proudem. Po otevření může dojít k ohrožení života.
- Neprovádějte na výrobku žádné změny nebo dodatečné instalace.
- Opravy může provádět pouze odborný pracovník pomocí originálních náhradních dílů a dílů příslušenství.
- Pokud je poškozen síťový kabel, musí být vyměněn odborným pracovníkem.

## Popis systému

Sanitární modul je vybaven zaznamenáním uživatele, odsáváním zápachu a orientačním světlem.

Ve víku splachovací nádržky jsou zabudována dotyková tlačítka typu Soft-Touch, jejichž pomocí se spouští velké nebo malé spláchnutí a odsávání zápachu.

Integrované odsávání zápachu je určeno k neutralizaci nepříjemných pachů ve WC keramice.

## Technické informace a shoda

### Technické informace

Jmenovité napětí	100–240 V AC
Síťová frekvence	50–60 Hz
Frekvenční rozsah	5,75–5,85 GHz
Maximální výstupní výkon	≤ 7 dBm EIRP
Rádiová technologie	Short Range Radar Sensor
Provozní napětí	4,1 V DC
Příkon	5 W
Příkon v klidu	< 0,5 W
Elektrické připojení k síti	Přímé připojení systémovou zástrčkou s trojžilovým, pružným opláštěným kabelem
Rozsah tlaku vody	0,1–10 barů 10–1000 kPa
Splachovací množství, nastavení ve výrobě	6 a 3 l

### Zjednodušené EU prohlášení o shodě

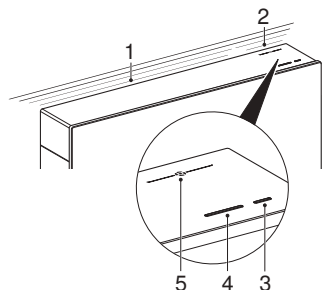
Tímto Geberit International AG prohlašuje, že typ rádiového zařízení Geberit Monolith Plus je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na této internetové adrese:  
<https://doc.geberit.com/968980000.pdf>.



# Ovládání

## Ovládací panel



- 1 Orientační světlo
- 2 Indikace odsávání zápachu
- 3 Tlačítko <Malé splachovací množství>
- 4 Tlačítko <Velké splachovací množství>
- 5 Tlačítko <Odsávání zápachu>

## Používání Geberit Monolith Plus

Po přístoupení k sanitárnímu modulu začíná svítit orientační světlo a spouští se odsávání zápachu. Velké spláchnutí lze provést stiskem tlačítka <Velké splachovací množství> a malé spláchnutí stiskem tlačítka <Malé splachovací množství>.

**i** V důsledku silného elektrostatického výboje mohou být krátkodobě blokovány funkce tlačítek.

**i** Jestliže svítí trvale červeně indikace odsávání zápachu, musí se vyměnit filtr. → Viz „Vyměňte filtr“, Strana 100.

## Spuštění nebo zastavení odsávání zápachu

- ▶ Stiskněte tlačítko <Odsávání zápachu>.
  - ✓ Odsávání zápachu se spustí nebo zastaví. Během chodu odsávání zápachu pomalu pulzuje světlo indikace odsávání zápachu.

**i** Odsávání zápachu se zastaví automaticky po 10 minutách (nastavení ve výrobě).

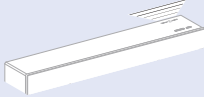
# CS Přehled nastavení

Nastavení pro orientační světlo a odsávání zápachu lze měnit.

**Menu** se znázorňuje prostřednictvím **barvy indikace odsávání zápachu** na pravé straně.

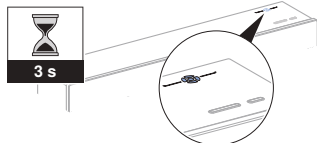
**Hodnoty nastavení** se znázorňují prostřednictvím **barvy orientačního světla** na levé straně.

Tabulka 1: Přehled nastavení

Menu	Hodnoty nastavení (tučně = nastavení ve výrobě)
 <p>(Bílá) Barva světla</p>	<p>Lze vybrat níže uvedené barvy světla:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>modrá</b>, tyrkysová, purpurová, oranžová, žlutá, teplá bílá a bílá</li> </ul>
<p>(Modrá) zapínací režim orientačního světla</p>	<p>Lze zvolit tři různá nastavení:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• zapnutí při zaznamenání uživatele a temném okolí (modrá)</li> <li>• <b>zapnutí při zaznamenání uživatele</b> (vždy, nezávisle na orientačním světle) (tyrkysová)</li> <li>• vypnuto (orientační světlo není zapnuto) (purpurová)</li> <li>• zapnuto (orientační světlo stále zapnuté) (oranžová)</li> </ul>
<p>(Tyrkysová) Vypínací režim orientačního světla</p>	<p>Doba, po které se orientační světlo automaticky vypne, když není aktivní zaznamenání uživatele:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minuta (modrá)</li> <li>• <b>3 minuty</b> (tyrkysová)</li> <li>• 6 minut (purpurová)</li> </ul>
<p>(Purpurová) Doba doběhu odsávání zápachu</p>	<p>Doba, po které se odsávání zápachu automaticky vypne:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minut (modrá)</li> <li>• <b>10 minut</b> (tyrkysová)</li> <li>• 15 minut (purpurová)</li> </ul>
<p>(Oranžová) Snímací vzdálenost</p>	<p>Vzdálenost, ve které je uživatel zaznamenán:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• blízká (modrá)</li> <li>• <b>střední</b> (tyrkysová)</li> <li>• dlouhá (purpurová)</li> </ul>
<p>(Žlutá) Odsávání zápachu</p>	<p>Automatické nebo ruční zapnutí odsávání zápachu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>automatické zapnutí při zaznamenání uživatele</b> (modrá)</li> <li>• zapnutí tlačítkem &lt;Odsávání zápachu&gt; (tyrkysová)</li> </ul>
<p>(Teplá bílá) Výměna filtru</p>	<p>Stisknutí tlačítka &lt;Malé splachovací množství&gt; potvrzuje výměnu filtru a vymaže indikaci požadavku na výměnu filtru (indikace odsávání zápachu).</p>

## Změna nastavení

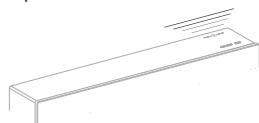
- 1** Stiskněte tlačítko <Odsávání zápachu> cca na tři sekundy.



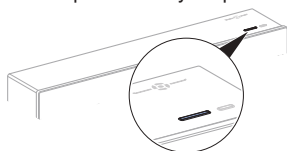
- ✓ Obě indikace třikrát bliknou. Nyní se nacházíte v seřizovacím režimu.

- 2** Změňte hodnotu nastavení (viz krok 3) nebo stiskněte tlačítko <Odsávání zápachu> tolikrát, až se zobrazí požadovaná nabídka.

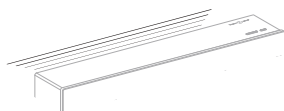
- ✓ Znázornění zvolené nabídky barvou signalizace odsávání zápachu.



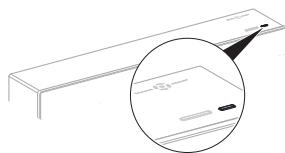
- 3** Stiskněte tlačítko <Velké splachovací množství> tolikrát, abyste změnili hodnotu nastavení požadovaným způsobem.



- ✓ Znázornění zvoleného nastavení prostřednictvím barvy orientačního světla.



- 4** Stiskem tlačítka <Malé splachovací množství> uložte nastavenou hodnotu.



- i** Při uložení blikne pro potvrzení krátce orientační světlo. Pokud nejsou nastavení uložena nebo nebyly déle než tři minuty prováděny žádné změny, dojde automaticky k opuštění seřizovacího režimu se stávajícími hodnotami.

- 5** Stiskem tlačítka <Odsávání zápachu> cca na tři sekundy opusťte režim nastavení.

### Výsledek

- ✓ Obě indikace třikrát bliknou. Sanitární modul je opět připraven k provozu.

## Čištění a péče

Sanitární modul Geberit Monolith Plus je vysoce kvalitní výrobek se snadnou údržbou.

### UPOZORNĚNÍ

#### Poškození povrchů agresivními a abrazivními čisticími prostředky

- ▶ Nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem chloru nebo kyselin, abrazivní nebo leptavé čisticí prostředky.

Používejte výhradně tekuté, jemné čisticí prostředky nepoškozující pokožku. Čisticí souprava Geberit AquaClean (pol. č. 242.547.00.1) obsahuje čisticí prostředek, který je připravený k okamžitému použití a je optimálně přizpůsoben všem povrchům zařízení Geberit Monolith Plus.

- 1 Čistíte povrch měkkou navlhčenou utěrkou a jemným tekutým čisticím prostředkem.
- 2 Poté povrch osušte měkkým hadříkem, který nepouští vlákna.

## Vyměňte filtr

### Předpoklad

- Neutralizace zápachu slábně.
- Indikace odsávání zápachu svítí trvale červeně.



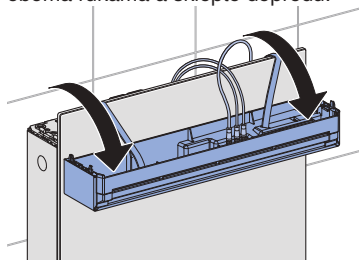
### VAROVÁNÍ

#### Možné ohrožení zdraví

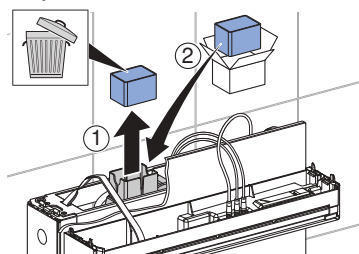
Nečistoty ve filtru mohou způsobit znečištění vdechovaného vzduchu.

- ▶ Filtr každoročně vyměňujte.

- 1 Víko splachovací nádržky uchopte oběma rukama a sklopte dopředu.



- 2 Spotřebovaný filtr zlikvidujte a vložte nový filtr.



- 3 Zavřete víko splachovací nádržky.
- 4 Výměnu filtru potvrďte v nastaveních v menu **Výměna filtru**.

# Likvidace

---

## Likvidace starých elektrických a elektronických zařízení



Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že stará elektrická a elektronická zařízení se nesmí likvidovat spolu se zbytkovým odpadem, nýbrž se musí likvidovat odděleně. Koncoví uživatelé jsou ze zákona povinni odevzdat stará zařízení k odborné likvidaci veřejnoprávním subjektům pověřeným nakládáním s odpady, distributorům nebo společnosti Geberit. Řada distributorů elektrických a elektronických zařízení je povinna stará elektrická a elektronická zařízení bezplatně zpětně odebírat. Pro vrácení společnosti Geberit je třeba kontaktovat příslušnou distribuční nebo servisní společnost.

Staré baterie a akumulátory, které nejsou pevnou součástí starého zařízení, jakož i žárovky, které lze ze starého zařízení vyjmout, aniž by došlo k jejich zničení, je nutné před odevzdáním do sběrný nebo místa likvidace oddělit od starého zařízení.

Pokud jsou ve starém zařízení uloženy osobní údaje, jsou koncoví uživatelé před odevzdáním na místo likvidace sami odpovědní za jejich vymazání.

## Cieľová skupina

Tento dokument je určený pre všetkých používateľov sanitárneho modulu Geberit Monolith Plus pre WC.

Deti a dospelé osoby, ktoré nemajú skúsenosti s používaním, je potrebné poučiť a v prípade potreby na ne dozerať.

## Použitie v súlade s určením

Sanitárny modul Geberit Monolith Plus je určený na vyplachovanie keramiky WC. Akékoľvek iné použitie sa považuje za použitie v rozpore s určením. Spoločnosť Geberit nepreberá záruku za škody vzniknuté pri používaní, ktoré nie je v súlade s určením.

## Bezpečnostné pokyny

- Prevádzkovateľ alebo používateľ smie obsluhu a údržbu vykonávať len v súlade s týmto návodom na obsluhu.
- Nečistoty vo filtri môžu spôsobiť znečistenie vdychovaného vzduchu. Pre vylúčenie ohrozenia zdravia a zabezpečenie plnej funkčnosti sa filter musí každý rok vymeniť.
- Deti a osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami môžu toto zariadenie používať len v tom prípade, ak na ne dohliada zodpovedná osoba alebo ak boli poučení o tom, ako sa zariadenie používa, pričom porozumeli nebezpečenstvu, ktoré vyplýva z použitia zariadenia. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Deti smú vykonávať čistenie a bežnú údržbu zariadenia len pod dohľadom (podľa normy EN 60335-1:2012).
- Sami nikdy nevykonávajte opravu sanitárneho modulu Geberit Monolith Plus. Na sanitárnom module sú časti, ktoré vedú elektrický prúd. Po otvorení dochádza k ohrozeniu života.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny alebo dodatočné inštalácie.
- Opravy môžu vykonávať len kvalifikované osoby a len s originálnymi náhradnými dielmi a príslušenstvom.
- Ak je sieťová prípojka poškodená, musí ju vymeniť kvalifikovaná osoba.

# Popis výrobku

## Popis systému

Sanitárny modul je vybavený rozpoznávaním používateľa, odsávaním zápachu a orientačným svetlom.

V kryte splachovacej nádržky sú integrované dotykové tlačidlá, pomocou ktorých možno aktivovať veľké alebo malé splachovanie a odsávanie zápachu.

Integrované odsávanie zápachu neutralizuje nepríjemné zápachy v keramike WC.

## Technické údaje a konformita

### Technické údaje

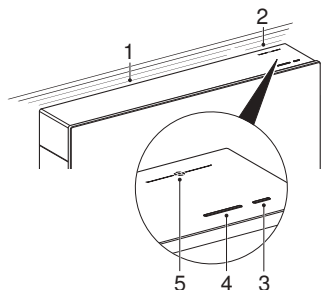
Menovité napätie	100–240 V AC
Sieťová frekvencia	50–60 Hz
Rozsah frekvencie	5,75–5,85 GHz
Maximálny výstupný výkon	≤ 7 dBm EIRP
Rádiová technológia	Short Range Radar Sensor
Prevádzkové napätie	4,1 V DC
Príkion	5 W
Príkion v pohotovostnej prevádzke	< 0,5 W
Pripojenie na sieť	Priame pripojenie prostredníctvom systémovej zástrčky s trojžilovým pružným plášťom kábla
Oblasť hydraulického tlaku	0,1–10 bar 10–1000 kPa
Výrobné nastavenie splachovacieho množstva	6 a 3 l

### Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

Geberit International AG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Geberit Monolith Plus je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese:  
<https://doc.geberit.com/968980000.pdf>.

## Ovládací panel



- 1 Orientačné svetlo
- 2 Indikátor odsávania zápachu
- 3 Tlačidlo <Malé množstvo>
- 4 Tlačidlo <Veľké množstvo>
- 5 Tlačidlo <Odsávanie zápachu>

## Použitie Geberit Monolith Plus

Pri prístupí k sanitárnemu modulu sa rozsvieti orientačné svetlo a spustí sa odsávanie zápachu. Pre spustenie splachovania stlačte tlačidlo <Veľké množstvo> pre veľké splachovanie alebo tlačidlo <Malé množstvo> pre malé splachovanie.

**i** Silné elektrostatické výboje môžu krátkodobo zablokovať funkcie tlačidiel.

**i** Ak indikátor odsávania zápachu trvalo svieti načerveno, tak je nutné vymeniť filter. → Pozrite si „Vymeňte filter“, strana 107.

## Spustenie alebo zastavenie odsávania zápachu

- ▶ Stlačte tlačidlo <Odsávanie zápachu>.
  - ✓ Odsávanie zápachu sa spustí alebo zastaví. Keď je odsávanie zápachu aktívne, svetlo indikátora odsávania zápachu pomaly pulzuje.

**i** Odsávanie zápachu sa po 10 minútach automaticky zastaví (výrobné nastavenie).



## Prehľad nastavení

Nastavenia pre orientačné svetlo a odsávanie zápachu môžu byť zmenené.

**Menu** sa zobrazuje na pravej strane prostredníctvom **farby indikátora odsávania zápachu**.

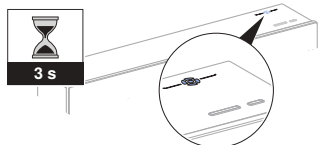
**Hodnoty nastavení** sa zobrazujú na ľavej strane prostredníctvom **farby orientačného svetla**.

Tabuľka 1: Prehľad nastavení

Menu	Hodnoty nastavení (tučné písmo = výrobné nastavenie)
(Biela) Farba svetla	K dispozícii sú nasledujúce farby svetla: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>modrá</b>, tyrkysová, purpurová, oranžová, žltá, teplá biela a biela</li> </ul>
(Modrá) Režim zapnutia orientačného svetla	K dispozícii sú tri rôzne nastavenia: <ul style="list-style-type: none"> <li>• zapnutie pri rozpoznaní používateľa a tmavom prostredí (modrá)</li> <li>• <b>zapnutie pri rozpoznaní používateľa</b> (vždy, nezávisle od svetla prostredia) (tyrkysová)</li> <li>• vypnuté (orientačné svetlo sa nezapne) (purpurová)</li> <li>• zapnuté (vždy zapnuté orientačné svetlo) (oranžová)</li> </ul>
(Tyrkysová) Režim vypnutia orientačného svetla	Doba, po ktorej sa orientačné svetlo automaticky vypne, ak nie je aktívne rozpoznávanie používateľa: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minúta (modrá)</li> <li>• <b>3 minúty</b> (tyrkysová)</li> <li>• 6 minút (purpurová)</li> </ul>
(Purpurová) Doba dobehu odsávania zápachu	Doba, po ktorej sa odsávanie zápachu automaticky vypne: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minút (modrá)</li> <li>• <b>10 minút</b> (tyrkysová)</li> <li>• 15 minút (purpurová)</li> </ul>
(Oranžová) Detekčná vzdialenosť	Vzdialenosť, v rámci ktorej je používateľ rozpoznávaný: <ul style="list-style-type: none"> <li>• blízka (modrá)</li> <li>• <b>stredná</b> (tyrkysová)</li> <li>• ďaleká (purpurová)</li> </ul>
(Žltá) Odsávanie zápachu	Automatické alebo manuálne zapnutie odsávania zápachu: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>automatické zapnutie pri rozpoznaní používateľa</b> (modrá)</li> <li>• zapnutie pomocou tlačidla &lt;Odsávanie zápachu&gt; (tyrkysová)</li> </ul>
(Teplá biela) Výmena filtra	Stlačením tlačidla <Malé množstvo> sa potvrdí výmena filtra a resetuje sa indikátor výzvy na výmenu filtra (indikátor odsávania zápachu).

# SK Zmena nastavení

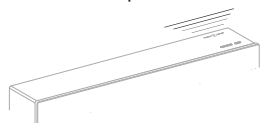
- 1** Tlačidlo <Odsávanie zápachu> stlačte na približne tri sekundy.



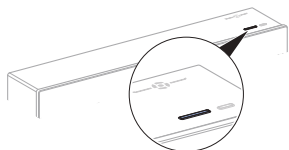
- ✓ Obidva indikátory trikrát zablikajú. Teraz sa nachádzate v nastavovacom režime.

- 2** Zmeňte hodnotu nastavenia (pozrite si krok 3) alebo tlačidlo <Odsávanie zápachu> stláčajte dovtedy, kým sa nedostanete do požadovaného menu.

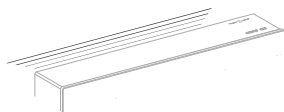
- ✓ Zobrazenie požadovaného menu prostredníctvom farby indikátora odsávanie zápachu.



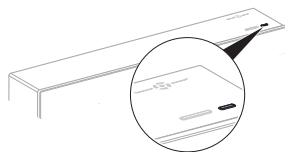
- 3** Tlačidlo <Veľké množstvo> stláčajte dovtedy, kým nevykonáte požadovanú zmenu hodnoty nastavenia.



- ✓ Zobrazenie požadovaného nastavenia prostredníctvom farby orientačného svetla.



- 4** Pre uloženie nastavenej hodnoty stlačte tlačidlo <Malé množstvo>.



- i** Pri uložení krátko zabliká orientačné svetlo ako potvrdenie. Ak sa nastavenia neuložia, alebo ak nebudú vykonané žiadne zmeny dlhšie ako tri minúty, nastavovací režim sa automaticky ukončí s existujúcimi hodnotami.

- 5** Pre opustenie nastavovacieho režimu stlačte na približne tri sekundy tlačidlo <Odsávanie zápachu>.

## Výsledok

- ✓ Obidva indikátory trikrát zablikajú. Sanitárny modul je opäť pripravený na prevádzku.

## Starostlivosť a čistenie

Sanitárny modul Geberit Monolith Plus je veľmi kvalitným výrobkom s ľahkou údržbou.

### POZOR

#### Poškodenia povrchu agresívnymi a abrazívnymi čistiacimi prostriedkami

- ▶ Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom chlóru alebo kyselín, brúsne alebo leptavé čistiace prostriedky.

Používajte výlučne jemné tekuté čistiace prostriedky, ktoré sú šetrné k pokožke. Čistiaca súprava Geberit AquaClean (číslo výrobku 242.547.00.1) obsahuje čistiaci prostriedok pripravený na použitie a optimalizovaný na všetky povrchy zariadenia Geberit Monolith Plus.

**1** Povrch očistíte mäkkou, navlhčenou utierkou a tekutým, jemným čistiacim prostriedkom.

**2** Nakoniec povrch osušte mäkkou utierkou, ktorá nezanecháva zvyšky vlákien.

## Vymeňte filter

### Predpoklad

- Neutralizácia zápachu slabne.
- Indikátor odsávania zápachu trvalo svieti načerveno.



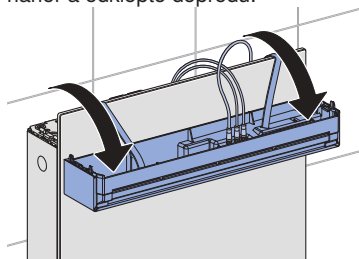
### UPOZORNENIE

#### Možné ohrozenie zdravia

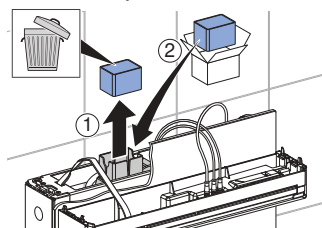
Nečistoty vo filtri môžu spôsobiť znečistenie vdychovaného vzduchu.

- ▶ Filter každoročne vymieňajte.

**1** Kryt splachovacej nádržky uchopte obidvomi rukami, vyťahnite smerom nahor a odklopte dopredu.



**2** Použitý filter vyberte, zlikvidujte ho a nasadte nový filter.



**3** Zatvorte kryt splachovacej nádržky.

**4** Výmenu filtra potvrdte v nastaveniach v menu **Vymeniť filter**.

## Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení



Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že použité elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s netriedeným odpadom, ale musia sa likvidovať oddelene. Koncoví používatelia sú zo zákona povinní likvidovať použité zariadenia v rámci triedeného odpadu, alebo odovzdaním distribútorovi alebo Geberit. Mnohí distribútori elektrických a elektronických zariadení sú povinní bezplatne prevziať späť odpad z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete zariadenie vrátiť Geberit, obráťte sa na zodpovednú predajnú alebo servisnú spoločnosť.

Vybité batérie a akumulátory, ktoré nie sú súčasťou použitých spotrebičov, ako aj žiarovky, ktoré možno vybrať z použitého spotrebiča bez poškodenia, musia byť pred dodaním na miesto likvidácie oddelené od použitého spotrebiča.

Ak sú v použitom zariadení uložené osobné údaje, za ich vymazanie pred odovzdaním na miesto likvidácie sú zodpovední samotní koncoví používatelia.

# Az Ön biztonsága érdekében

---

## Célcsoport

Ez a dokumentum a Geberit Monolith Plus WC-sanitermodul összes felhasználójának szól.

A használatát nem ismerő gyermekeket és felnőtteket tájékoztatni kell a készülék használatáról, és adott esetben felügyelni kell őket a készülékhasználat közben.

## Rendeltetészerű használat

A Geberit Monolith Plus sanitermodul WC-kerámiák öblítésére szolgál. Minden ettől eltérő alkalmazás nem rendeltetészerű használatnak minősül. A Geberit nem vállal felelősséget a nem rendeltetészerű alkalmazásból eredő következményekért.

## Biztonsági előírások

- Az üzemeltető, illetve a felhasználó számára kizárólag a kezelési útmutatóban meghatározott mértékű használat, ápolás és karbantartás engedélyezett.
- A szűrőben található szennyeződések a belélegzett levegő szennyeződését okozhatják. Az egészségkárosodás veszélyének kizárása és a teljes funkcionalitás biztosítása érdekében a szűrőt évente ki kell cserélni.
- Ezt a készüléket gyermekek, valamint korlátozott testi, érzékszervi és szellemi képességű, illetve a szükséges tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező egyének felügyelettel, vagy a berendezés biztonságos kezelésével kapcsolatos felvilágosítás után, a használatból eredő veszélyek ismeretében használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. Gyermekek nem végezhetnek felügyelet nélkül a berendezés tisztítását és felhasználói karbantartását (az EN60335-1:2012 szerint).
- A Geberit Monolith Plus sanitermodul javítását soha ne személyesen végezze. A sanitermodul áramot vezető alkatrészeket tartalmaz. Megnyitás után életveszély áll fenn.
- A terméken ne végezzen módosításokat, és ne szereljen fel rá további elemeket.

- A javításokat kizárólag szakembereknek szabad végezniük eredeti pótalkatrészek és tartozékok felhasználásával.
- Ha a hálózati kábel sérült, cseréltesse ki szakemberrel.

## Termékleírás

### Rendszerleírás

A szanitermodul felhasználó érzékelővel, szagelszívással és jelzőfényvel van felszerelve.

Az öblítőtartály fedélbe Soft-Touch gombok vannak beépítve, amelyekkel a nagy vagy a kis öblítés valamint a szagelszívás aktiválható.

A beépített szagelszívási funkció semlegesíti a WC-kerámiában jelen lévő kellemetlen szagokat.

## Műszaki adatok és megfelelés

### Műszaki adatok

Névleges feszültség	100–240 V AC
Hálózati frekvencia	50–60 Hz
Frekvenciatartomány	5,75–5,85 GHz
Max. kimenő teljesítmény	≤ 7 dBm EIRP
Vezeték nélküli technológia	Short Range Radar Sensor
Üzemi feszültség	4,1 V DC
Teljesítményfelvétel	5 W
Teljesítményfelvétel készenléti állapotban	< 0,5 W
Hálózati csatlakozás	Közvetlen csatlakozás háromerű, kihúzható, köpenyes vezetékkel ellátott rendszerdugón keresztül
Víznyomás tartomány	0,1–10 bar 10–1000 kPa
Öblítővíz-mennyiség gyári beállítása	6 és 3 l

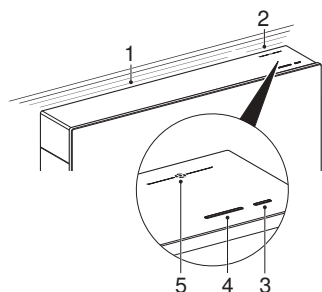
### Egyszerűsített EU-megfelelési nyilatkozat

A Geberit International AG igazolja, hogy a Geberit Monolith Plus típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelési nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:  
<https://doc.geberit.com/968980000.pdf>.

# Kezelés

## Kezelőpanel



- 1 Jelzővilágítás
- 2 Szagelszívás kijelző
- 3 <Kis öblítővíz-mennyiség> gomb
- 4 <Nagy öblítővíz-mennyiség> gomb
- 5 <Szagelszívás> gomb

## A Geberit Monolith Plus használata

A szanitermodul megközelítése esetén kigyullad a jelzővilágítás, és elindul a szagelszívás. Ha öblítést kíván indítani, akkor nagy öblítéshez nyomja meg a <Nagy öblítővíz-mennyiség>, kis öblítéshez pedig a <Kis öblítővíz-mennyiség> gombot.

**i** A nagy elektrosztatikus kisülések rövid időre blokkolhatják a gombfunkciókat.

**i** Ha a szagelszívás kijelzés folyamatosan vörösen világít, akkor a szűrőt ki kell cserélni.  
→ Lásd „Cserélje ki a szűrőt”, oldal 114.

## Szagelszívás indítása és leállítása

- ▶ Nyomja meg a <Szagelszívás> gombot.
  - ✓ A szagelszívás elindul vagy leáll. Szagelszívás közben a szagelszívás kijelzője lassan pulzálva világít.

**i** A szagelszívás 10 perc elteltével automatikusan leáll (gyári beállítás).

# HU A beállítások áttekintése

A jelzővilágítás és a szagelszívás beállításai módosíthatók.

A **Menüt** a **szagelszívás kijelzőjének színe** jelzi a jobb oldalon.

A **beállítási értékeket** a **jelzővilágítás színe** jelzi a bal oldalon.

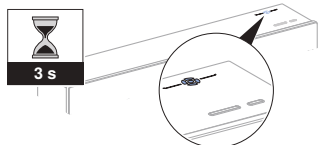
Táblázat 1: A beállítások áttekintése

Menü	Beállítási értékek (félkörv = gyári beállítás)
(Fehér) A világítás színe	A következő világításszínek közül választhat: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>kék</b>, türkiz, magenta, narancs, sárga, meleg fehér és fehér</li> </ul>
(Kék) Jelzővilágítás bekapcsolási mód	Három beállítás közül választhat: <ul style="list-style-type: none"> <li>• bekapcsolás használatérzékelő és sötét környezet esetén (kék)</li> <li>• <b>bekapcsolás használatérzékelő esetén</b> (mindig, a környezeti fényviszonyoktól függetlenül) (türkiz)</li> <li>• ki (a jelzővilágítás nem kapcsol be) (magenta)</li> <li>• be (a jelzővilágítás mindig be van kapcsolva) (narancssárga)</li> </ul>
(Türkiz) Jelzővilágítás kikapcsolási mód	Az idő, amelynek elteltével a jelzővilágítás automatikusan kikapcsol, ha a felhasználó érzékelő nem aktív: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 perc (kék)</li> <li>• <b>3 perc</b> (türkiz)</li> <li>• 6perc (magenta)</li> </ul>
(Magenta) Szagelszívás késleltetett kikapcsolási ideje	Az idő, amelynek elteltével a szagelszívás automatikusan kikapcsol: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 perc (kék)</li> <li>• <b>10 perc</b> (türkiz)</li> <li>• 15perc (magenta)</li> </ul>
(Narancs) Érzékelési távolság	A távolság, amelyről a felhasználó felismerésre kerül: <ul style="list-style-type: none"> <li>• közeli (kék)</li> <li>• <b>közepes</b> (türkiz)</li> <li>• távoli (magenta)</li> </ul>
(Sárga) Szagelszívás	A szagelszívás automatikus vagy manuális bekapcsolása: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>automatikus bekapcsolás a használatérzékelő esetén</b> (kék)</li> <li>• bekapcsolás a &lt;Szagelszívás&gt; gombbal (türkiz)</li> </ul>
(Meleg fehér) Cserélje ki a szűrőt	A <Kis öblítővíz-mennyiség> gomb megnyomásával megerősíti a szűrőcserét és törlí a szűrőcsere kérését (Szagelszívás kijelzés).



## A beállítások módosítása

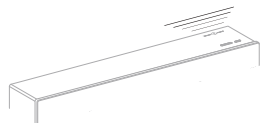
- 1** Tartsa nyomva a <Szagelszívás> gombot kb. három másodpercig.



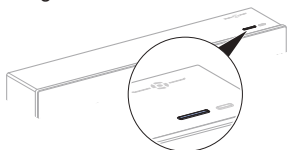
- ✓ A két kijelző háromszor felvillan. Ekkor a beállítási üzemmódban van.

- 2** Módosítsa a beállítás értékét (lásd 3. lépést), vagy nyomja meg a <Szagelszívás> gombot annyiszor, amíg el nem jut a kívánt menübe.

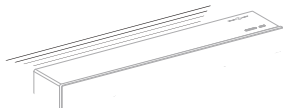
- ✓ A kiválasztott menü kijelzése a szagelszívás kijelzőjének színe révén.



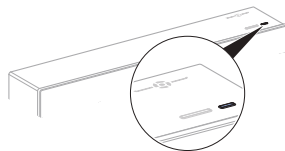
- 3** Nyomja meg a <Nagy öblítővíz-mennyiség> gombot annyiszor, ahányszor a beállítás értékének módosításához szükséges.



- ✓ A kiválasztott beállítás kijelzése a jelzővilágítás színe révén.



- 4** A beállított érték mentéséhez nyomja meg a <Kis öblítővíz-mennyiség> gombot.



- i** Mentés közben a jelzővilágítás megerősítésként rövid ideig villog. Ha a beállítások nem kerülnek mentésre, vagy három percnél hosszabb ideig nem hajtanak végre módosítást, akkor a beállítási üzemmód automatikusan bezáródik a korábbi értékekkel.

- 5** A beállítási üzemmód elhagyásához tartsa nyomva a <Szagelszívás> gombot kb. három másodpercig.

### Eredmény

- ✓ A két kijelző háromszor felvillan. A szanitermodul ismét üzemképes.

## Ápolás és tisztítás

A Geberit Monolith Plus szanitermodul kiváló minőségű és könnyen ápolható termék.

### FIGYELEM

**Agresszív és súroló hatású tisztítószer**ek által okozott felületi sérülések

- ▶ Ne használjon sem klór- vagy savtartalmú, sem pedig dörzsölő vagy maró hatású tisztítószeret.

Kizárólag folyékony, bőrbarát, enyhe tisztítószer használjon. A Geberit AquaClean tisztítókészlet (cikkszám 242.547.00.1) olyan tisztítószer tartalmaz, amely használatra kész és optimálisan alkalmazható minden Geberit Monolith Plus felületen.

**1** Tisztítsa meg a felületet puha, nedves törölkendővel és folyékony enyhe tisztítószerrel.

**2** Ezt követően törölje szárazra a felületet puha, szőszmentes törölkendővel.

## Cserélje ki a szűrőt

### Előfeltétel

- Csökkent a szagok semlegesítésének hatékonysága.
- A szagelszívás kijelzés folyamatosan vörösen világít.



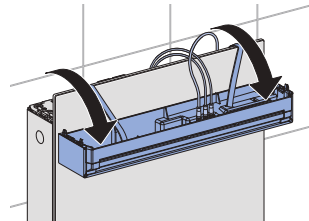
### VIGYÁZAT

**Egészség károsodásának veszélye**

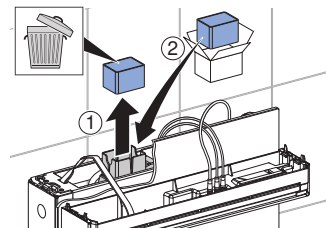
A szűrőben található szennyeződések a belélegzett levegő szennyeződését okozhatják.

- ▶ Évente cserélje ki a szűrőt.

**1** Fogja meg két kézzel, húzza felfelé és billentse előre az öblítőtartály fedelét.



**2** Vegye ki és ártalmatlanítsa az elhasznált szűrőt, és helyezzen be új szűrőt.



**3** Zárja vissza az öblítőtartály fedelét.

**4** Hagyja jóvá a szűrőcserét a beállításoknál a **Szűrő kicserélése** menüben.

# Ártalmatlanítás

---

## Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekes szemetesekukát ábrázoló szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait nem szabad a kommunális szemétbe dobni, hanem külön kell ártalmatlanítani. A végfelhasználók a jogszabályok értelmében kötelesek visszaadni a régi berendezéseket szakszerű ártalmatlanítás céljából a közhasznú hulladékgazdálkodási hatóságoknak, a forgalmazóknak vagy a Geberit vállalatnak. Az elektromos és elektronikus berendezések forgalmazóinak jelentős része köteles az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait díjmentesen visszavenni. A Geberit vállalathoz való visszaküldéssel kapcsolatban érdeklődjön az illetékes nagykereskedőnél vagy szervizcégnél.

A régi elemeket és akkumulátorokat, amelyek nincsenek beépítve a régi berendezésbe, valamint a lámpákat, amelyek roncsolásmentesen kivehetők a régi berendezésből, el kell távolítani, mielőtt a régi berendezést leadja a hulladéklerakóba.

Amennyiben a régi berendezésben személyes adatok vannak tárolva, a végfelhasználó felelőssége azok törlése, mielőtt a berendezést leadja a hulladéklerakóba.

## Ciljna skupina

Ta dokument je namenjen vsem uporabnikom sanitarnega modula Geberit Monolith Plus za WC.

Otrokom in odraslim, ki nimajo izkušenj z uporabo naprave, je treba razložiti, kako se napravo uporablja in jih po potrebi nadzorovati.

## Namenska uporaba

Sanitarni modul Geberit Monolith Plus je zasnovan za splakovanje WC keramik. Vsaka drugačna uporaba ni skladna z določili. Geberit ne prevzema odgovornosti za posledice, nastale zaradi nenamenske uporabe.

## Varnostna navodila

- Upravljaivec ali uporabnik sme izvajati upravljanje, nego in vzdrževanje samo, kot je opisano v teh navodilih za upravljanje.
- Nečistoče v filtru lahko onesnažijo zrak. Da bi preprečili nevarnost za zdravje in zagotovili popolno funkcionalnost, je treba letno zamenjati filter.
- Napravo lahko uporabljajo otroci in osebe z omejenimi fizičnimi, motoričnimi ali duševnimi sposobnostmi oz. s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejeli ustrezne napotke za varno uporabo naprave in razumejo posledične nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otrokom brez nadzora ni dovoljeno izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja (v skladu s standardom EN 60335-1:2012).
- Sanitarnega modula Geberit Monolith Plus nikoli ne popravljajte sami. Sanitarni modul vsebuje električno prevodne dele. Pri odpiranju obstaja smrtna nevarnost.
- Izdelka ne spreminjajte ali dodatno opremljajte.
- Popravila lahko izvajajo samo strokovnjaki. Pri tem smejo uporabljati le originalne nadomestne dele in pribor.
- Če je poškodovan omrežni kabel, ga mora zamenjati strokovnjak.

## Opis proizvoda

### Opis sistema

Sanitarni modul je opremljen s sistemom za zaznavanje uporabnika, sistemom za odsesavanje neprijetnih vonjav in orientacijsko osvetlitvijo.

V pokrovu splakovalnika so integrirane tipke Soft-Touch, s katerimi je mogoče sprožiti veliko ali malo količino vode za splakovanje in aktivirati odzračevanje neprijetnih vonjav.

Integrirano odzračevanje neprijetnih vonjav nevtralizira neprijetne vonje v WC keramiki.

## Tehnični podatki in skladnost

### Tehnični podatki

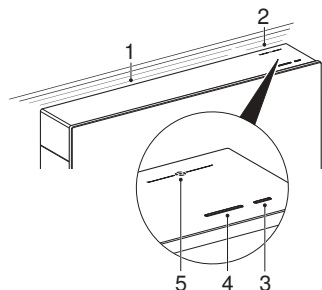
Nazivna napetost	100–240 V AC
Frekvenca, omrežna	50–60 Hz
Frekvenčno območje	5,75–5,85 GHz
Maksimalna izhodna moč	≤ 7 dBm EIRP
Radijska tehnologija	Short Range Radar Sensor
Obratovalna napetost	4,1 V DC
Poraba energije	5 W
Poraba energije v stanju pripravljenosti	< 0,5 W
Priključek na omrežje	Neposredna priključitev prek systemskega stikala s trožilnim gibljivim oplaščenim kablom
Območje pretočnega tlaka	0,1–10 bar 10–1000 kPa
Tovarniška nastavitvev splakovalne količine	6 in 3 l

### Poenostavljena izjava EU o skladnosti

Geberit International AG potrjuje, da je tip radijske opreme Geberit Monolith Plus skladen z Direktivo2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://doc.geberit.com/968980000.pdf>.

## Tipkovnica



- 1 Orientacijska osvetlitev
- 2 Prikaz za odzračevanje neprijetnih vonjav
- 3 Tipka <Mala splakovalna količina>
- 4 Tipka <Velika splakovalna količina>
- 5 Tipka <Odzračevanje neprijetnih vonjav>

## Uporaba modula Geberit Monolith Plus

Ko se sanitarnemu modulu približate, začne svetiti orientacijska osvetlitev in zažene se odzračevanje neprijetnih vonjav. Za sprožitev splakovanja pritisnite tipko <Velika splakovalna količina> za veliko oz. tipko <Mala splakovalna količina> za malo količino vode za splakovanje.

**i** Zaradi visokih elektrostatičnih razelektritev je lahko delovanje tipk za kratek čas onemogočeno.

**i** Ko prikaz za odzračevanje neprijetnih vonjav neprekinjeno sveti rdeče, je potrebna zamenjava filtra. → Glejte »Zamenjava filtra«, stran 121.

## Zagon ali ustavitev odzračevanje neprijetnih vonjav

- ▶ Pritisnite tipko <Odzračevanje neprijetnih vonjav>.
  - ✓ Odzračevanje neprijetnih vonjav se zažene ali ustavi. Med delovanjem odzračevanja neprijetnih vonjav počasi utripa lučka prikaza za odzračevanje neprijetnih vonjav.

**i** Odzračevanje neprijetnih vonjav se po 10 minutah samodejno ustavi (tovarniška nastavitev).

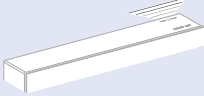
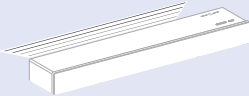
## Pregled nastavitvev

Nastavitve za orientacijsko osvetlitev in odzračevanje neprijetnih vonjav je mogoče spremeniti.

**Meni z barvo prikaza za odzračevanje neprijetnih vonjav** se prikaže na desni strani.

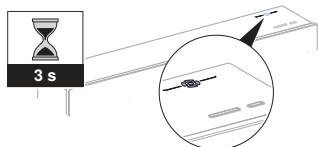
**Vrednosti nastavitvev** se prikažejo na levi strani z **barvo orientacijske osvetlitve**.

Tabela 1: Pregled nastavitvev

Meni 	Vrednosti nastavitvev (odebeljen tisk = tovarniška nastavitvev) 
(Bela) Barva osvetlitve	Na voljo so naslednje barve osvetlitve: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>modra</b>, turkizna, vijolična, oranžna, rumena, toplo bela in bela</li> </ul>
(Modra) Način vklopa orientacijske osvetlitve	Na voljo so tri različne nastavitve: <ul style="list-style-type: none"> <li>• vklop ob zaznavi uporabnika in temni okolici (modra)</li> <li>• <b>vklop ob zaznavi uporabnika</b> (vedno, neodvisno od osvetlitve okolice) (turkizna)</li> <li>• izklopljeno (orientacijska osvetlitev se ne vklopi) (vijolična)</li> <li>• vklopljeno (orientacijska osvetlitev je vedno vklopljena) (oranžna)</li> </ul>
(Turkizna) Način izklopa orientacijske osvetlitve	Čas, po katerem se orientacijska osvetlitev samodejno izklopi, če zaznavanje uporabnika ni aktivno: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minuta (modra)</li> <li>• <b>3 minute</b> (turkizna)</li> <li>• 6 minut (vijolična)</li> </ul>
(Vijolična) Čas naknadnega delovanja odzračevanja neprijetnih vonjav	Čas, po katerem se odzračevanje neprijetnih vonjav samodejno izklopi: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minut (modra)</li> <li>• <b>10 minut</b> (turkizna)</li> <li>• 15 minut (vijolična)</li> </ul>
(Oranžna) Razdalja zaznavanja	Razdalja, na kateri je uporabnik zaznan: <ul style="list-style-type: none"> <li>• blizu (modra)</li> <li>• <b>srednje daleč</b> (turkizna)</li> <li>• daleč (vijolična)</li> </ul>
(Rumena) Odzračevanje neprijetnih vonjav	Samodejni ali ročni vklop odzračevanja neprijetnih vonjav: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>samodejni vklop ob zaznavi uporabnika</b> (modra)</li> <li>• vklop s tipko &lt;Odzračevanje neprijetnih vonjav&gt; (turkizna)</li> </ul>
(Toplo bela) Zamenjava filtra	S pritiskom tipke <Mala splakovalna količina> potrdite menjavo filtra in izbrišete zahtevo po menjavi filtra (prikaz za odzračevanje neprijetnih vonjav).

# SL Spreminjanje nastavitev

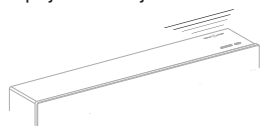
- 1** Za pribl. tri sekunde pritisnite tipko <Odzračevanje neprijetnih vonjav>.



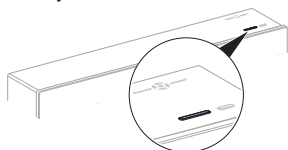
- ✓ Oba prikaza trikrat utripneta. Zdaj ste v načinu za nastavitvev.

- 2** Spremenite vrednost nastavitve (glejte korak 3) ali pritisčajte tipko <Odzračevanje neprijetnih vonjav>, dokler ne dosežete želenega menija.

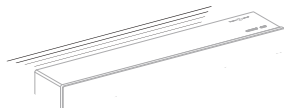
- ✓ Izbrani meni se prikaže z barvo prikaza za odzračevanje neprijetnih vonjav.



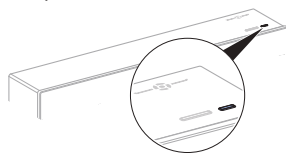
- 3** Pritisčajte tipko <Velika splakovalna količina>, dokler vrednost nastavitve ni ustrezno spremenjena.



- ✓ Izbrana nastavitvev se prikaže z barvo orientacijske osvetlitve.



- 4** Da bi nastavljeno vrednost shranili, pritisnite tipko <Mala splakovalna količina>.



- i** V potrditev shranjevanja orientacijska osvetlitev kratkotrajno utripa. Če se nastavitve ne shranijo ali več kot tri minute ni bila izvedena nobena sprememba, sledi samodejni izhod iz načina za nastavitvev brez spremembe vrednosti.

- 5** Za izhod iz načina za nastavitvev za pribl. tri sekunde pritisnite tipko <Odzračevanje neprijetnih vonjav>.

## Rezultat

- ✓ Oba prikaza trikrat utripneta. Sanitarni modul je pripravljen na ponovno obratovanje.



# Vzdrževanje

## Nega in čiščenje

Sanitarni modul Geberit Monolith Plus je kakovosten izdelek, enostaven za nego.

### POZOR

#### Poškodbe površine zaradi agresivnih in grobih čistilnih sredstev

- ▶ Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo klor ali kisline, ter abrazivnih in korozivnih čistilnih sredstev.

Uporabljajte izključno koži prijazna in blaga tekoča čistilna sredstva. Komplet za čiščenje Geberit AquaClean (št. artikla 242.547.00.1) vsebuje čistilno sredstvo, ki je pripravljeno za uporabo in optimalno ustreza vsem površinam Geberit Monolith Plus.

- 1 Površino očistite z mehko, vlažno krpo in tekočim, blagim čistilnim sredstvom.
- 2 Površino nato posušite z mehko krpo, ki ne pušča vlaken.

## Zamenjava filtra

### Pogoji

- Učinek nevtralizacije neprijetnih vonjav je slabši.
- Prikaz za odzračevanje neprijetnih vonjav neprekinjeno sveti rdeče.



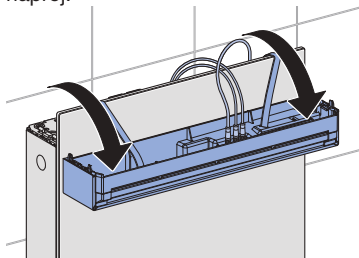
### PREVIDNO

#### Potencialna nevarnost za zdravje

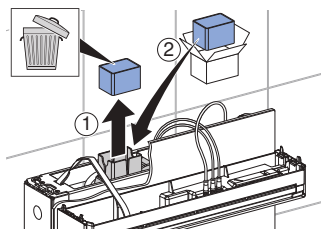
Nečistoče v filtru lahko onesnažijo zrak.

- ▶ Filter zamenjajte vsako leto.

- 1 Pokrov splakovalnika povlecite z obema rokama navzgor in poklopite naprej.



- 2 Izvlecite in odstranite izrabljen filter ter vstavite novega.



- 3 Zaprite pokrov splakovalnika.
- 4 Potrdite menjavo filtra v nastavitvah v meniju **Zamenjava filtra**.

## Odstranjevanje odpadne električne in elektronske opreme



Simbol prečrtanega zabojnika na kolesih pomeni, da odpadne električne in elektronske opreme ni dovoljeno odlagati med ostale odpadke, temveč jo je treba odstraniti ločeno. Končni uporabniki so zakonsko obvezani, da stare naprave predajo javnim organom za odstranjevanje odpadkov, distributerjem ali jih vrnejo proizvajalcu Geberit, kjer bodo poskrbeli za strokovno odstranjevanje. Številni distributerji električne in elektronske opreme so obvezani, da brezplačno prevzamejo odpadno električno in elektronsko opremo. Če želite stare naprave vrniti proizvajalcu Geberit, stopite v stik s pristojnim prodajnim ali servisnim podjetjem.

Odpadne baterije in akumulatorje, ki niso vgrajeni v staro napravo, ter sijalke, ki jih je mogoče odstraniti iz stare naprave, ne da bi se pri tem uničile, morate odstraniti iz stare naprave, preden jih predate službi za odstranjevanje odpadkov.

Če so v stari napravi shranjeni osebni podatki, jih morajo končni uporabniki sami izbrisati, preden napravo predajo službi za odstranjevanje odpadkov.

# Za vašu sigurnost

---

## Ciljana grupa

Ovaj dokument namijenjen je svim korisnicima sanitarnog modula za WC Geberit Monolith Plus.

Djecu i odrasle osobe koje nisu upoznate s pravilnom uporabom trebate uputiti i po potrebi nadzirati.

## Propisna uporaba

Sanitarni modul Geberit Monolith Plus namijenjen je za ispiranje WC školjke. Svaka druga uporaba smatra se nepropisnom. Geberit ne preuzima odgovornost za posljedice nepropisne uporabe.

## Sigurnosne upute

- Rukovanje, njegu i održavanje rukovatelj ili korisnik smije izvoditi samo u onoj mjeri u kojoj je predviđeno u ovim uputama za korištenje.
- Nečistoća u filtru može uzrokovati opterećenje zraka koji udišete. Kako bi se isključila opasnost po zdravlje i osigurala puna funkcionalnost filtera se mora zamijeniti svake godine.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca, kao i osobe ograničenih fizičkih, senzoričkih ili psihičkih sposobnosti ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja za uporabu uređaja, ako su pod nadzorom ili su upućene u sigurnu uporabu uređaja te razumiju opasnosti koje iz njega proizlaze. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju izvoditi djeca bez nadzora (prema EN 60335-1:2012).
- Sanitarni modul Geberit Monolith Plus nikad ne popravljajte sami. Sanitarni modul sadrži dijelove koji provode struju. Nakon otvaranja postoji opasnost po život.
- Ne poduzimajte nikakve izmjene ili dodatne instalacije na proizvodu.
- Popravke smiju izvoditi samo tehnički stručnjaci i pritom upotrebljavati samo originalne zamjenske dijelove i dijelove pribora.
- Ukoliko je mrežni kabel oštećen, mora ga promijeniti tehnički stručnjak.

## Opis sustava

Sanitarni modul opremljen je prepoznavanjem korisnika, odzračivanjem i orijentacijskim svjetlom.

U pokrov su ugrađene Soft-Touch tipke kojima se aktivira duže ili kraće ispiranje i odzračivanje.

Ugrađeno odzračivanje neutralizira neugodne mirise u WC školjci.

## Tehnički podaci i sukladnost

### Tehnički podaci

Nazivni napon	100–240 V AC
Frekvencija mreže	50–60 Hz
Opseg frekvencije	5,75–5,85 GHz
Maksimalna izlazna snaga	≤ 7 dBm EIRP
Bežična tehnologija	Short Range Radar Sensor
Radni napon	4,1 V DC
Potrošnja snage	5 W
Potrošnja snage u stanju mirovanja	< 0,5 W
Mrežni priključak	Direktni priključak preko sistemskog utikača s trožilnim, fleksibilnim oplaštenim vodom
Dopušteni radni tlak	0,1–10 bar 10–1000 kPa
Tvorničke postavke količine vode za ispiranje	6 i 3 l

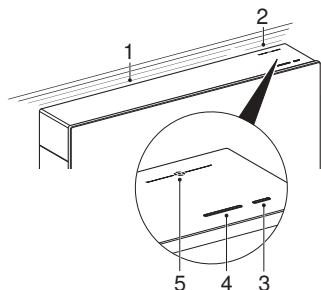
### Pojednostavljena EU izjava o sukladnosti

Geberit International AG ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa Geberit Monolith Plus u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst izjave o sukladnosti EU-a dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:  
<https://doc.geberit.com/968980000.pdf>.

# Upotreba

## Opisno polje



- 1 Orijentacijsko svjetlo
- 2 Prikaz odzračivanja
- 3 Tipka <Mala količina vode za ispiranje>
- 4 Tipka <Velika količina vode za ispiranje>
- 5 Tipka <Odzračivanje>

## Uporaba sanitarnog modula Geberit Monolith Plus

Nakon približavanja sanitarnom modulu orijentacijsko svjetlo počinje svijetliti i pokreće se odzračivanje. Kako biste aktivirali ispiranje, pritisnite tipku <Velika količina vode za ispiranje> za duže ispiranje ili tipku <Mala količina vode za ispiranje> za kraće ispiranje.

**i** Jaka elektrostatička pražnjenja mogu uzrokovati kratkotrajnu blokadu funkcija tipki.

**i** Ako prikaz odzračivanja kontinuirano svijetli crveno, filter se mora zamijeniti. → Vidi „Zamjena filtra”, stranica 128.

## Pokretanje ili zaustavljanje odzračivanja

- ▶ Pritisnite tipku <Odzračivanje>.
  - ✓ Odzračivanje se pokreće ili zaustavlja. Tijekom rada odzračivanja, svjetlo prikaza odzračivanja polako pulsira.

**i** Odzračivanje se nakon 10 minuta automatski zaustavlja (tvornička postavka).

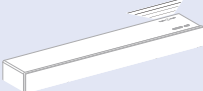
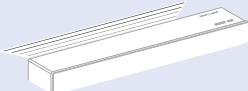
# HR Pregled postavki

Postavke za orijentacijsko svjetlo i odzračivanje moguće je promijeniti.

**Izbornik** je prikazan **bojom prikaza odzračivanja** na desnoj strani.

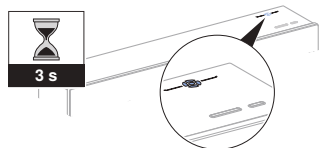
**Vrijednosti postavki** prikazane su **bojom orijentacijskog svjetla** na lijevoj strani.

Tablica 1: Pregled postavki

Izbornik 	Vrijednosti postavki (debelo otisnuta slova = tvorničke postavke) 
(Bijela) Boja svjetla	Možete birati između sljedećih boja: <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>plava</b>, tirkizna, ružičasta, narančasta, žuta, topla bijela i bijela</li></ul>
(Plava) Modus uključivanja orijentacijskog svjetla	Moguće su tri različite postavke: <ul style="list-style-type: none"><li>• uključivanje prilikom prepoznavanja korisnika i u mračnom okruženju (plava)</li><li>• <b>uključivanje prilikom prepoznavanja korisnika</b> (uvijek, neovisno o svjetlu u okruženju) (tirkizna)</li><li>• isključeno (orijentacijsko svjetlo se ne uključuje) (ružičasta)</li><li>• uključeno (orijentacijsko svjetlo uvijek uključeno) (narančasta)</li></ul>
(Tirkizna) Modus isključivanja orijentacijskog svjetla	Vrijeme nakon kojeg se orijentacijsko svjetlo automatski isključuje ako prepoznavanje korisnika nije aktivirano: <ul style="list-style-type: none"><li>• 1 minuta (plava)</li><li>• <b>3 minute</b> (tirkizna)</li><li>• 6 minuta (ružičasta)</li></ul>
(Ružičasta) Vrijeme naknadnog rada odzračivanja	Vrijeme nakon kojeg se odzračivanje automatski isključuje: <ul style="list-style-type: none"><li>• 5 minuta (plava)</li><li>• <b>10 minute</b> (tirkizna)</li><li>• 15 minuta (ružičasta)</li></ul>
(Narančasta) Udaljenost detekcije	Udaljenost na kojoj se vrši prepoznavanje korisnika: <ul style="list-style-type: none"><li>• blizu (plava)</li><li>• <b>srednje</b> (tirkizna)</li><li>• daleko (ružičasta)</li></ul>
(Žuta) Odzračivanje	Automatsko ili ručno uključivanje odzračivanja: <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>automatsko uključivanje prilikom prepoznavanja korisnika</b> (plava)</li><li>• uključivanje tipkom &lt;Odzračivanje&gt; (tirkizna)</li></ul>
(Topla bijela) Zamjena filtra	Pritiskom tipke <Mala količina vode za ispiranje> potvrđuje se zamjena filtra i briše prikaz za poziv na zamjenu filtra (prikaz odzračivanja).

## Promjena postavki

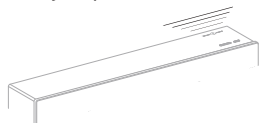
- 1** Pritisnite tipku <Odzračivanje> na približno tri sekunde.



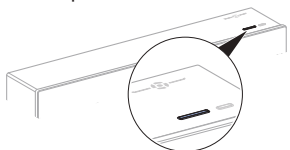
- ✓ Oba prikaza trepere triput. Sada se nalazite u modusu za namještanje postavki.

- 2** Promijenite vrijednost postavke (vidi korak 3) ili pritisnite tipku <Odzračivanje> onoliko puta koliko je potrebno da biste dospjeli u željeni izbornik.

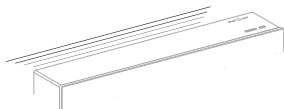
- ✓ Prikaz odabranog izbornika vrši se bojom prikaza odzračivanja.



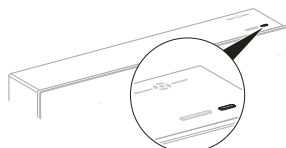
- 3** Tipku <Velika količina vode za ispiranje> pritisnite onoliko puta koliko je potrebno kako biste promijenili vrijednost postavke.



- ✓ Prikaz odabrane postavke vrši se bojom orijentacijskog svjetla.



- 4** Pritisnite tipku <Mala količina vode za ispiranje> kako biste spremili namještenu vrijednost.



- i** Prilikom spremanja orijentacijsko svjetlo kratko trepće u svrhu potvrde. Ako se postavke ne spreme ili se dulje od tri minute ne izvrše nikakve promjene, modus za namještanje postavki automatski se napušta s postojećim vrijednostima.

- 5** Pritisnite tipku <Odzračivanje> u trajanju od približno tri sekunde kako biste izašli iz modusa za namještanje postavki.

### Rezultat

- ✓ Oba prikaza trepere triput. Sanitarni modul je ponovno pripravan za uporabu.

## Njega i čišćenje

Sanitarni modul Geberit Monolith Plus je visokokvalitetan proizvod lagan za održavanje.

### POZOR

#### Oštećenje površina uslijed agresivnih i abrazivnih sredstava za čišćenje

- ▶ Ne koristite nikakva sredstva za čišćenje koja sadrže klor ili kiselinu niti ona koja grebu ili nagrízaju.

Primjenjujte isključivo tekuća, blaga sredstva za čišćenje neškodljiva za kožu. Komplet za čišćenje Geberit AquaClean (art. br. 242.547.00.1) sadrži sredstvo za čišćenje koje je spremno za uporabu i optimalno prilagođeno svim površinama uređaja Geberit Monolith Plus.

- 1** Površinu očistite mekom navlaženom krpom i blagim tekućim sredstvom za čišćenje.
- 2** Površinu zatim osušite mekom krpom koja ne ostavlja vlakna.

## Zamjena filtra

### Preduvjet

- Neutralizacija mirisa slabi.
- Prikaz odzračivanja kontinuirano svijetli crveno.



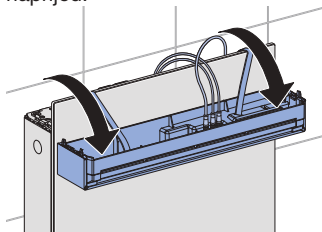
### OPREZ

#### Moguća opasnost po zdravlje

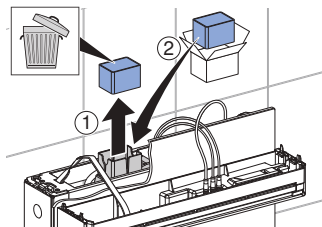
Nečistoća u filtru može uzrokovati opterećenje zraka koji udišete.

- ▶ Svake godine zamijenite filter.

- 1** Pokrov uhvatite s obje ruke, povucite ga prema gore i preklopite prema naprijed.



- 2** Izvadite istrošeni filter, odložite ga i umetnite novi filter.



- 3** Zatvorite pokrov.
- 4** Potvrdite zamjenu filtra u postavkama u izborniku **Zamijeniti filter**.



# Zbrinjavanje

---

## Zbrinjavanje starih električnih i elektroničkih uređaja



Simbol prekrížene kante za otpad na kotačićima znači da se stari električni i elektronički uređaji ne smiju zbrinuti zajedno s kućnim otpadom, već se moraju zbrinuti odvojeno. Krajnji korisnici su zakonski obvezni predati stare uređaje javnim tijelima za gospodarenje otpadom, distributerima ili društvu Geberit kako bi se propisno zbrinuli. Brojni distributeri električnih i elektroničkih uređaja dužni su besplatno preuzeti stare električne i elektroničke uređaje. Za povratak uređaja društvu Geberit obratite se nadležnom distributeru ili serviseru.

Stare baterije i akumulatori koji nisu ugrađeni u stari uređaj i svjetiljke koje se mogu ukloniti iz starog uređaja bez nanošenja štete moraju se odvojiti od starog uređaja prije predaje odlagalištu.

Ako su u starom uređaju pohranjeni osobni podaci, krajnji korisnici sami su odgovorni za njihovo brisanje prije predaje uređaja odlagalištu.

## **Ciljna grupa**

Ovaj dokument je namenjen svim korisnicima sanitarnog modula Geberit Monolith Plus za WC.

Deci i odraslima, koji nemaju iskustva sa korišćenjem uređaja, treba pružiti odgovarajuća uputstva i eventualno ih nadzirati.

## **Namenska upotreba**

Sanitarni modul Geberit Monolith Plus namenjen je za ispiranje WC šolja. Svaka drugačija upotreba smatra se nenamenskom. Geberit ne preuzima nikakvu odgovornost za posledice nenamenske upotrebe.

## **Bezbednosna uputstva**

- Operator ili korisnik sme da upotrebljava, neguje i održava uređaj isključivo u skladu sa ovim uputstvom za rukovanje.
- Nečistoće u filteru mogu da dovedu do opterećenja vazduha za disanje. Da bi se izbeglo ugrožavanje zdravlja i obezbedila potpuna funkcionalnost, filter mora da se zameni jednom godišnje.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca, kao i lica sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima odnosno osobe sa nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su dobili instrukcije za bezbedno korišćenje uređaja i razumeju opasnosti koje mogu nastati kao posledica korišćenja. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da vrše deca bez nadzora (u skladu sa EN 60335-1:2012).
- Sanitarni modul Geberit Monolith Plus nikada ne popravljajte samostalno. Sanitarni modul sadrži delove koji provode struju. Nakon otvaranja, javlja se opasnost po život.
- Nemojte vršiti nikakve promene ili dodatne instalacije na proizvodu.
- Popravke sme da vrši samo tehnički stručnjak pomoću originalnih rezervnih i dodatnih delova.
- Oštećen mrežni kabl mora da zameni tehnički stručnjak.

# Opis proizvoda

## Opis sistema

Sanitarni modul je opremljen detekcijom korisnika, pročišćavanjem vazduha i svetlom za orijentaciju.

U poklopcu vodokotlića su integrirani Soft-Touch tasteri, pomoću kojih se aktivira veliko ili malo ispiranje i pročišćavanje vazduha.

Integrirano pročišćavanje vazduha neutrališe neprijatne mirise u WC šolji.

## Tehnički podaci i usklađenost

### Tehnički podaci

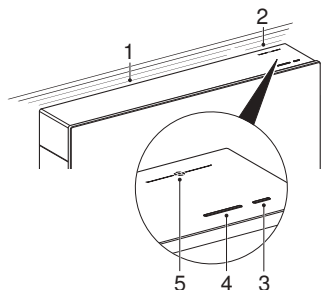
Nominalni napon	100–240 V AC
Mrežna frekvencija	50–60 Hz
Frekventni opseg	5,75–5,85 GHz
Maksimalni dovod struje	≤ 7 dBm EIRP
Bežična tehnologija	Short Range Radar Sensor
Radni napon	4,1 V DC
Potrošnja struje	5 W
Potrošnja struje u stanju mirovanja	< 0,5 W
Glavni priključak	Direktan priključak preko sistemskog utikača sa trožilnim, fleksibilnim oklopljenim vodom
Opseg pritiska protoka	0,1–10 bar 10–1000 kPa
Fabrički podešena količina ispiranja	6 i 3 l

### Pojednostavljena EU deklaracija o usaglašenosti

Ovim putem Geberit International AG, izjavljuje da tip radio uređaja Geberit Monolith Plus odgovara smernici 2014/53/EU.

Celokupan tekst EU deklaracije o usaglašenosti je dostupan na sledećoj internet adresi:  
<https://doc.geberit.com/968980000.pdf>.

## Kontrolna tabla



- 1 Svetlo za orijentaciju
- 2 Displej pročišćavanja vazduha
- 3 Taster <Mala količina za ispiranje>
- 4 Taster <Velika količina za ispiranje>
- 5 Taster <Pročišćavanje vazduha>

## Korišćenje Geberit Monolith Plus

Približavanjem sanitarnom modulu, svetlo za orijentaciju počinje da svetli i počinje da radi pročišćavanje vazduha. Za aktiviranje ispiranja, pritisnite taster <Velika količina za ispiranje> za veliko ispiranje ili taster <Mala količina za ispiranje> za malo ispiranje.

**i** Usled velikih elektrostatičkih prašnjenja funkcije tastera mogu da budu kratkotrajno blokirane.

**i** Ako displej pročišćavanja vazduha svetli trajno crveno, filter mora da se zameni. → Pogledajte „Zamena filtera”, strana 135.

## Pročišćavanje vazduha, pokretanje ili zaustavljanje

- ▶ Pritisnite taster <Pročišćavanje vazduha>.
  - ✓ Pročišćavanje vazduha se pokreće ili zaustavlja. Dok pročišćavanje vazduha radi, svetlo displeja pročišćavanja vazduha pulsira polako.

**i** Pročišćavanje vazduha se automatski zaustavlja posle 10 minuta (fabrička podešavanja).


## Pregled podešavanja

Podešavanja svetla za orijentaciju i pročišćavanje vazduha mogu da se promene.

**Sadržaj** se prikazuje na desnoj strani **bojom na displeju pročišćavanja vazduha**.

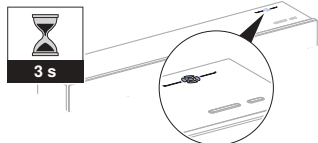
**Vrednosti podešavanja** se prikazuju na levoj strani **bojom svetla za orijentaciju**.

Tabela 1: Pregled podešavanja

Sadržaj 	Vrednosti podešavanja (masnim slovima = fabrička podešavanja)
(Bela) Boja svetla	Na raspolaganju su sledeće boje svetla: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>plavo</b>, tirkizno, magenta, narandžasto, žuto, toplo belo i belo</li> </ul>
(Plava) Režim uključivanja svetla za orijentaciju	Moguća su tri različita podešavanja: <ul style="list-style-type: none"> <li>• uključivanje detekcije korisnika i mračne okoline (plavo)</li> <li>• <b>uključivanje detekcije korisnika</b> (uvek nezavisno od svetla okoline) (tirkizno)</li> <li>• isključeno (svetlo za orijentaciju se ne uključuje) (magenta)</li> <li>• uključeno (svetlo za orijentaciju uvek uključeno) (narandžasto)</li> </ul>
(Tirkizna) Režim isključivanja svetla za orijentaciju	Vreme posle kojeg se svetlo za orijentaciju automatski isključuje, ako detekcija korisnika nije aktivna: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minut (plava)</li> <li>• <b>3 minuta</b> (tirkizno)</li> <li>• 6 minuta (magenta)</li> </ul>
(Magenta) Vreme naknadnog rada pročišćavanja vazduha	Vreme posle kojeg se pročišćavanje vazduha automatski isključuje: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minuta (plava)</li> <li>• <b>10 minuta</b> (tirkizno)</li> <li>• 15 minuta (magenta)</li> </ul>
(Narandžasta) Aktivirajuće rastojanje	Rastojanje na kojem se detektuje korisnik: <ul style="list-style-type: none"> <li>• blizu (plavo)</li> <li>• <b>sredina</b> (tirkizno)</li> <li>• daleko (magenta)</li> </ul>
(Žuta) Pročišćavanje vazduha	Automatsko ili ručno uključivanje pročišćavanja vazduha: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>uključivanje pri detekciji korisnika automatsko</b> (plavo)</li> <li>• uključivanje pomoću tastera &lt;Pročišćavanje vazduha&gt; (tirkizna)</li> </ul>
(Toplo belo) Zamena filtera	Pritiskom na taster <Mala količina za ispiranje> potvrđuje se zamena filtera i briše displej za pozivanje na zamenu filtera (displej pročišćavanja vazduha).

# SR Promena podešavanja

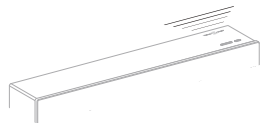
- 1** Pritisnite taster <Pročišćavanje vazduha> na oko 3 sekunde.



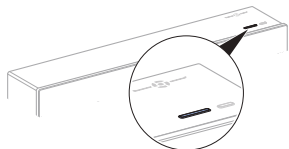
- ✓ Oba displeja trepere tri puta. Sada se nalazite u režimu podešavanja.

- 2** Promenite vrednost podešavanja (pogledajte korak 3) ili pritisnite taster <Pročišćavanje vazduha> onoliko puta koliko je potrebno da biste dospeli u željeni meni.

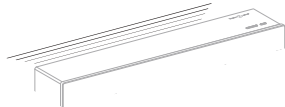
- ✓ Displej želenog menija preko boje displeja pročišćavanja vazduha.



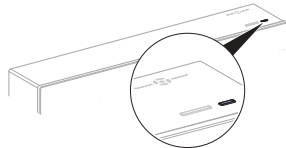
- 3** Pritisnite taster <Velika količina za ispiranje> onoliko puta koliko je potrebno za promenu vrednosti podešavanja.



- ✓ Displej izabranog podešavanja preko boje svetla za orijentaciju.



- 4** Pritisnite taster <Mala količina za ispiranje>, da biste memorisali podešenu vrednost.



- i** Svetlo za orijentaciju prilikom memorisanja će nakratko zatreperti radi potvrde. Ako se podešavanja ne memorišu ili ako se duže od tri minuta ne preduzimaju promene, režim podešavanja se automatski napušta sa postojećim vrednostima.

- 5** Pritisnite taster <Pročišćavanje vazduha>, na oko tri sekunde da biste napustili režim podešavanja.

## Rezultat

- ✓ Oba displeja trepere tri puta. Sanitarni modul je ponovo spreman za rad.

# Održavanje

## Nega i čišćenje

Sanitarni modul Geberit Monolith Plus je visokokvalitetan proizvod jednostavan za negu.

### PAŽNJA

**Površinska oštećenja delovanjem agresivnih nagrizajućih sredstava za čišćenje**

- ▶ Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje koja sadrže hlor ili kiselinu, niti abrazivna ili korozivna sredstva za čišćenje.

Upotrebljavajte isključivo tečna, blaga sredstva za čišćenje koja ne iritiraju kožu. Komplet za čišćenje Geberit AquaClean (br. art. 242.547.00.1) sadrži sredstvo za čišćenje, koje je spremno za upotrebu i optimalno prilagođeno svim površinama Geberit Monolith Plus.

- 1 Površinu očistite mekanom, vlažnom krpom pomoću tečnog, blagog sredstva za čišćenje.
- 2 Na kraju osušite površinu mekom krpom koja ne ostavlja dlačice.

## Zamena filtera

### Preduslov

- Neutralizacija mirisa slabi.
- Displej pročišćavanja vazduha trajno svetli crveno.

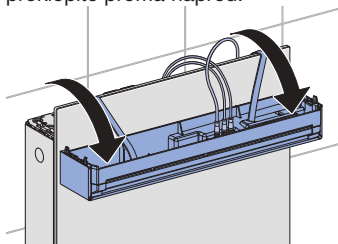


### OPREZ

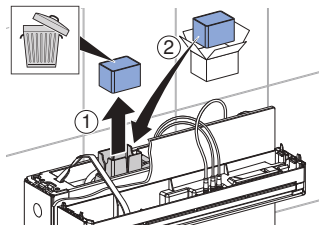
**Moguće ugrožavanje zdravlja**  
Nečistoće u filteru mogu da dovedu do opterećenja vazduha za disanje.

- ▶ Filter zameniti jednom godišnje.

- 1 Uхватите poklopac vodokotlića obema rukama, povucite ga prema gore i preklopite prema napred.



- 2 Izvadite i odložite u otpad potrošeni filter i umetnite novi filter.



- 3 Zatvorite poklopac vodokotlića.
- 4 Zamenu filtera potvrditi u podešavanjima u sadržaju **Zamena filtera**.

## Odlaganje stare električne opreme i upravljačke elektronike



Simbol precrtane korpe za otpad na točkovima znači da se stara električna oprema i upravljačka elektronika ne smeju odlagati u ne-reciklirajući otpad, već se moraju posebno odložiti. Krajnji korisnici imaju zakonsku obavezu da staru opremu vrate javnim nosiocima usluga odlaganja, distributerima ili Geberit u svrhu propisnog odlaganja. Veliki broj distributera električnih uređaja i upravljačke elektronike ima obavezu besplatnog preuzimanja stare električne opreme i upravljačke elektronike. Za vraćanje Geberit potrebno je stupiti u kontakt sa nadležnim prodajnim ili servisnim društvom.

Stare baterije i akumulatori, koji nisu obuhvaćeni starom opremom, kao i lampe koje mogu da se izvade iz stare opreme bez lomljenja, treba da se odvoje od stare opreme pre predaje na mesto za odlaganje.

Ako su u staroj opremi memorisani lični podaci, krajnji korisnici imaju odgovornost da iste izbrišu pre dostavljanja na mesto za odlaganje.



# Teie ohutuseks

---

## Sihtgrupp

See dokument on mõeldud kõikidele Geberit Monolith Plus WC sanitaartechnilise mooduli kasutajatele.

Lapsi ja täiskasvanuid, kellel puudub selle kasutamise kogemus, tuleb juhendada ja vajaduse korral kasutamist kontrollida.

## Otstarbekohane kasutamine

Sanitaartechniline moodul Geberit Monolith Plus on mõeldud WC pottide loputuse tagamiseks. Muud laadi kasutamist loetakse mitteotstarbekohaseks. Geberit ei võta endale vastutust seadme mitteotstarbekohasest kasutamisest tingitud tagajärgede eest.

## Ohutusjuhised

- Käitaja või kasutaja tohib käsitsemist, hooldust ja korrashoidu teostada ainult käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud ulatuses.
- Saastumine filtris võib põhjustada sissehingatava õhu halvenemist. Filter tuleb kord aastas välja vahetada, et välistada terviseriskid ja tagada täielik toimivus.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed ja isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme käitamiseks, kui seadet kasutatakse järelevalve all või neid enne seadme kasutamist juhendatakse ja nad mõistavad kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada (standardi EN 60335-1:2012 kohaselt).
- Geberit Monolith Plus sanitaarmoodulit ei tohi kunagi ise parandada. Sanitaartechniline moodul sisaldab voolu all olevaid osi. Pärast avamist eluohtlik.
- Toodet ei tohi muuta ega täiendada.
- Parandustöid tohib teha ainult spetsialist ning kasutada tohib üksnes originaalvaruosi ja -tarvikuid.
- Kui võrgukaabel on kahjustatud, peab spetsialist selle välja vahetama.

# ET Toote kirjeldus

## Süsteemi kirjeldus

Sanitaartehtniline moodul on varustatud kasutaja tuvastamise, lõhnade äratõmbe ja orienteerumisvalgusega.

Loputuskasti kaane sisse on integreeritud Soft-Touch nupud suure või väikese loputuse jaoks ning lõhnade äratõmbe aktiveerimiseks.

Lõhnade integreeritud äratõmme neutraliseerib WC-potis ebameeldivad lõhnad.

## Tehnilised andmed ja vastavus

### Tehnilised andmed

Nimipinge	100–240 V AC
Võrgusagedus	50–60 Hz
Sagedusala	5,75–5,85 GHz
Maksimaalne väljundvõimsus	≤ 7 dBm EIRP
Raadiotehnoloogia	Short Range Radar Sensor
Tööpinge	4,1 V DC
Tarbimisvõimsus	5 W
Tarbimisvõimsus ooterežiimil	< 0,5 W
Elektriühendus	Süsteemi ühenduspesa kaudu toimiv otseühendus kolmejuhtmelise paindliku mantliga juhtme abil
Voolurõhuvahemik	0,1–10 bar 10–1000 kPa
Loputuskoguse tehaseseadistus	6 ja 3 l

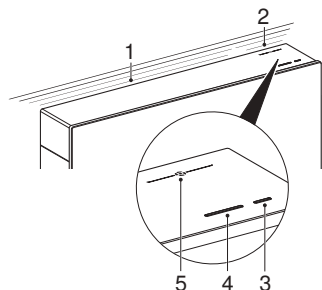
### ELi lihtsustatud vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga deklareerib Geberit International AG, et käesolev raadioseadme tüüp Geberit Monolith Plus vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel veebiaadressil:  
<https://doc.geberit.com/968980000.pdf>.

# Käsitsemine

## Juhtimispaneel



- 1 Orienteerumisvalgus
- 2 Lõhnade äratõmbe kuva
- 3 Klahv <Väike loputuskogus>
- 4 Klahv <Suur loputuskogus>
- 5 Klahv <Lõhnade äratõmme>

## Geberit Monolith Plus'i kasutamine

Sanitaartehnilisele moodulile lähenedes süttib orienteerumisvalgustus ja algab lõhnade äratõmme. Loputuse aktiveerimiseks vajutage suure loputuse vallandamiseks klahvi <Suur loputuskogus> ja väikese loputuse vallandamiseks klahvi <Väike loputuskogus>.

**i** Suure elektrostaatilise laengu tõttu võivad klahvide funktsioonid olla ajutiselt blokeeritud.

**i** Kui lõhnade äratõmbe näidik põleb püsivalt punaselt, tuleb filtrit vahetada. → Vt „Filtrit vahetamine“, lehekülg 142.

## Lõhnade äratõmbe käivitamine või peatamine

- ▶ Vajutage klahvi <Lõhna äratõmme>.
  - ✓ Lõhnade äratõmme käivitub või peatub. Lõhnade äratõmbe töötamise ajal pulseerib seda tähistav valgustus aeglaselt.

**i** Lõhnade äratõmme peatub automaatselt 10 minuti pärast (tehaseseade).

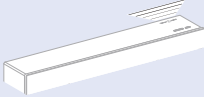
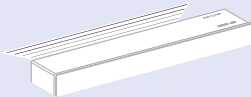
# ET Seadistuse ülevaade

Orienteerumisvalguse ja lõhnade äratõmbe seadeid on võimalik muuta.

**Menüü** kuvatakse **lõhnade äratõmbe näidu värviga** paremal pool.

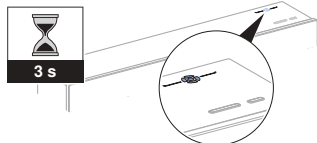
**Seadistusväärtused** kuvatakse **orianteerumisvalguse värvusega** vasakul pool.

Tabel 1: Seadete ülevaade

Menüü	Seadistusväärtused (rasvases kirjas = tehaseseadistus)
	
(Valge) Valguse värv	Valida saab järgmiste värvide vahel: <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>sinine</b>, türkiis, fuksiavärv, oranž, kollane, kreemikasvalge ja valge</li></ul>
(Sinine) Orienteerimisvalguse sisselülitusmoodus	Valida on võimalik kolme seadistuse vahel: <ul style="list-style-type: none"><li>• kasutajatuvastuse sisselülitamine ja pime ümbrus (sinine)</li><li>• <b>kasutajatuvastuse sisselülitamine</b> (alati, olenemata ümbrusvalgusest) (türkiis)</li><li>• väljas (orianteerumisvalgust ei lülitata sisse) (fuksiavärv)</li><li>• sees (orianteerumisvalgus alati sisse lülitatud) (oranž)</li></ul>
(Türkiis) Orienteerimisvalguse väljalülitusmoodus	Aeg, mille möödudes orienteerimisvalgus automaatselt välja lülitub, kui kasutajatuvastus ei ole aktiivne: <ul style="list-style-type: none"><li>• 1 minut (sinine)</li><li>• <b>3 minutit</b> (türkiis)</li><li>• 6 minutit (fuksiavärv)</li></ul>
(Fuksiavärv) Lõhnade äratõmbe järealtalitusaeg	Aeg, mille möödudes lõhnade äratõmme automaatselt välja lülitub: <ul style="list-style-type: none"><li>• 5 minutit (sinine)</li><li>• <b>10 minutit</b> (türkiis)</li><li>• 15 minutit (fuksiavärv)</li></ul>
(Oranž) Tuvastamiskaugus	Kaugus, millelt kasutaja tuvastatakse: <ul style="list-style-type: none"><li>• lähedal (sinine)</li><li>• <b>keskel</b> (türkiis)</li><li>• kaugel (fuksiavärv)</li></ul>
(Kollane) Lõhnade äratõmme	Lõhnade äratõmbe automaatne või manuaalne sisselülitamine: <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>sisselülitamine automaatse kasutajatuvastuse korral</b> (sinine)</li><li>• sisselülitamine klahviga &lt;Lõhnade äratõmme&gt; (türkiis)</li></ul>
(Soe valge) Filtri vahetamine	Klahvi <Väike loputuskogus> vajutamine kinnitab filtrivahetuse ja kustutab filtrivahetuse näidu (lõhnade äratõmbe näit).

## Seadete muutmine

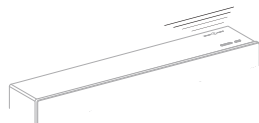
- 1** Vajutage klahvi <Lõhnade äratõmme> umbes kolm sekundit.



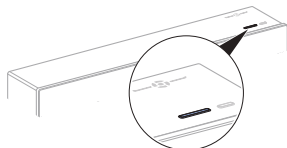
- ✓ Mõlemad vilguvad kolm korda. Olete nüüd seadistamisrežiimis.

- 2** Muutke seadistuse väärtust (vt samm 3) või vajutage klahvi <Lõhnade äratõmme> vastav arv kordi, et jõuda soovitud menüüsse.

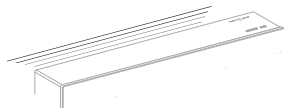
- ✓ Valitud menüü kuvatakse lõhnade äratõmbe kuva värvi abil.



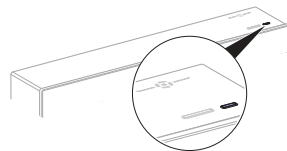
- 3** Vajutage klahvi <Suur loputuskogus> vastav arv kordi seadistuse väärtuse muutmiseks.



- ✓ Valitud seadistus kuvatakse orienteerumisvalgustuse värviga.



- 4** Vajutage klahvi <Väike loputuskogus> väärtuse salvestamiseks.



- i** Salvestamisel vilgub orienteerumisvalgus lühiajaliselt kinnitamiseks. Kui seadeid ei salvestata või enam kui kolme minuti jooksul pole tehtud muudatusi, lahkutakse seadistusest automaatselt olemasolevate väärtustega.

- 5** Vajutage klahvi <Lõhnade äratõmme> umbes kolm sekundit, et väljuda seadistamisrežiimist.

### Tulemus

- ✓ Mõlemad vilguvad kolm korda. Sanitaartehtiline moodul on uuesti töövalmis.

## Hooldus ja puhastamine

Geberit Monolith Plus sanitaartehtnieline moodul on kvaliteetne ja kergesti hooldatav toode.

### TÄHELEPANU

#### Agressiivsetest ja abrasiivsetest puhastusvahenditest tingitud pinnakahjustused

- ▶ Ärge kasutage kloori ega hapet sisaldavaid, abrasiivseid ega söövitavaid puhastusvahendeid.

Kasutage üksnes vedelaid, nahasõbralikke ja õrnatoimelisi puhastusvahendeid. Geberit AquaClean puhastuskomplekt (tootenumber 242.547.00.1) sisaldab puhastusvahendit, mis on kasutusvalmis ja sobib optimaalselt kõigile Geberit Monolith Plus pindadele.

- 1** Puhastage pinda pehme niiske lapiga ja vedela õrnatoimelise puhastusvahendiga.
- 2** Kuivatage pind lõpetuseks pehme ebemevaba lapiga.

## Filtri vahetamine

### Eeldus

- Lõhnade äratõmme peatub.
- Lõhnade äratõmbe näidik põleb püsivalt punaselt.



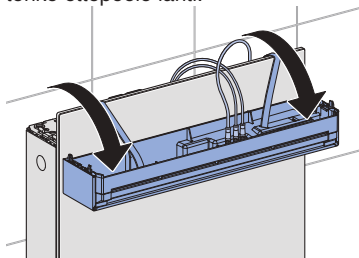
### ETTEVAATUST

#### Võimalik terviserisk

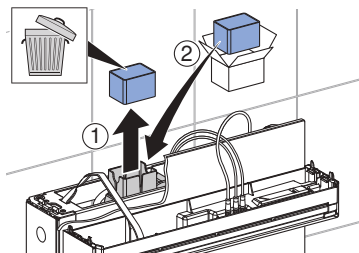
Saastumine filtris võib põhjustada sissehingatava õhu halvenemist.

- ▶ Vahetage filter igal aastal välja.

- 1** Võtke loputuskaasti kaanest mõlema käega kinni, tõmmake see üles ja tehke ettepoole lahti.



- 2** Võtke kasutatud filter välja, kõrvaldage see ja asendage uuega.



- 3** Sulgege loputuskaasti kaas.
- 4** Kinnitage filtrivahetus menüü **Filtri vahetamine** seadetes.

# Utiliseerimine

---

## Elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete kõrvaldamine



Läbikriipsutatud ratastega prügikasti sümbol tähendab, et elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid ei tohi visata koos jääkjäätmetega, vaid need tuleb ära visata eraldi. Lõppkasutajad on seadusega kohustatud tagastama vanad seadmed avalikele jäätmekäitlusasutustele, turustajatele või ettevõttele Geberit nõuetekohaseks kõrvaldamiseks. Paljud elektri- ja elektroonikaseadmete edasimüüjad on kohustatud vanad elektri- ja elektroonikaseadmed tasuta tagasi võtma. Geberit tagastamiseks võtke ühendust vastutava müügi- või teenindusettevõttega.

Vanad patareid ja akud, mis on seadmest eemaldatavad, samuti lambid, mida saab vanast seadmest neid hävitamata eemaldada, tuleb enne jäätmepunkti üleandmist vanast seadmest eraldada.

Kui vanasse seadmesse on salvestatud isikuandmeid, peab lõppkasutaja need enne seadme jäätmekäitluspunkti viimist ise kustutama.

## Tikslinė grupė

Šis dokumentas skirtas visiems unitazo sanitarinio modulio Geberit Monolith Plus naudotojams.

Vaikus ir suaugusiuosius, kurie neturi naudojimo patirties, reikia instrukuoti ir prižiūrėti.

## Naudojimas laikantis nurodymų

Sanitarinis modulis Geberit Monolith Plus yra skirtas vandeniui keraminiuose unitazuose nuleisti. Bet koks kitas naudojimas – tai naudojimas ne pagal paskirtį. Geberit neprisiima jokios atsakomybės už padarinius, jeigu gaminiai naudojami ne pagal paskirtį.

## Saugumo nuorodos

- Eksploatuotojas arba naudotojas prietaiso valdymo veiksmus, jo techninę priežiūrą ir kasdienę priežiūrą turi atlikti taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje.
- Filtro nešvarumai gali užteršti aplinkos orą. Siekiant užkirsti kelią pavojui sveikatai ir užtikrinti visišką funkcionalumą, filtras turi būti keičiamas kartą per metus.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai ir fizinę, nervų sistemos arba psichinę negalią turintys asmenys, arba asmenys be patirties ir (arba) be atitinkamų žinių, jeigu jie yra prižiūrimi ar išmokyti prietaisą naudoti saugiai ir supranta jį naudojant kylantį pavojų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Vaikams neleidžiama valyti arba atlikti kitų prietaiso priežiūros darbų be priežiūros (pagal standartą EN 60335-1:2012).
- Geberit Monolith Plus sanitarinio modulio niekada netaisykite patys. Sanitariniame modulyje yra įtampingųjų dalių. Atidarius kyla pavojus gyvybei.
- Nekeiskite gaminio ir papildomai jame nieko nemontuokite.
- Remonto darbus leidžiama atlikti tik specialistams, naudojantiems originalias atsargines dalis ir priedus.
- Jei pažeistas maitinimo kabelis, jį turi pakeisti specialistas.



# Gaminio aprašymas

## Sistemos aprašymas

Sanitariniame modulyje sumontuotas naudotojo atpažinimo įtaisas, oro gaiviklis ir krypties lemputė.

Bakelio dangtyje sumontuoti mygtukai, kuriais galima nuleisti didelį ar mažą vandens kiekį ir įjungti oro gaiviklį.

Sumontuotas oro gaiviklis neutralizuoja nemalonius keraminio unitazo kvapus.

## Techniniai duomenys ir atitikties

### Techniniai duomenys

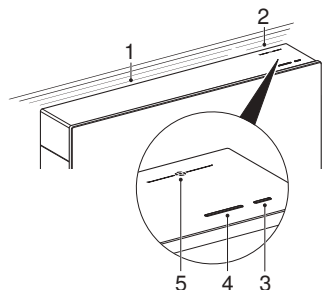
Nominalioji įtampa	100–240 V AC
Tinklo dažnis	50–60 Hz
Dažnio diapazonas	5,75–5,85 GHz
Didžiausia išėjimo galia	≤ 7 dBm EIRP
Radio bangų technologija	Short Range Radar Sensor
Darbinė įtampa	4,1 V DC
Vartojamoji galia	5 W
Vartojamoji galia parengties režimu	< 0,5 W
Prijungimas prie maitinimo srovės tinklo	Tiesiog per sistemos kištuką su izoliuotu trijų gyslų, lanksčiu kabeliu
Dinaminio slėgio diapazonas	0,1–10 bar 10–1000 kPa
Gamyklinis nuleidžiamo vandens kiekio nustatymas	6 ir 3 l

### ES atitikties deklaracija

Aš, Geberit International AG, patvirtinu, kad radio įrenginių tipas Geberit Monolith Plus atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:  
<https://doc.geberit.com/968980000.pdf>.

## Valdymo pultelis



- 1 Krypties lemputė
- 2 Oro gaiviklio indikacija
- 3 Mygtukas <Mažas vandens kiekis>
- 4 Mygtukas <Didelis vandens kiekis>
- 5 Mygtukas <Oro gaiviklis>

## Geberit Monolith Plus naudojimas

Priėjus prie sanitarinio modulio užsidega krypties lemputė ir įjungiamas oro gaiviklis. Jei norite nuleisti didelį ar mažą vandens kiekį, paspauskite atitinkamą mygtuką <Didelis vandens kiekis> arba mygtuką <Mažas vandens kiekis>.

**i** Esant didelėms elektrosstatinėms iškrovoms mygtukų veikimas gali būti laikinai blokuotas.

**i** Jei oro gaiviklio rodmuo nuolat šviečia raudonai, būtina pakeisti filtrą. → Žr. „Pakeisti filtrą“, puslapis 149.

## Oro gaiviklio įjungimas ir išjungimas

- ▶ Nuspauskite mygtuką <Oro gaiviklis>.
  - ✓ Oro gaiviklis įjungiamas arba išjungiamas. Veikiant oro gaivikliui lėtai mirksi indikacinė oro gaiviklio lemputė.

**i** Oro gaiviklis automatiškai išjungiamas po 10 minučių (gamyklinis nustatymas).

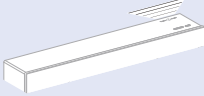
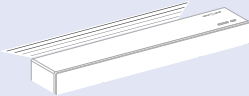
## Nustatymų apžvalga

Krypties lemputės ir oro gaiviklio nustatymus galite pakeisti.

**Meniu** rodomas pagal **oro gaiviklio indikacijos spalvą** dešinėje pusėje.

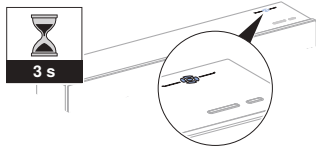
**Nustatymų vertės** rodomos pagal **krypties lemputės spalvą** kairėje pusėje.

Lentelė 1: Nustatymų apžvalga

Meniu 	Nustatymų vertės (pastorintu šriftu – gamykliniai nustatymai) 
(Balta) Lemputės šviesos spalva	Galima rinktis šias šviesos spalvas: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>mėlyna</b>, žydrai žalsva, violetinė, oranžinė, geltona, šilto balto tono ir balta</li> </ul>
(Mėlyna) Krypties lemputės įjungimo režimas	Galimi trys nustatymo variantai: <ul style="list-style-type: none"> <li>• įjungiama atpažinus naudotoją ir tamsoje (mėlyna)</li> <li>• <b>įjungiama atpažinus naudotoją</b> (visada, neatsižvelgiant į patalpos apšvietimą) (žydrai žalsva)</li> <li>• išjungta (krypties lemputė neįjungiama) (violetinė)</li> <li>• įjungta (krypties lemputė visada yra įjungta) (oranžinės spalvos)</li> </ul>
(Žydrai žalsva) Krypties lemputės išjungimo režimas	Laikas, po kurio automatiškai išsijungia krypties lemputė, kai neįjungta naudotojo atpažinimo funkcija: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minutė (mėlyna)</li> <li>• <b>3 minučių</b> (žydrai žalsva)</li> <li>• 6 minučių (violetinė)</li> </ul>
(Violetinė) Oro gaiviklio išjungimo delsos laikas	Laikas, po kurio oro gaiviklis išjungiamas automatiškai: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minutės (mėlyna)</li> <li>• <b>10 minučių</b> (žydrai žalsva)</li> <li>• 15 minučių (violetinė)</li> </ul>
(Oranžinė) Fiksavimo atstumas	Atstumas, iš kurio atpažįstamas naudotojas: <ul style="list-style-type: none"> <li>• mažas (mėlyna)</li> <li>• <b>vidutinis</b> (žydrai žalsva)</li> <li>• didelis (violetinė)</li> </ul>
(Geltona) Kvapų pašalinimas	Automatinis arba rankomis valdomas oro gaiviklio įjungimas: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>automatinis įjungimas atpažinus naudotoją</b> (mėlyna)</li> <li>• įjungimas mygtuku &lt;Oro gaiviklis&gt; (žydrai žalsva)</li> </ul>
(Šilto balto tono) Filtro keitimas	Paspaudus mygtuką <Mažas vandens kiekis>, patvirtinamas filtro keitimas ir išjungiamas reikalavimo pakeisti filtrą rodmuo (gaiviklio rodmuo).

## Nustatymų keitimas

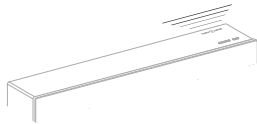
- 1** Maždaug tris sekundes spauskite mygtuką <Oro gaiviklis>.



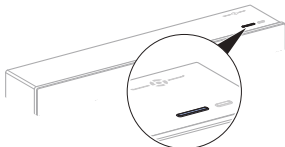
- ✓ Abi indikacijos mirksi tris kartus. Įjungtas nustatymų režimas.

- 2** Pakeiskite nustatytą vertę (žr. 3 punktą) arba paspauskite mygtuką <Oro gaiviklis> tiek kartų, kol bus įjungiamas pageidaujamas meniu.

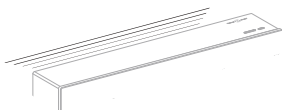
- ✓ Pasirinktas meniu rodomas pagal oro gaiviklio indikacijos spalvą.



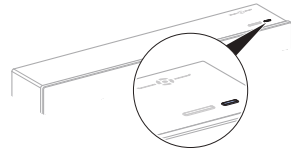
- 3** Mygtuką <Didelis vandens kiekis> spauskite tiek kartų, kol bus pakeista nustatyta vertė.



- ✓ Pasirinktas nustatymas rodomas pagal krypties lemputės spalvą.



- 4** Jei norite išsaugoti nustatytą vertę, paspauskite mygtuką <Mažas vandens kiekis>.



- i** Įrašant krypties lemputė trumpai sumirksi, kad būtų patvirtinama. Jei nustatymai neišsaugomi arba ilgiau nei tris minutes neatliekama jokių pakeitimų, nustatymų režimas automatiškai išjungiamas nekeičiant nustatytų buvusių verčių.

- 5** Jei norite išjungti nustatymų režimą, maždaug tris sekundes spauskite mygtuką <Oro gaiviklis>.

### Rezultatas

- ✓ Abi indikacijos mirksi tris kartus. Sanitarinis modulis vėl parengtas naudoti.

# Techninė priežiūra

## Įprasta priežiūra ir valymas

Sanitarinis modulis Geberit Monolith Plus yra aukštos kokybės gaminy, kurį paprasta prižiūrėti.

### DĖMESIO

#### Agresyvos ir abrazyvinės valymo priemonės pažeidžia paviršių

- ▶ Nenaudokite chloruotų arba rūgštinių, braižančių arba ėsdinančių valymo priemonių.

Naudokite tik skystas, odos neėsdinančias valymo priemones. Geberit AquaClean valymo priemonių rinkinyje (prekės Nr. 242.547.00.1) yra valymo priemonė, kurią galima iškart naudoti ir kuri yra optimali visiems Geberit Monolith Plus paviršiams.

- 1 Nuvalykite paviršių minkšta, drėgna šluoste ir skysta, švelnia valymo priemone.
- 2 Po to paviršius nusausinkite minkšta šluoste be pūkelių.

## Pakeisti filtrą

### Sąlyga

- Mažėja kvapo neutralizavimas.
- Gaiviklio rodmuo nuolat šviečia raudonai.



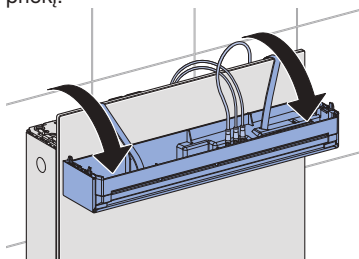
### ATSARGIAI

#### Galimas pavojus sveikatai

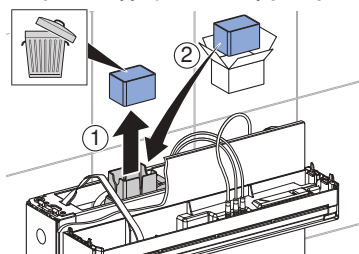
Filtro nešvarumai gali užteršti aplinkos orą.

- ▶ Filtrą keiskite vieną kartą per metus.

- 1 Paimkite bakelio dangtį abiem rankomis, pakelkite ir atverskite į priekį.



- 2 Išimkite ir pašalinkite panaudotą filtrą, o vietoj jo įdėkite naują filtrą.



- 3 Uždarykite bakelio dangtį.
- 4 Nustatymų meniu **Pakeisti filtrą** patvirtinkite filtro pakeitimą.

## Senų elektros ir elektroninių prietaisų šalinimas



Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simbolis reiškia, kad elektros ir elektroninių atliekų negalima išmesti kartu su likusiomis atliekomis; jos turi būti šalinamos atskirai. Galutiniai naudotojai yra teisiškai įpareigoti grąžinti senus prietaisus valstybinėms atliekų šalinimo institucijoms, platintojams arba Geberit. Daugelis elektros ir elektroninių prietaisų platintojų privalo nemokamai priimti senus elektros ir elektroninius prietaisus. Dėl grąžinimo Geberit kreipkitės į atsakingą pardavimo ar aptarnavimo įmonę.

Panaudotas baterijas ir akumulatorius, kurie nejdėti į seną prietaisą, taip pat lempas, kurias galima išimti iš seno prietaiso jo nesunaikinant, būtina išimti iš seno prietaiso prieš atiduodant jį į šalinimo punktą.

Jei sename prietaise saugomi asmens duomenys, galutiniai naudotojai patys atsako už jų ištrynimą prieš perduodant prietaisą šalinimo punktui.

# Jūsu drošībai

---

## Mērķa grupa

Šis dokuments ir paredzēts visiem Geberit Monolith Plus tualetes sanitārā moduļa lietotājiem.

Apmāciet bērnus un pieaugušos, kam nav ierīces lietošanas pieredzes, nepieciešamības gadījumā nodrošinot uzraudzību.

## Lietošana saskaņā ar noteikumiem

Geberit Monolith Plus sanitārais modulis ir paredzēts tualetes podu skalošanai. Jebkāda cita veida pielietošana neatbilst noteikumiem. Geberit neuzņemas atbildību par sekām, ko ir izraisījusi noteikumiem neatbilstīga lietošana.

## Drošības norādījumi

- Īpašnieks vai lietotājs drīkst veikt apkalpošanu, kopšanu un uzturēšanu kārtībā tikai šajā apkalpošanas pamācībā paredzētajā apmērā.
- Filtrā esoši netīrumi var noslogot elpojamo gaisu. Lai nepieļautu veselības apdraudējumu un nodrošinātu pilnu funkcionalitāti, filtrs ir jāmaina reizi gadā.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai arī cilvēki bez pieredzes un zināšanām, ja viņu darbība tiek kontrolēta vai arī šie cilvēki ir saņēmuši norādījumus par drošu ierīces lietošanu un izprot ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un apkopi bez uzraudzības (saskaņā ar standartu EN 60335-1:2012).
- Geberit Monolith Plus sanitāro moduli nekad neremontējiet paši. Sanitārajā modulī ir strāvu vadošas detaļas. Atvēršana ir bīstama dzīvībai.
- Nepārveidojiet izstrādājumu un nepievienojiet tam papildu piederumus.
- Remontu drīkst veikt tikai speciālists, izmantojot oriģinālās rezerves daļas un piederumus.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tā maiņa jāveic speciālistam.

# LV Izstrādājuma apraksts

## Sistēmas apraksts

Sanitārais modulis ir aprīkots ar lietotāja atpazīšanas sistēmu, smaku nosūcēju un atrašanās vietas norādes gaismas elementu.

Skalošanas kastes vākā ir iebūvēti Soft-Touch taustiņi, ar kuriem var aktivizēt liela vai maza apjoma skalošanu un smaku nosūcēju.

Iebūvētā smaku nosūkšanas ierīce neitralizē nepatīkamas tualetes poda smakas.

## Tehniskie dati un atbilstība

### Tehniskie dati

Nominālais spriegums	100–240 V maiņstrāva
Tīkla frekvence	50–60 Hz
Frekvences intervāls	5,75–5,85 GHz
Maksimālā izejas jauda	≤ 7 dBm EIRP
Bezvadu tehnoloģija	Short Range Radar Sensor
Darba spriegums	4,1 V līdzstrāva
Jaudas patēriņš	5 W
Jaudas patēriņš gaidstāves režīmā	< 0,5 W
Tīkla pieslēgums	Tiešais pieslēgums ar sistēmas spraudni un elastīgu trijdzīslu vadu ar aizsargapvalku
Plūsmas spiediena diapazons	0,1–10 bar 10–1000 kPa
Skalošanas daudzuma rūpnīcas iestatījums	6 un 3 l

### Vienkāršotā ES atbilstības deklarācija

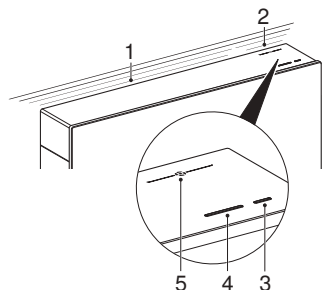
Ar šo Geberit International AG deklarē, ka Geberit radioiekārta Monolith Plus atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šajā interneta vietnē:  
<https://doc.geberit.com/968980000.pdf>.



# Apkalpošana

## Vadības panelis



- 1 Atrašanās vietas norādes gaismas elements
- 2 Smaku nosūkšanas ierīces rādījums
- 3 Taustiņš <Mazs skalošanas daudzums>
- 4 Taustiņš <Liels skalošanas daudzums>
- 5 Taustiņš <Smaku nosūkšana>

## Geberit Monolith Plus lietošana

Kad tuvojaties sanitārajam moduļim, sāk spīdēt atrašanās vietas norādes gaismas elements un tiek aktivizēta smaku nosūkšana. Lai aktivizētu skalošanu ar lielu ūdens daudzumu, nospiediet taustiņu <Liels skalošanas daudzums>, bet, lai aktivizētu skalošanu ar mazu ūdens daudzumu, – taustiņu <Mazs skalošanas daudzums>.

**i** Augstu elektrostatisko izlāžu dēļ taustiņu funkcijas īslaicīgi var būt bloķētas.

**i** Ja smaku nosūkšanas rādījums ilgstoši spīd sarkanā krāsā, jāveic filtra nomaiņa. → Skatīt „Filtra nomaiņa”, lappuse 156.

## Smaku nosūkšanas aktivizācija vai deaktivizācija

- ▶ Nospiediet taustiņu <Smaku nosūkšana>.
  - ✓ Smaku nosūkšana tiek aktivizēta vai deaktivizēta. Smaku nosūkšanas darbības laikā lēnām pulsē smaku nosūkšanas ierīces rādījuma gaisma.

**i** Smaku nosūkšana tiek automātiski deaktivizēta pēc 10 minūtēm (rūpnīcas iestatījums).

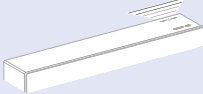
# LV Iestatījumu pārskats

Orientācijas gaismas un smaku nosūkšanas iestatījumus var mainīt.

Par **izvēlni** signalizē **smaku nosūkšanas rādījuma krāsa** labajā pusē.

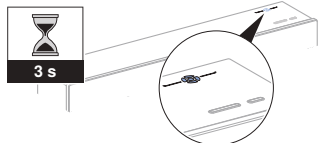
Par **iestatījumu vērtībām** signalizē **orientācijas gaismas rādījuma krāsa** kreisajā pusē.

Tabula 1: Iestatījumu pārskats

Izvēlne 	Iestatījumu vērtības (treknraksts = rūpnīcas iestatījums)
(Balta) Gaismas krāsa	Iespējams izvēlēties šādas gaismas krāsas: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>zila</b>, tirkīza, fuksīna, oranža, dzeltena, krēmkrāsa un balta</li> </ul>
(Zila) Orientācijas gaismas aktivizācijas režīms	Iespējami trīs dažādi iestatījumi: <ul style="list-style-type: none"> <li>• aktivizē, atpazīstot lietotāju un tumšā vidē (zila)</li> <li>• <b>aktivizē, atpazīstot lietotāju</b> (vienmēr, neatkarīgi no orientācijas gaismas) (tirkīza)</li> <li>• izslēdz (orientācijas gaisma netiek aktivizēta) (fuksīna)</li> <li>• ieslēdz (orientācijas gaisma ir ieslēgta vienmēr) (oranža)</li> </ul>
(Tirkīza) Orientācijas gaismas deaktivizācijas režīms	Laiks, pēc kura automātiski tiek deaktivizēta orientācijas gaisma, ja nav aktīva lietotāja atpazīšanas sistēma: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minūte (zila)</li> <li>• <b>3 minūtes</b> (tirkīza)</li> <li>• 6 minūtes (fuksīna)</li> </ul>
(Fuksīna) Smaku nosūkšanas pēcdarbības laiks	Laiks, pēc kura noildzes automātiski tiek deaktivizēta smaku nosūkšana: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minūtes (zila)</li> <li>• <b>10 minūtes</b> (tirkīza)</li> <li>• 15 minūtes (fuksīna)</li> </ul>
(Oranža) Uztveres attālums	Attālums, kādā ir aktīva lietotāja atpazīšanas sistēma: <ul style="list-style-type: none"> <li>• mazs attālums (zila)</li> <li>• <b>vidējs attālums</b> (tirkīza)</li> <li>• liels attālums (fuksīna)</li> </ul>
(Dzeltena) Smaku nosūkšana	Automātiska vai manuāla smaku nosūkšanas aktivizācija: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>automātiska aktivizācija lietotāja atpazīšanas brīdī</b> (zila)</li> <li>• aktivizācija ar taustiņu &lt;Smaku nosūkšana&gt; (tirkīza)</li> </ul>
(Krēmkrāsa) Filtra maiņa	Nospiežot taustiņu <Mazs skalošanas daudzums>, tiek apstiprināta filtra nomainīšana un dzēsts filtra nomainīšanas pieprasījuma rādījums (smaku nosūkšanas rādījums).

## Iestatījumu maiņa

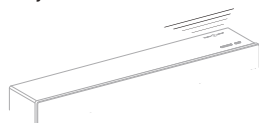
- 1** Turiet nospiestu taustiņu <Smaku nosūkšana> aptuveni trīs sekundes.



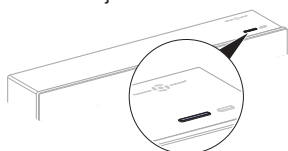
- ✓ Abi rādījumi trīsreiz nomirgo. Jūs esat aktivizējis iestatīšanas režīmu.

- 2** Mainiet iestatījuma vērtību (skatīt 3. soli) vai vairākkārt nospiediet taustiņu <Smaku nosūkšana>, līdz ir aktivizēta nepieciešamā izvēlne.

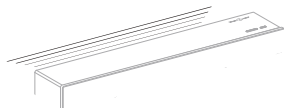
- ✓ Par atlasīto izvēlni informē smaku nosūkšanas ierīces rādījuma krāsa.



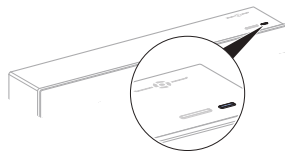
- 3** Vairākkārt nospiediet taustiņu <Liels skalošanas daudzums>, lai mainītu iestatījuma vērtību.



- ✓ Par atlasītā iestatījuma rādījumu informē atrašanās vietas norādes gaismas elementa krāsa.



- 4** Nospiediet taustiņu <Mazs skalošanas daudzums>, lai saglabātu iestatījuma vērtību.



- i** Saglabāšanas laikā īslaicīgi nomirgo orientācijas gaisma, lai apstiprinātu darbību. Ja iestatījumi netiek saglabāti vai arī izmaiņas netiek veiktas ilgāk par trīs minūtēm, sistēma automātiski atceļ iestatīšanas režīmu, saglabājot iepriekšējās vērtības.

- 5** Turiet nospiestu taustiņu <Smaku nosūkšana> aptuveni trīs sekundes, lai aizvērtu iestatīšanas režīmu.

### Rezultāts

- ✓ Abi rādījumi trīsreiz nomirgo. Sanitārais modulis atkal ir gatavs darbam.

## Kopšana un tīrīšana

Geberit Monolith Plus sanitārais modulis ir augstvērtīgs un viegli kopjams ražojums.

### IEVĒROJIET

#### Kodīgi un abrazīvi tīrīšanas līdzekļi var sabojāt virsmu

- ▶ Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus, kas satur hloru vai skābes, kā arī nelietojiet abrazīvus vai kodīgus tīrīšanas līdzekļus.

Izmantojiet tikai šķidrus, ādai nekaitīgus, maigus tīrīšanas līdzekļus. Geberit AquaClean tīrīšanas komplekts (preces numurs 242.547.00.1), satur tīrīšanas līdzekli, kas ir gatavs lietošanai un optimāli piemērots visām Geberit Monolith Plus virsmām.

- 1 Tīriet virsmu ar mīkstu, mitru drānu un šķidru, maigu tīrīšanas līdzekli.
- 2 Pēc tam nosusiniet virsmu ar mīkstu drānu bez plūksnām.

## Filtra nomaiņa

### Priekšnoteikums

- Smaku neitralizācijas spēja samazinās.
- Smaku nosūkšanas rādītjums nepārtraukti spīd sarkanā krāsā.



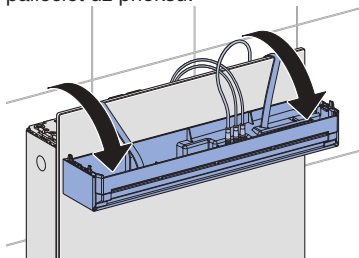
### UZMANĪBU

#### Iespējams veselības apdraudējums

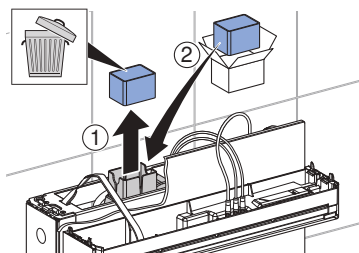
Filtrā esoši netīrumi var noslogot elpojamo gaisu.

- ▶ Mainiet filtru reizi gadā.

- 1 Satveriet skalošanas kastes vāku ar abām rokām, pavelciet augšup un palieciet uz priekšu.



- 2 Izņemiet lietoto filtru, utilizējiet to un ievietojiet jaunu filtru.



- 3 Uzlieciet atpakaļ skalošanas kastes vāku.
- 4 Apstipriniet filtra nomaiņu iestatījumu izvēlnē **Filtra nomaiņa**.

# Utilizācija

---

## Lietotu elektrisko un elektronisko ierīču utilizācija



Nosvītrotās atkritumu tvertnes simbols norāda, ka nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet tās ir jāutilizē atsevišķi. Tiešajiem lietotājiem ir juridisks pienākums nodot nolietotās iekārtas atbilstoši utilizācijai publiskās utilizācijas vietās, izplatītājiem vai Geberit. Daudziem elektrisko un elektronisko iekārtu izplatītājiem ir pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas. Lai nodotu iekārtas atpakaļ Geberit, sazinieties ar atbildīgo tirdzniecības vai servisa organizāciju.

Nolietotās baterijas un akumulatori, ko neaptver nolietotā iekārta, kā arī lampas, kuras var izņemt no nolietotās ierīces tās nesabojājot, pirms nodošanas utilizācijas vietai jānoņem no vecās iekārtas.

Ja nolietotajā iekārtā tiek glabāti personas dati, tiešie lietotāji ir atbildīgi par to dzēšanu pirms iekārtas nodošanas utilizācijas vietai.

## Που απευθύνονται

Το παρόν έγγραφο απευθύνεται σε όλους τους χρήστες της μονάδας υγιεινής Geberit Monolith Plus για WC.

Τα παιδιά και οι ενήλικες που δεν είναι εξοικειωμένοι με τη χρήση πρέπει να ενημερώνονται και ενδεχομένως να επιβλέπονται.

## Ενδεδειγμένη χρήση

Η μονάδα υγιεινής Geberit Monolith Plus προορίζεται για την έκπλυση κεραμικών λεκανών WC. Κάθε άλλη χρήση θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Η Geberit δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τις συνέπειες από μη ενδεδειγμένη χρήση.

## Υποδείξεις ασφαλείας

- Ο χειρισμός, η φροντίδα και η επισκευή επιτρέπεται να εκτελούνται από το φορέα εκμετάλλευσης ή το χρήστη μόνο στο βαθμό που περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών χειρισμού.
- Ακαθαρσίες στο φίλτρο μπορούν να οδηγήσουν στην επιβάρυνση του εισπνεόμενου αέρα. Για να αποκλείεται διακινδύνευση της υγείας και για να διασφαλίζεται η πλήρης λειτουργικότητα, το φίλτρο πρέπει να αντικαθίσταται ετησίως.
- Η χρήση της παρούσας συσκευής είναι δυνατή από παιδιά καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή ψυχικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή έχουν εκπαιδευτεί στην ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς προκύπτοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη (κατά EN 60335-1:2012).
- Δεν πρέπει ποτέ να επισκευάζετε μόνοι σας τη μονάδα υγιεινής Geberit Monolith Plus. Η μονάδα υγιεινής περιέχει τμήματα που φέρουν ρεύμα. Μετά το άνοιγμα υπάρχει κίνδυνος για τη ζωή.
- Μην εκτελείτε μετατροπές ή πρόσθετες εγκαταστάσεις στο προϊόν.
- Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο με γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα από έναν ειδικευμένο τεχνικό.
- Εάν είναι χαλασμένο το καλώδιο σύνδεσης δικτύου, τότε πρέπει να αντικαθίσταται από έναν ειδικευμένο τεχνικό.

# Περιγραφή προϊόντος

## Περιγραφή συστήματος

Η μονάδα υγιεινής εξοπλίζεται με ανίχνευση χρήστη, αναρρόφηση οσμών και φως προσανατολισμού.

Στο καπάκι από το καζανάκι είναι ενσωματωμένα πλήκτρα Soft-Touch, με τα οποία μπορεί να γίνει μια μεγάλη ή μικρή απόπλυση και να ενεργοποιηθεί η αναρρόφηση οσμών.

Η ενσωματωμένη αναρρόφηση οσμών αδρανοποιεί τις δυσάρεστες οσμές στην κεραμική λεκάνη WC.

## Τεχνικά δεδομένα και συμμόρφωση

### Τεχνικά δεδομένα

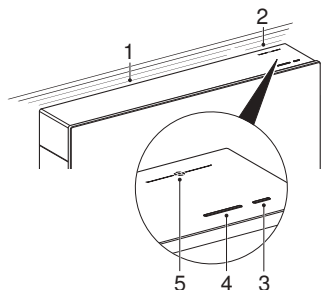
Ονομαστική τάση	100–240 V AC
Συχνότητα δικτύου	50–60 Hz
Περιοχή συχνοτήτων	5,75–5,85 GHz
Μέγιστη ισχύς εξόδου	≤ 7 dBm EIRP
Τεχνολογία ασύρματης επικοινωνίας	Short Range Radar Sensor
Τάση λειτουργίας	4,1 V DC
Κατανάλωση ισχύος	5 W
Κατανάλωση ισχύος Standby	< 0,5 W
Σύνδεση δικτύου	Απευθείας σύνδεση μέσω φικς συστήματος με τρίκλωνο, εύκαμπτο θωρακισμένο καλώδιο
Περιοχή πίεσης ροής	0,1–10 bar 10–1000 kPa
Εργοστασιακή ρύθμιση ποσότητας πλύσης	6 και 3 l

### Απλουστευμένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με την παρούσα η Geberit International AG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός Geberit Monolith Plus πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://doc.geberit.com/968980000.pdf>.

## Πεδίο χειρισμού



- 1 Φως προσανατολισμού
- 2 Απεικόνιση αναρρόφησης οσμών
- 3 Πλήκτρο <Μικρή ποσότητα απόπλυσης>
- 4 Πλήκτρο <Μεγάλη ποσότητα απόπλυσης>
- 5 Πλήκτρο <Αναρρόφηση οσμών>

## Χρήση Geberit Monolith Plus

Κατά την προσέγγιση στη μονάδα υγιεινής ανάβει το φως προσανατολισμού και εκκινείται η αναρρόφηση οσμών. Για να ενεργοποιηθεί η απόπλυση πιέστε το πλήκτρο <Μεγάλη ποσότητα απόπλυσης> για μεγάλη απόπλυση ή το πλήκτρο <Μικρή ποσότητα απόπλυσης> για μικρή απόπλυση.

**i** Λόγω υψηλών ηλεκτροστατικών αποφορτίσεων μπορεί να μπλοκαριστούν στιγμιαία οι λειτουργίες των πλήκτρων.

**i** Αν η ένδειξη αναρρόφησης οσμών ανάβει διαρκώς με κόκκινο χρώμα, τότε πρέπει να αντικατασταθεί το φίλτρο. → Βλέπε "Αντικατάσταση φίλτρου", σελίδα 163.

## Εκκίνηση ή διακοπή αναρρόφησης οσμών

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο <Αναρρόφηση οσμών>.
  - ✓ Η αναρρόφηση οσμών εκκινείται ή σταματά. Όσο λειτουργεί η αναρρόφηση οσμών, το φως της απεικόνισης αναρρόφησης οσμών αναβοσβήνει αργά.

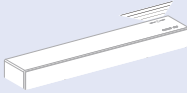
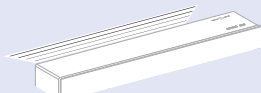
**i** Η αναρρόφηση οσμών σταματά αυτόματα μετά από 10 λεπτά (εργοστασιακή ρύθμιση).



## Συνοπτική παρουσίαση ρυθμίσεων

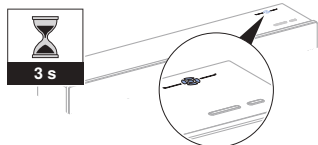
Είναι δυνατή η μεταβολή των ρυθμίσεων για το φως προσανατολισμού και την αναρρόφηση οσμών. Το **Μενού** εμφανίζεται με το **Χρώμα της απεικόνισης αναρρόφησης οσμών** στη δεξιά πλευρά. Οι **Τιμές των ρυθμίσεων** εμφανίζονται με το **χρώμα του φωτός προσανατολισμού** στην αριστερή πλευρά.

Πίνακας 1: Συνοπτική παρουσίαση ρυθμίσεων

Μενού 	Τιμές των ρυθμίσεων (Έντονα = Εργοστασιακή ρύθμιση) 
(Λευκό) Χρώμα φωτισμού	Διατίθενται τα παρακάτω χρώματα φωτισμού προς επιλογή: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>μπλε</b>, τουρκουάζ, ματζέντα, πορτοκαλί, κίτρινο, θερμό λευκό και λευκό</li> </ul>
(Μπλε) Λειτουργία ενεργοποίησης φωτός προσανατολισμού	Είναι δυνατές τρεις διαφορετικές ρυθμίσεις: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ενεργοποίηση με ανίχνευση χρήστη και σκοτεινό περιβάλλον (μπλε)</li> <li>• <b>Ενεργοποίηση με ανίχνευση χρήστη</b> (πάντα, ανεξάρτητα από το φως του περιβάλλοντος) (τουρκουάζ)</li> <li>• Ανενεργό (το φως προσανατολισμού δεν ενεργοποιείται) (ματζέντα)</li> <li>• Ενεργό (το φως προσανατολισμού είναι ενεργοποιημένο πάντα) (πορτοκαλί)</li> </ul>
(Τουρκουάζ) Λειτουργία απενεργοποίησης φωτός προσανατολισμού	Χρόνος μετά τον οποίο απενεργοποιείται αυτόματα το φως προσανατολισμού, όταν δεν είναι ενεργή η ανίχνευση χρήστη: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 λεπτό (μπλε)</li> <li>• <b>3 λεπτά</b> (τουρκουάζ)</li> <li>• 6 λεπτά (ματζέντα)</li> </ul>
(Ματζέντα) Χρόνος λειτουργίας αναρρόφησης οσμών	Χρόνος μετά τον οποίο απενεργοποιείται αυτόματα η αναρρόφηση οσμών: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 λεπτά (μπλε)</li> <li>• <b>10 λεπτά</b> (τουρκουάζ)</li> <li>• 15 λεπτά (ματζέντα)</li> </ul>
(Πορτοκαλί) Απόσταση ανίχνευσης	Απόσταση στην οποία ανιχνεύεται ένας χρήστης: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Κοντά (μπλε)</li> <li>• <b>Ενδιάμεσα</b> (τουρκουάζ)</li> <li>• Μακριά (ματζέντα)</li> </ul>
(Κίτρινο) Αναρρόφηση οσμών	Αυτόματη ή χειροκίνητη ενεργοποίηση της αναρρόφησης οσμών: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Αυτόματη ενεργοποίηση κατά την ανίχνευση χρήστη</b> (μπλε)</li> <li>• Ενεργοποίηση με το πλήκτρο &lt;Αναρρόφηση οσμών&gt; (τουρκουάζ)</li> </ul>
(Θερμό λευκό) Αντικατάσταση φίλτρου	Με το πάτημα του πλήκτρου <Μικρή ποσότητα απόπλυσης> επιβεβαιώνεται η αλλαγή του φίλτρου και διαγράφεται η ένδειξη της προτροπής αλλαγής φίλτρου (ένδειξη αναρρόφησης οσμών).

# EL Μεταβολή ρυθμίσεων

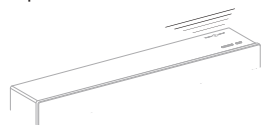
- 1** Πιέστε το πλήκτρο <Αναρρόφηση οσμών> για περ. τρία δευτερόλεπτα.



- ✓ Οι δύο απεικονίσεις αναβοσβήνουν τρεις φορές. Τώρα βρίσκεστε στη λειτουργία ρυθμίσεων.

- 2** Αλλάξτε την τιμή της ρύθμισης (βλέπε βήμα 3) ή πιέστε το πλήκτρο <Αναρρόφηση οσμών> τόσες φορές, ώσπου να φτάσετε στο επιθυμητό μενού.

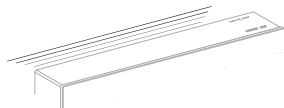
- ✓ Απεικόνιση του επιλεγμένου μενού από το χρώμα της απεικόνισης της αναρρόφησης οσμών.



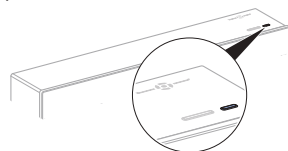
- 3** Πιέστε το πλήκτρο <Μεγάλη ποσότητα απόπλυσης> τόσες φορές, ώσπου να μεταβάλετε την τιμή της ρύθμισης.



- ✓ Απεικόνιση της επιλεγμένης ρύθμισης από το χρώμα του φωτός προσανατολισμού.



- 4** Πιέστε το πλήκτρο <Μικρή ποσότητα απόπλυσης>, για να αποθηκεύσετε τη ρυθμισμένη τιμή.



- i** Κατά την αποθήκευση το φως προσανατολισμού αναβοσβήνει σύντομα για επιβεβαίωση. Εάν οι ρυθμίσεις δεν αποθηκευτούν ή δεν γίνει καμία μεταβολή για παραπάνω από τρία λεπτά, τότε γίνεται αυτόματη έξοδος από τη λειτουργία ρυθμίσεων και διατηρούνται οι υπάρχουσες τιμές.

- 5** Πιέστε το πλήκτρο <Αναρρόφηση οσμών> για περ. τρία δευτερόλεπτα για την έξοδο από τη λειτουργία ρυθμίσεων.

## Αποτέλεσμα

- ✓ Οι δύο απεικονίσεις αναβοσβήνουν τρεις φορές. Η μονάδα υγιεινής είναι και πάλι έτοιμη για λειτουργία.

# Επισκευή

## Φροντίδα και καθαρισμός

Η μονάδα υγιεινής Geberit Monolith Plus είναι ένα πολύ εξελιγμένο προϊόν και εύκολο στη φροντίδα του.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

**Ζημιές στην επιφάνεια από σκληρά μέσα καθαρισμού και μέσα καθαρισμού με τριβή**

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε χλωριούχα, όξινα, λειαντικά ή διαβρωτικά μέσα καθαρισμού.

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά υγρά, φιλικά προς το δέρμα, ήπια μέσα καθαρισμού. Το σετ καθαρισμού Geberit AquaClean (κωδικός 242.547.00.1) περιέχει ένα μέσο καθαρισμού, το οποίο είναι έτοιμο για χρήση και ιδανικά προσαρμοσμένο για όλες τις επιφάνειες του Geberit Monolith Plus.

- 1** Καθαρίζετε την επιφάνεια με ένα μαλακό, υγρό ύφασμα και με υγρό, ήπιο μέσο καθαρισμού.
- 2** Στη συνέχεια στεγνώνετε την επιφάνεια με ένα μαλακό ύφασμα χωρίς χνούδια.

## Αντικατάσταση φίλτρου

### Προϋπόθεση

- Η αδρανοποίηση των οσμών υποχωρεί.
- Η ένδειξη της αναρρόφησης οσμών ανάβει διαρκώς με κόκκινο χρώμα.



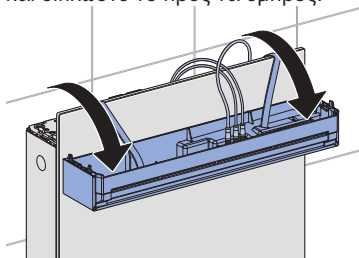
### ΠΡΟΣΟΧΗ

**Πιθανός κίνδυνος για την υγεία**

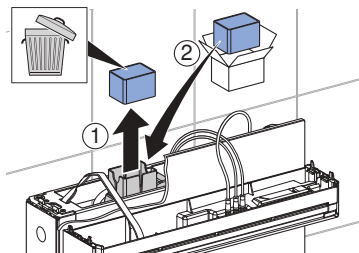
Ακαθαρσίες στο φίλτρο μπορούν να οδηγήσουν στην επιβάρυνση του εισπνεόμενου αέρα.

- ▶ Αντικαθιστάτε το φίλτρο ετησίως.

- 1** Πιάστε το καπάκι από το καζανάκι με τα δύο χέρια, τραβήξτε το επάνω και διπλώστε το προς τα εμπρός.



- 2** Βγάλτε το παλιό φίλτρο, απορρίψτε το και τοποθετήστε καινούργιο φίλτρο.



- 3** Κλείστε το καπάκι από το καζανάκι.

- 4** Επιβεβαιώστε την αλλαγή του φίλτρου στις ρυθμίσεις του μενού **Αντικατάσταση φίλτρου**.

## Απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού



Το σύμβολο του διαγεγραμμένου κάδου απορριμμάτων στους τροχούς σημαίνει ότι οι παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται ως οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά. Οι τελικοί χρήστες είναι νομικά υποχρεωμένοι να επιστρέφουν τις παλιές συσκευές σε δημόσιες εταιρείες απόρριψης, διανομείς ή στον Geberit για τη σωστή απόρριψη. Πολλοί διανομείς ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών είναι υποχρεωμένοι να παραλαμβάνουν δωρεάν τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Για την επιστροφή στον Geberit επικοινωνήστε με την αρμόδια εταιρεία πωλήσεων ή εξυπηρέτησης.

Οι παλιές μπαταρίες και οι παλιοί συσσωρευτές, που δεν είναι ενσωματωμένοι στις παλιές συσκευές, καθώς και οι λαμπτήρες που μπορούν να αφαιρεθούν από τις παλιές συσκευές χωρίς την πρόκληση ζημιών, πρέπει να διαχωρίζονται από τις παλιές συσκευές προτού παραδοθούν στο σημείο απόρριψης.

Εάν στην παλιά συσκευή έχουν αποθηκευτεί προσωπικά δεδομένα, οι τελικοί χρήστες είναι οι ίδιοι υπεύθυνοι για τη διαγραφή τους προτού παραδώσουν την παλιά συσκευή σε ένα σημείο απόρριψης.

# Pentru siguranța dumneavoastră

---

## Grup țintă

Acest document este adresat tuturor utilizatorilor de module sanitare pentru WC-urile Geberit Monolith Plus.

Copiii și adulții care nu au experiență în utilizare trebuie instruiți și, dacă este cazul, trebuie să fie supravegheați.

## Scopul utilizării

Modulul sanitar Geberit Monolith Plus este destinat spălării vasului de ceramică al WC-ului. Orice altă utilizare este considerată ca fiind neconformă cu scopul utilizării. Geberit nu își asumă răspunderea pentru consecințele apărute în urma unei folosiri neconforme cu scopul utilizării.

## Indicații de siguranță

- Utilizarea, îngrijirea și întreținerea pot fi efectuate de operator sau utilizator numai în măsura și maniera descrise în aceste instrucțiuni de utilizare.
- Impuritățile din filtru pot conduce la poluarea aerului respirat. Pentru a exclude un pericol pentru sănătate și pentru a asigura o funcționalitate completă, filtrul trebuie înlocuit anual.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii, precum și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau care nu au experiența și cunoștințele necesare, doar dacă sunt supravegheate de o persoană care să răspundă de siguranța lor sau care le-a instruit cu privire la folosirea acestui produs și au înțeles care sunt pericolele care pot apărea. Copiii nu au voie să se joace cu acest aparat. Nu este permis ca lucrările de curățare sau de întreținere efectuate de utilizator (conform EN 60335-1:2012) să fie efectuate de copii, fără ca aceștia să fie supravegheați.
- Nu reparați niciodată dumneavoastră personal modulul sanitar Geberit Monolith Plus. Modulul sanitar conține piese conducătoare de curent. În cazul dezasamblării produsului vă puteți pune viața în pericol.
- Nu efectuați modificări sau instalații suplimentare la produs.

- RO
- Reparațiile pot fi efectuate numai de un consultant tehnic și numai cu piese de schimb și accesorii originale.
  - În cazul în care cablul de rețea este deteriorat, acesta trebuie schimbat de un consultant tehnic.

## Descrierea produsului

---

### Descrierea sistemului

Modulul sanitar este dotat cu funcții de sesizarea utilizatorului, de purificarea aerului și iluminare pentru orientare.

În capacul rezervorului de apă sunt integrate taste soft touch cu ajutorul cărora se poate declanșa fie o spălare cu cantitate mare sau mică de apă, fie se poate activa purificarea aerului.

Purificarea aerului integrată neutralizează mirosurile neplăcute din vasul de ceramică al WC-ului.

## Date tehnice și conformitate

---

### Date tehnice

Tensiunea nominală	100–240 V AC
Frecvența de rețea	50–60 Hz
Domeniul de frecvențe	5,75–5,85 GHz
Puterea de ieșire maximă	≤ 7 dBm EIRP
Tehnologie radio	Short Range Radar Sensor
Tensiune de lucru	4,1 V DC
Puterea consumată	5 W
Puterea consumată în modul economic	< 0,5 W
Alimentarea de la rețea	Racord direct prin ștecăr sistem cu cablu flexibil cu trei conductoare învelite într-o manta
Intervalul presiunii de spălare	0,1–10 bar 10–1000 kPa
Setare din fabrică volum de spălare	6 și 3 l

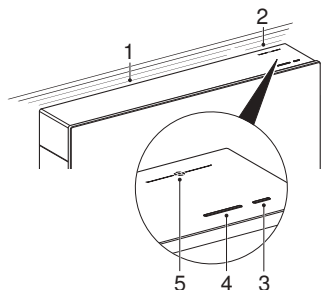
### Declarația UE de conformitate simplificată

Prin prezenta, Geberit International AG declară că tipul de echipamente radio Geberit Monolith Plus este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației de conformitate EU este disponibil la următoarea adresă de internet: <https://doc.geberit.com/968980000.pdf>.

# Funcționare

## Tabloul de comandă



- 1 Iluminare pentru orientare
- 2 Indicator purificarea aerului
- 3 Tasta <Volum mic de spălare>
- 4 Tasta <Volum maxim de spălare>
- 5 Tasta <Purificarea aerului>

## Utilizare Geberit Monolith Plus

În momentul în care vă apropiați de modulul sanitar lumina de orientare începe să pâlpâie și pornește unitatea de purificare a aerului. Pentru a declanșa o spălare cu volum mare de apă acționați tasta <Volum maxim de spălare>, iar pentru un volum mic tasta <Volum mic de spălare>.

**i** Descărcările electrostatice ridicate pot cauza blocarea funcțiilor tastelor pentru o perioadă scurtă de timp.

**i** Dacă indicatorul unității de purificare a aerului luminează permanent roșu, filtrul trebuie înlocuit. → Vezi „Înlocuire filtru”, pagina 170.

## Pornirea și oprirea purificării aerului

- ▶ Apăsați butonul <Purificarea aerului>.
  - ✓ Unitatea de purificare a aerului pornește sau se oprește. În timpul funcționării unității de purificare a aerului, lumina indicatorului pentru purificarea aerului pulsează încet.

**i** Purificarea aerului se oprește automat după 10 minute (setare din fabrică).

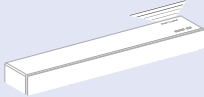
# RO Sumar setări

Setările luminii de orientare și ale unității de purificare a aerului pot fi modificate.

**Meniul** este afișat pe partea dreaptă prin **culoarea indicatorului unității de purificare a aerului**.

**Valorile setărilor** sunt afișate pe partea stângă prin **culoarea luminii de orientare**.

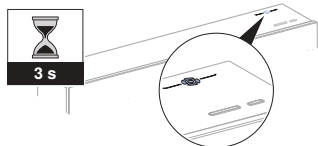
Tabelul 1: Sumar setări

Meniu	Valorile setărilor (îngroșate = setare din fabrică)
 <p>(Alb) Culoarea iluminării</p>	<p>Vă stau la dispoziție pentru selectare următoarele culori de iluminare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>albastru</b>, turcoaz, magenta, portocaliu, galben, alb cald și alb</li> </ul>
<p>(Albastru) Mod pornire lumină de orientare</p>	<p>Sunt posibile trei setări diferite:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• pornire la sesizarea utilizatorului și mediu întunecat (albastru)</li> <li>• <b>pornire la sesizarea utilizatorului</b> (întotdeauna, indiferent de lumina de orientare) (turcoaz)</li> <li>• oprit (lumina de orientare nu se pornește) (magenta)</li> <li>• pornit (lumina de orientare este întotdeauna pornită) (portocaliu)</li> </ul>
<p>(Turcoaz) Mod oprire lumină de orientare</p>	<p>Timpul după care lumina de orientare se oprește automat, când nu este activată sesizarea utilizatorului:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minut (albastru)</li> <li>• <b>3 minute</b> (turcoaz)</li> <li>• 6 minute (magenta)</li> </ul>
<p>(Magenta) Timp de postfuncționare la închiderea unității de purificare a aerului</p>	<p>Timpul după care se oprește automat unitatea de purificare a aerului:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minute (albastru)</li> <li>• <b>10 minute</b> (turcoaz)</li> <li>• 15 minute (magenta)</li> </ul>
<p>(Portocaliu) Distanță de detecție</p>	<p>Distanța de la care este sesizat utilizatorul:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• aproape (albastru)</li> <li>• <b>medie</b> (turcoaz)</li> <li>• departe (magenta)</li> </ul>
<p>(Galben) Unitate de purificare a aerului</p>	<p>Pornirea automată sau manuală a unității de purificare a aerului:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>pornirea automată la sesizarea utilizatorului</b> (albastru)</li> <li>• pornire cu tasta &lt;Unitate de purificare a aerului&gt; (turcoaz)</li> </ul>
<p>(Alb cald) Înlocuire filtru coș pentru impurități</p>	<p>Apăsarea tastei &lt;Volum mic de spălare&gt; confirmă înlocuirea filtrului coș pentru impurități și șterge indicatorul pentru solicitarea înlocuirii filtrului coș pentru impurități (indicatorul unității de purificare a aerului).</p>



## Modificarea setărilor

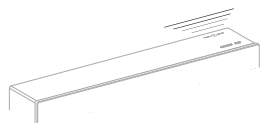
- 1** Acționați timp de cca. trei secunde tasta <Purificarea aerului>.



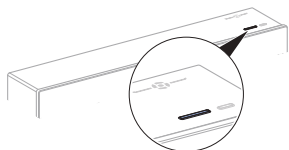
- ✓ Ambele indicatoare pâlpâie de trei ori. Vă găsiți acum în modul setări.

- 2** Modificați valoarea setărilor (vezi pasul 3) sau acționați tasta <Purificarea aerului> de atâtea ori astfel, încât să ajungeți în meniul dorit.

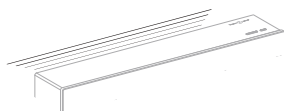
- ✓ Indicatorul meniului selectat prin culoarea indicatorului purificării aerului.



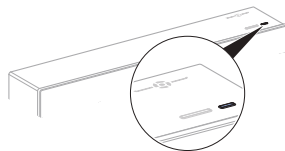
- 3** Acționați tasta <Volum maxim de spălare> de atâtea ori astfel, încât să modificați valoarea setării.



- ✓ Indicatorul setării selectate prin culoarea iluminării pentru orientare.



- 4** Acționați tasta <Volum mic de spălare>, pentru a memora valoarea setată.



- i** La memorare lumina de orientare pâlpâie pentru o perioadă scurtă pentru confirmare. Dacă setările nu sunt memorate sau dacă timp de mai mult de trei minute nu se efectuează nicio modificare, se părăsește automat modul de setări, iar valorile rămân neschimbate.

- 5** Acționați tasta <Purificarea aerului>, pentru cca. trei secunde pentru a părăsi modulul setări.

### Rezultat

- ✓ Ambele indicatoare pâlpâie de trei ori. Modulul sanitar este gata pentru o nouă utilizare.

## Îngrijire și curățare

Modulul sanitar Geberit Monolith Plus este un produs de calitate superioară ușor de întreținut.

### ATENȚIE

#### Deteriorări ale suprafeței cauzate de agenți de curățare agresivi și abrazivi

- ▶ Nu utilizați niciun agent de curățare pe bază de clor sau acizi, sau care este abraziv sau coroziv.

Utilizați exclusiv agenți de curățare lichizi, moi, care nu atacă pielea. Setul de curățare Geberit AquaClean (cod articol 242.547.00.1) conține un agent de curățare, gata de utilizare și optimizat pentru toate suprafețele Geberit Monolith Plus.

- 1 Curățați suprafața cu o lavetă moale și umedă și un agent de curățare lichid, delicat.
- 2 Uscați apoi suprafața cu ajutorul unei lavete moi, nescămoșabile.

## Înlocuire filtru

### Premisă

- Neutralizarea mirosurilor nu mai este eficientă.
- Indicatorul unității de purificare a aerului luminează permanent roșu.



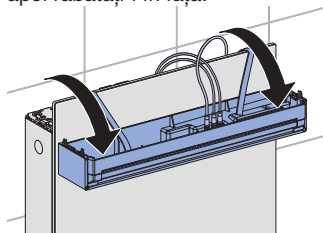
### PRECAUȚIE

#### Posibile pericole pentru sănătate

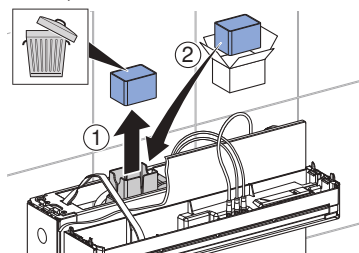
Impuritățile din filtru pot conduce la poluarea aerului respirat.

- ▶ Înlocuiți anual filtrul de coș pentru impurități.

- 1 Prindeți cu ambele mâni capacul rezervorului de apă, trageți-l în sus și apoi rabatați-l în față.



- 2 Scoateți filtrul uzat și reciclați-l, apoi montați un filtru nou.



- 3 Închideți capacul rezervorului de apă.
- 4 Confirmați înlocuirea filtrului în setările din meniul **Înlocuiți filtrul**.

# Reciclare

---

## Reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice



Simbolul coșului de gunoi cu roți barat înseamnă că deșeurile de echipamente electrice și electronice nu trebuie reciclate împreună cu deșeurile reziduale, ci trebuie reciclate separat. Utilizatorii finali sunt obligați prin lege să returneze echipamentele vechi la autoritățile publice de eliminare a deșeurilor, la distribuitori sau la Geberit pentru a le recicla în mod corespunzător. Mulți distribuitori de echipamente electrice și electronice sunt obligați să preia gratuit deșeurile de echipamente electrice și electronice. Pentru o returnare la Geberit, contactați compania de vânzări sau de service responsabilă.

Bateriile și acumulatorii uzați care nu sunt încorporați în echipamentul vechi, precum și lămpile care pot fi îndepărtate din echipamentul vechi fără a fi distruse, trebuie separate de echipamentul vechi înainte de a-l preda la un punct de eliminare.

În cazul în care în echipamentul vechi sunt stocate date cu caracter personal, utilizatorii finali sunt responsabili pentru ștergerea acestora înainte de predarea la un punct de eliminare.

## Grupi i synuar

Ky dokument u drejtohet të gjithë përdoruesve të modulit sanitar Geberit Monolith Plus për WC.

Fëmijët dhe të rriturit që nuk kanë përvojë me përdorimin, duhen udhëzuar ose të monitorohen nëse është e nevojshme.

## Përdorimi i parashikuar

Moduli sanitar Geberit Monolith Plus është projektuar për shpëlarjen e qeramiks së WC-së. Çdo përdorim tjetër konsiderohet si jo në përputhje me përdorimin e parashikuar. Geberit nuk merr përsipër asnjë përgjegjësi për pasojat nga përdorimi jo në përputhje me përdorimin e parashikuar.

## Këshillat e sigurisë

- Përdorimi, kujdesi dhe mirëmbajtja deri më tani lejohen të kryhen vetëm nga operuesi ose përdoruesi, siç përshkruhet në këtë manual përdorimi.
- Papastërtitë në filtër mund të shkaktojnë ndotjen e ajrit që thithim. Për të përjashtuar një rrezik për shëndetin dhe për të siguruar funksionimin e plotë duhet që filtri të ndërrohet çdo vit.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët dhe personat me aftësi të kufizuara fizike, ndijuese ose mendore apo me mungesë përvojë dhe njohurish, nëse ata mbikëqyren ose udhëzohen për përdorimin e duhur të pajisjes, si dhe kuptojnë rreziqet që mund të sjellë përdorimi i saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk lejohen të kryhen nga fëmijët të pa monitoruar (sipas EN 60335-1:2012).
- Mos e riparoni asnjëherë modulën sanitar Geberit Monolith Plus. Moduli sanitar përmban pjesë përçuese të rrymës elektrike. Ekziston rreziku për jetën pasi moduli hapet.
- Mos bëni ndryshime ose instalime shtesë në produkt.
- Riparimet lejohen të kryhen nga një specialist vetëm me pjesë këmbimi dhe aksesore origjinalë.
- Kabloja e rrjetit duhet të zëvendësohet nga një specialist nëse dëmtohet.

# Përshkrimi i produktit

## Përshkrimi i sistemit

Moduli sanitar është i pajisur me identifikimin e përdoruesit, me një aspirator të aromave dhe një dritë orientuese.

Në kapakun e kasetës së shkarkimit janë integruar butona me prekje të lehtë, të cilët përdoren për të aktivizuar një shpëlarje të madhe ose të vogël, si dhe për të aktivizuar aspiratorin e aromave.

Aspiratori i integruar i aromave neutralizon aromat jo të këndshme në qeramikën e WC-së.

## Të dhënat teknike dhe përputhshmëria

### Të dhënat teknike

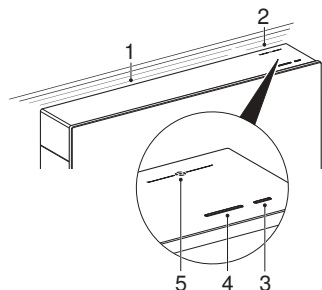
Tensioni nominal	100–240 V AC
Frekuenca e rjetit	50–60 Hz
Diapazoni i frekuencave	5,75–5,85 GHz
Fuqia maksimale në dalje	≤ 7 dBm EIRP
Teknologjia me valë	Sensor radar me rreze të shkurtër
Tensioni i punës	4,1 V DC
Konsumi i energjisë	5 W
Konsumi i energjisë në gjendje gatishmërie	< 0,5 W
Furnizimi me energji elektrike	Lidhje direkt përmes spinës së sistemit me kablo me mbështjellje elastike me tre tela
Diapazoni i presionit dinamik	0,1–10 bar 10–1000 kPa
Vëllimi i ujit të shpëlarjes, cilësimi nga fabrika	6 dhe 3 l

## Deklarata EU e konformitetit, versioni i thjeshtë

Me anë të kësaj deklaratë Geberit International AG deklaron që pajisja radio e tipit Geberit Monolith Plus është në përputhje me Direktivën 2014/53/BE.

Teksti i plotë i deklaratës EU të konformitetit gjendet në adresën e mëposhtme të internetit: <https://doc.geberit.com/968980000.pdf>.

## Paneli i kontrollit



- 1 Drita orientuese
- 2 Treguesi i aspiratorit të aromave
- 3 Butoni <Vëllimi i vogël i ujit të shpëlarjes>
- 4 Butoni <Vëllimi i madh i ujit të shpëlarjes>
- 5 Butoni <Aspiratori i aromave>

## Përdorimi i Geberit Monolith Plus

Kur i afroheni modulit sanitar, drita orientuese fillon të ndriçojë dhe aspiratori i aromave nisët. Për të aktivizuar një shpëlarje, shtypni butonin <Vëllimi i madh i ujit të shpëlarjes> për një shpëlarje të madhe ose butonin <Vëllimi i vogël i ujit të shpëlarjes> për një shpëlarje të vogël.

**i** Funkzionet e butonave mund të bllokohen përkohësisht nga nivelet e larta të shkarkimit elektrostatik.

**i** Filtri duhet zëvendësuar nëse treguesi i aspiratorit të aromave qëndron ndezur në ngjyrë të kuqe. → Shihni "Zëvendësimi i filtrit", faqja 177.

## Nisja ose ndalimi i aspiratorit të aromave

- ▶ Shtypni butonin <Aspiratori i aromave>.
  - ✓ Aspiratori i aromave nisët ose ndalon. Ndërkohë që aspiratori i aromave është duke punuar, drita treguese e aspiratorit të aromave pulson ngadalë.

**i** Aspiratori i aromave ndalon automatikisht pas 10 minutash (cilësimi nga fabrika).

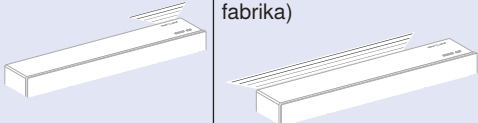
## Përmbledhja e cilësimeve

Cilësimet për dritën orientuese dhe aspiratorin e aromave mund të ndryshohen.

**Menyja** tregohet në anën e djathtë nga **ngjyra e treguesit të aspiratorit të aromave**.

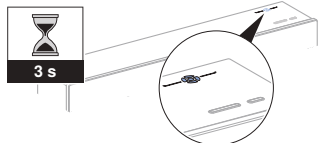
**Vlerat e cilësimeve** tregohen në anën e majtë nga **ngjyra e dritës orientuese**.

Tabela 1: Përmbledhja e cilësimeve

<p>Menyja</p> 	<p>Vlerat e cilësimeve (me shkronja të zeza të theksuara = cilësimi nga fabrika)</p>
<p>(E bardhë) Ngjyra e dritës</p>	<p>Janë në dispozicion ngjyrat e mëposhtme të dritave:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Blu</b>, e kaltër, rozë, portokalli, e verdhë, e bardhë e ngrohtë dhe e bardhë</li> </ul>
<p>(Blu) Modaliteti i ndezjes së dritës orientuese</p>	<p>Janë të mundshme tre cilësime të ndryshme:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ndezje kur zbulohet përdoruesi dhe ambienti është i errët (blu)</li> <li>• <b>Ndezje kur zbulohet përdoruesi</b> (gjithmonë, pavarësisht nga drita e ambientit) (e kaltër)</li> <li>• Fikur (drita orientuese nuk ndizet) (rozë)</li> <li>• Ndezur (drita orientuese është gjithmonë ndezur) (portokalli)</li> </ul>
<p>(E kaltër) Modaliteti i fikjes së dritës së orientimit</p>	<p>Koha pas së cilës drita orientuese fiket automatikisht nëse zbulimi i përdoruesit nuk është aktiv:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 minutë (blu)</li> <li>• <b>3 minuta</b> (e kaltër)</li> <li>• 6 minuta (rozë)</li> </ul>
<p>(Rozë) Koha e fikjes së aspiratorit të aromave</p>	<p>Koha pas së cilës aspiratori i aromave fiket automatikisht:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 minuta (blu)</li> <li>• <b>10 minuta</b> (e kaltër)</li> <li>• 15 minuta (rozë)</li> </ul>
<p>(Portokalli) Distanca e zbulimit</p>	<p>Distanca në të cilën njihet një përdorues:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• E afërt (blu)</li> <li>• <b>Mesatare</b> (e kaltër)</li> <li>• E largët (rozë)</li> </ul>
<p>(E verdhë) Aspiratori i aromave</p>	<p>Ndezja automatike ose manuale e aspiratorit të aromave:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ndezje automatike kur zbulohet përdoruesi</b> (blu)</li> <li>• Ndezje duke shtypur butonin &lt;Aspiratori i aromave&gt; (e kaltër)</li> </ul>
<p>(E bardhë e ngrohtë) Zëvendësimi i filtrit</p>	<p>Shtypja e butonit &lt;Vëllimi i vogël i ujit të shpëlarjes&gt; konfirmon ndërrimin e filtrit dhe heq treguesin që kërkon ndërrimin e filtrit (treguesi i aspiratorit të aromave).</p>

# SQ Ndryshimi i cilësimeve

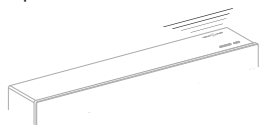
- 1** Mbani shtypur butonin <Aspiratori i aromave> për rreth tre sekonda.



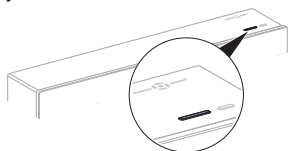
- ✓ Dy treguesit pulsojnë tre herë. Tani jeni në modalitetin e cilësimeve.

- 2** Ndryshoni vlerën e cilësimit (shih hapin 3) ose shtypni butonin <Aspiratori i aromave> aq herë sa është e nevojshme për të arritur në menyën e dëshiruar.

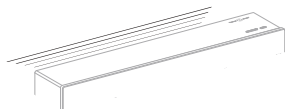
- ✓ Menyja e përzgjedhur tregohet nga ngjyra e treguesit të aspiratorit të aromave.



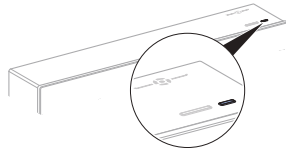
- 3** Shtypni butonin <Vëllimi i madh i ujit të shpëlarjes> aq herë sa është e nevojshme për të ndryshuar vlerën e cilësimit.



- ✓ Tregimi i cilësimit të përzgjedhur përmes ngjyrës së dritës orientuese.



- 4** Shtypni butonin <Vëllimi i vogël i ujit të shpëlarjes>, për të ruajtur vlerën e vendosur.



- i** Kur e ruani, drita orientuese pulson shkurtimisht si konfirmim. Nëse cilësimet nuk ruhen ose nëse nuk janë bërë ndryshime për më shumë se tre minuta, modaliteti i cilësimit mbyllet automatikisht me vlerat ekzistuese.

- 5** Mbani shtypur butonin <Aspiratori i aromave>, për rreth tre sekonda për të dalë nga modaliteti i cilësimit.

## Rezultati

- ✓ Dy treguesit pulsojnë tre herë. Moduli sanitar është sërish gati për përdorim.



# Mirëmbajtja

## Kujdesi dhe pastrimi

Moduli sanitar Geberit Monolith Plus është një produkt me cilësi të lartë dhe pastrohet me lehtësi.

### KUJDES

**Dëmtim i sipërfaqes që shkaktohet nga produktet agresive dhe gërryese të pastrimit**

- Mos përdorni produkte pastrimi që përmbajnë klor, acid, agjentë gërryese ose kaustik.

Përdorni vetëm produkte pastrimi të lëngshme, të padëmshëm për lëkurën dhe me aciditet të ulët. Seti i pastrimit Geberit AquaClean (numri i artikullit 242.547.00.1) përmban një produkt pastrimi që është gati për t'u përdorur dhe që përshtatet në mënyrë optimale me të gjitha sipërfaqet e produktit Geberit Monolith Plus .

- 1** Pastroni sipërfaqen me një leckë të butë, të lagur dhe një produkt pastrimi të lëngshëm me aciditet të ulët.
- 2** Më pas thani sipërfaqen me një leckë të butë dhe pa push.

## Zëvendësimi i filtrit

### Parakusht

- Neutralizimi i aromave dobësohet.
- Treguesi i aspiratorit të aromave ndriçon vazhdimisht në ngjyrë të kuqe.



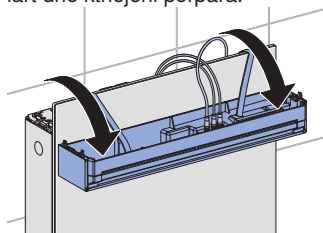
### VINI RE

#### Rrezik i mundshëm për shëndetin

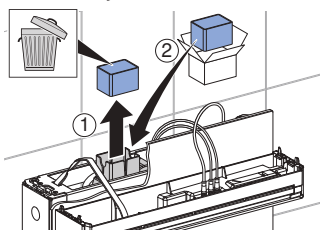
Papastërtitë në filtër mund të shkaktojnë ndotjen e ajrit që thithim.

- Zëvendësojeni filtrin çdo vit.

- 1** Kapeni kapakun e kasetës së shkarkimit me të dyja duart, tërhiqeni lart dhe kthejeni përpara.



- 2** Hiqni filtrin e përdorur, hidhni dhe vendosni një filtër të ri.



- 3** Mbyllni kapakun e kasetës së shkarkimit.
- 4** Konfirmoni ndërrimin e filtrit në cilësimet e menysë **Zëvendësimi i filtrit**.

## Hedhja e pajisjeve të vjetra elektrike dhe elektronike



Simboli i koshit mbi rrota mbi të cilin është vendosur një kryq do të thotë që pajisjet e vjetra elektrike dhe elektronike nuk lejohen të hidhen te mbetjet normale por duhet të trajtohen si mbetje të veçanta. Përdoruesit fundor janë të detyruar me ligj që për trajtimin e duhur ti kthejnë pajisjet te ofruesit e shërbimeve të trajtimit të mbetjeve, te shitësit ose te Geberit. Shumë shitës të pajisjeve elektrike dhe elektronike janë të detyruar të marrin në dorëzim falas pajisjet e vjetra elektrike dhe elektronike. Për të kryer kthimin te një Geberit duhet që të kontaktoni shoqërinë e shitjeve ose të ofruesit të shërbimeve.

Bateritë e vjetra dhe akumulatorët e vjetër, të cilët nuk janë të përfshirë nga pajisja e vjetër, si dhe llambat, të cilat mund të hiqen të padëmtuara nga pajisja e vjetër, duhet që të shkëputen nga pajisje e vjetër para se të bëhet dorëzimi të një qendër për grumbullimin e mbetjeve.

Nëse në pajisje janë ruajtur të dhëna personale, përdoruesit fundorë janë vetë përgjegjës që ti fshijnë ato para dorëzimit te një qendër për grumbullimin e mbetjeve.

## За ваша безбедност

---

### Целна група

Овој документ е наменет за сите корисници на Geberit Monolith Plus санитарен модул за тоалет.

Децата и возрасните лица кои не се искусни со користењето мора да бидат упатени и надгледувани ако е потребно.

### Прописна употреба

Geberit Monolith Plus санитарниот модул е за плакнење санитарна керамика. Секоја друга употреба се важи за непрописна. Geberit не презема одговорност за последиците од непрописната употреба.

### Безбедносни напомени

- Ракувањето, грижата и одржувањето смее да се извршуваат само од страна на операторот или корисникот како што е опишано во овие упатства за ракување.
- Нечистотиите во филтерот може да го загадат воздухот за дишење. За да исклучат опасности по здравјето и за да се загарантира функционалноста, филтерот мора да се менува годишно.
- Уредов може да се користи од деца, како и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или кои немаат доволно искуство и знаења за употребата ако се надгледувани или се упатувани безбедно да го користат уредот и да ги разбираат резултирачките опасности. Деца не смеат да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето не смее да се извршува од деца без надзор (според EN 60335-1:2012).
- Geberit Monolith Plus санитарниот модул никогаш не поправајте го самостојно. Санитарниот модул содржи делови под напон. По отворањето постои опасност по животот.
- Не вршете промени или дополнителни инсталации на производот.
- Поправките смее да се извршуваат од специјалист со користење оригинални резервни делови и додатоци.
- Ако е оштетен кабелот за струја, мора да го замени стручно лице.

# МК **Опис на производот**

## **Опис на системот**

Санитарниот модул е опремен за препознавање корисници, извлекување миризби и со светло за ориентација.

Во капакот на казанчето се вградени софтверски копчиња со кои се активира мала и голема количина на пуштање вода и извлекување миризби.

Вграденото извлекување мизирби ги неутрализира непријатните миризби во санитарната керамика.

## **Технички податоци и сообразност**

### **Технички податоци**

Номинален напон	100–240 V AC
Фреквенција на мрежа	50–60 Hz
Опсег на фреквенции	5,75–5,85 GHz
Максимална излезна моќност	≤ 7dBm EIRP
Безжична технологија	Радарски сензор од краток опсег
Работен напон	4,1 V DC
Потрошувачка	5 W
Потрошувачка при мирување	< 0,5 W
Приклучок за струја	Директно поврзување преку системски утичак со три јадра, флексибилен изолиран кабел
Опсег на притисок на проток	0,1–10 bar 10–1000 kPa
Фабрички поставен капацитет на пуштање вода	6 и 3 l

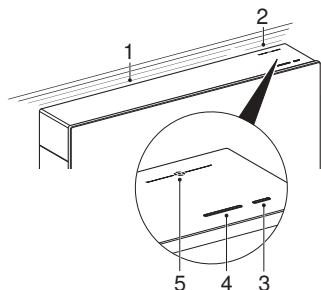
### **Скратена изјава за сообразност на ЕУ**

Со ова Geberit International AG изјавува дека типот на безжичен уред Geberit Monolith Plus соодветствува на регулативата 2014/53/EU.

Целосниот текст од изјавата за сообразност на ЕУ е достапна на следнава интернет-адреса: <https://doc.geberit.com/968980000.pdf>.

# Ракување

## Контролна табла



- 1 Светло за ориентирање
- 2 Индикатор на функцијата за извлекување миризби
- 3 Копче за <мала количина на пуштање вода>
- 4 Копче за <голема количина на пуштање вода>
- 5 Копче за <извлекување миризби>

## Користење на Geberit Monolith Plus

Кога ќе се приближите до санитарниот модул, светлото за ориентирање започнува да свети и започнува извлекувањето миризби. За да пуштите вода, притиснете го копчето за <голема количина на вода> за да пуштите голема количина на вода или копчето за <мала количина на вода> за да пуштите мала количина на вода.

**i** Клучните функции може привремено да се блокираат поради високите нивоа на електростатско празнење.

**i** Ако индикаторот за извлекување миризби свети постојано во црвена боја, тогаш мора да се замени филтерот. → Видете "Замена на филтерот", страница 184.

## Започнување или запирање на извлекување миризби

- ▶ Притиснете го копчето за <извлекување миризби>.
  - ✓ Извлекувањето миризби започнува или запира. Додека работи функцијата за извлекување миризби, светлото на индикаторот за извлекување миризби пулсира полека.

**i** Извлекувањето миризби запира автоматски по 10 минути (фабричка поставка).

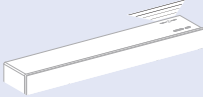
# МК Преглед на поставките

Поставките за светлото за ориентирање и извлекувањето миризби може да се менуваат.

**Менито** е индицирано со **бојата на индикатор на функцијата за извлекување миризби** на десната страна.

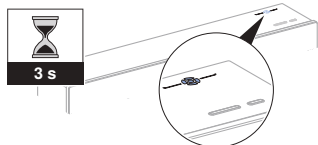
**Вредностите на поставките** се индицирани со **бојата на светлото за ориентирање** на левата страна.

Табела 1: Преглед на поставките

Мени	Вредности на поставките (задебелено = фабричка поставка)
 (бела) Светла боја	За избор на располагање стојат следните бои на светла: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>сина</b>, тиркизна, магента, портокалова, жолта, топла бела и бела</li> </ul>
(сина) Режим на вклучување светло за ориентирање	Можни се три различни поставки: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Вклучување при откривање корисник и темна средина (сина)</li> <li>• <b>Вклучување при откривање корисник</b> (секогаш, независно од амбиенталната светлина (тиркизна))</li> <li>• Исклучување (светлото за ориентирање не е вклучено) (магента)</li> <li>• Вклучување (светлото за ориентирање секогаш е вклучено) (портокалова)</li> </ul>
(тиркизна) Режим на исклучување на светлото за ориентирање	Време по автоматско исклучување на светлото за ориентирање ако не е активно препознавањето корисници: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 минута (сина)</li> <li>• <b>3 минути</b> (тиркизна)</li> <li>• 6 минути (магента)</li> </ul>
(магента) Последователно време за извлекување миризби	Време по кое извлекувањето миризби се исклучува автоматски: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 минути (сина)</li> <li>• <b>10 минути</b> (тиркизна)</li> <li>• 15 минути (магента)</li> </ul>
(портокалова) Растојание на препознавање	Растојание на кое се препознава корисникот: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Блиску (сина)</li> <li>• <b>Средно</b> (тиркизна)</li> <li>• Далеку (магента)</li> </ul>
(жолта) Извлекување миризби	Автоматско или рачно активирање на функцијата за извлекување миризби: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Автоматско вклучување при препознавање корисник</b> (сина)</li> <li>• Вклучување со копче за &lt;извлекување миризби&gt; (тиркизна)</li> </ul>
(топла бела) Замена на филтерот	Со притискање на копчето за <мала количина на вода> се потврдува промената на филтерот и исчезнува индикаторот за барање за промена на филтерот (индикатор на функцијата за извлекување миризби).

## Промена на поставки

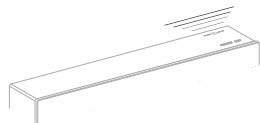
- 1** Притискајте го копчето за <извлекување миризби> околу три секунди.



- ✓ Двата индикатори трепкаат трипати. Сега се наоѓате во режим на поставување.

- 2** Променете ја вредноста на поставката (видете го чекорот 3) или притискајте го копчето за излекување миризби колку што е потребно за да пристапите до посакуваното мени.

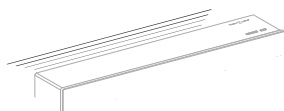
- ✓ Избраното мени е индицирано со бојата на индикаторот на функцијата за излекување миризби.



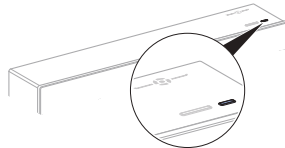
- 3** Притискајте го копчето за <голема количина на вода> соодветно додека да се промени поставката на вредноста.



- ✓ Индикатор на избраната поставка преку бојата на светлото за ориентирање.



- 4** Притискајте го копчето за <мала количина на вода> за да се зачува поставената вредност.



- i** При зачувување, светлото за ориентирање трепка кратко за потврда. Ако поставките не се зачуваат или ако не се извршат промени подолго од три минути, автоматски се излегува од режимот на поставување со постоечките вредности.

- 5** Притискајте го копчето за <извлекување миризби> околу три секунди за да излезете од режимот на поставување.

### Резултат

- ✓ Двата индикатори трепкаат трипати. Санитарниот модул е подготвен за работа повторно.

## Нега и чистење

Geberit Monolith Plus санитарниот модул е висококвалитетен производ лесен за одржување.

### ВНИМАНИЕ

Површински штети предизвикани од агресивни и нагривачки средства за чистење

- ▶ Не користете средства за чистење што содржат хлор, киселина, абразив или кородирачки супстанции.

Користете само течни и умерени средства за чистење кои не се штетни за кожата. Geberit AquaClean комплетот средства за чистење (арт. бр. 242.547.00.1) содржи средство за чистење кое е подготвено за користење и оптимално одговара на сите Geberit Monolith Plus површини.

- 1 Исчистете ја површината со мека и влажна крпа и умерен течен детергент.
- 2 Потоа исушете ја површината со мека крпа што не испушта влакненца.

## Замена на филтерот

### Предуслов

- Се намалува неутрализацијата на миризбите.
- Индикаторот на функцијата за извлекување миризби свети во црвена боја непрекинато.



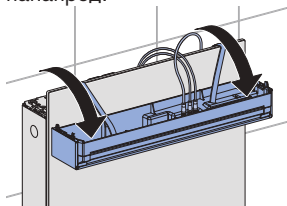
### ВНИМАТЕЛНО

#### Можни опасности по здравјето

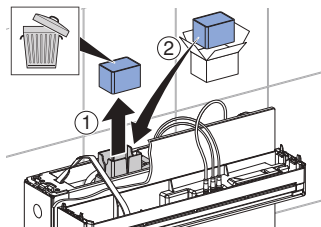
Нечистотиите во филтерот може да го загадат воздухот за дишење.

- ▶ Менувајте го филтерот годишно.

- 1 Фатете го капакот на казанчето со двете раце, повлечете го нагоре и наанапред.



- 2 Отстранете го користениот филтер и вметнете нов филтер.



- 3 Затворете го капакот на казанчето.
- 4 Потврдете ја замената на филтерот во поставките во менито за **замена на филтер**.



# Отстранување

---

## Отстранување електронски и електрични стари уреди



Симболот за прешкртана канта за отпадоци значи дека отпадните електронски и електрични уреди не смее да се исфрлаат со останатиот отпад од домаќинството, туку треба да се отстранат одвоено. Крајните корисници се законски обврзани старите уреди да ги отстранат правилно на јавните точки за собирање таков отпад, со помош на дистрибутерите или да ги вратат на Geberit. Голем број на дистрибутери на електронски и електрични уреди се обврзани да ги земаат назад електронските и електричните стари уреди. За враќањето кај Geberit, контактирајте со одговорните застапници и продавачи.

Старите батерии и акумулатори кои не се вградени во стариот уред, како и лампите што може да се отстранат од стариот уред без да се уништуваат мора да се отстранат од стариот уред пред да се предадат за рециклирање.

Ако лични податоци се зачувани во стариот уред, крајниот корисник е одговорен за тоа да ги избрише.

## Целевая аудитория

Настоящий документ предназначен для всех пользователей сантехнического модуля Geberit Monolith Plus для унитаза.

Детей и взрослых, не имеющих опыта использования устройства, следует проинструктировать, и при необходимости, проконтролировать их действия.

## Использование по назначению

Сантехнический модуль Geberit Monolith Plus предназначен для промывания санфаянса. Любое другое использование считается использованием не по назначению. Geberit не несет ответственности за последствия использования не по назначению.

## Указания по технике безопасности

- Использование, уход и техническое обслуживание, выполняемые владельцем или пользователем, возможны только согласно соответствующему описанию в данном руководстве по обслуживанию.
- Загрязнения в фильтре могут привести к загрязнению вдыхаемого воздуха. Для исключения появления угрозы здоровью и обеспечения функциональности в полном объеме фильтр необходимо менять раз в год.
- Данным прибором могут пользоваться дети и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или были ознакомлены с правилами пользования прибором и осознают связанные с этим опасности. Не разрешать детям играть с прибором. Не допускать детей к техническому обслуживанию и очистке устройства, выполняемыми пользователями, не обеспечив соответствующий надзор за ними (согласно стандарту EN 60335-1:2012).

- Запрещается самостоятельно ремонтировать сантехнический модуль Geberit Monolith Plus. Данный сантехнический модуль содержит токопроводящие детали. После его открытия возникает опасность для жизни.
- Запрещено вносить изменения в конструкцию изделия или выполнять установку дополнительных приборов.
- Ремонтные работы разрешено выполнять только квалифицированному персоналу и с использованием оригинальных запасных частей и комплектующих.
- В случае повреждения кабеля питания квалифицированный персонал должен заменить его.

## Описание изделия

---

### Описание системы

Сантехнический модуль оснащен устройством распознавания пользователя, очистителем воздуха и подсветкой.

В крышке смывного бачка встроены сенсорные клавиши для активации большого/малого смыва и включения очистителя воздуха.

Встроенный очиститель воздуха нейтрализует неприятные запахи в санфаянсе.

# RU Технические характеристики и соответствие требованиям

## Технические данные

Номинальное напряжение	100–240 В перем. тока
Частота тока	50–60 Гц
Диапазон частоты	5,75–5,85 ГГц
Максимальная выходная мощность	≤ 7 дБм ЭИИМ
Технология беспроводной связи	Short Range Radar Sensor
Рабочее напряжение	4,1 В пост. тока
Потребляемая мощность	5 Вт
Потребляемая мощность в режиме ожидания	< 0,5 Вт
Электропитание от сети	Прямое подключение посредством штепсельной вилки с 3-жильным гибким кабелем в защитной оболочке
Гидравлическое давление	0,1–10 бар 10–1000 кПа
Объем воды для смыва, заводская установка	6 и 3 л

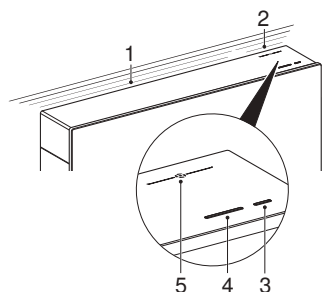
## Краткая версия декларации соответствия требованиям ЕС

Настоящим Geberit International AG заявляет, что тип радиооборудования Geberit Monolith Plus соответствует Директиве 2014/53/ЕС.

Полный текст Декларации о соответствии стандартам ЕС доступен в Интернете по следующему адресу: <https://doc.geberit.com/968980000.pdf>.

# Обслуживание

## Панель управления



- 1 Подсветка
- 2 Индикатор очистки воздуха
- 3 Клавиша <Малый объем воды для смыва>
- 4 Клавиша <Большой объем воды для смыва>
- 5 Клавиша <Очистка воздуха>

## Использование Geberit Monolith Plus

При приближении пользователя к сантехническому модулю включается подсветка, и активируется очистка воздуха. Для активации смыва нажать на клавишу <Большой объем воды для смыва> для выполнения большого смыва или на клавишу <Малый объем воды для смыва> для выполнения малого смыва.

**i** В результате сильных электростатических разрядов функции кнопок могут заблокироваться на короткий промежуток времени.

**i** Если индикатор очистки воздуха длительное время горит красным цветом, необходимо заменить фильтр. → См. «Замена фильтра», страница 193.

## Включение и выключение очистителя воздуха

- ▶ Нажать на клавишу <Очистка воздуха>.
  - ✓ Очистка воздуха включается или выключается. Во время работы очистителя воздуха индикатор очистки воздуха мигает с малой частотой.

**i** Очистка воздуха автоматически выключается по истечении 10 минут (заводская установка).

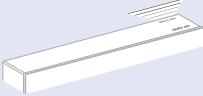
# RU Обзор настроек

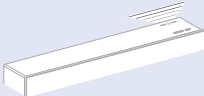
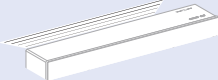
Настройки подсветки и очистителя воздуха можно изменять.

**Меню** отображается **цветом индикатора очистителя воздуха** с правой стороны.

**Значения настроек** отображаются **цветом подсветки** с левой стороны.

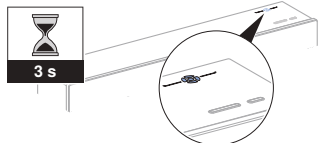
Таблица 1: Обзор настроек

 Меню	Значения настроек (жирным шрифтом выделены заводские установки)
(Белый) Цвет подсветки	На выбор предлагаются следующие цвета: <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>синий</b>, бирюзовый, пурпурный, оранжевый, желтый, теплый белый и белый</li></ul>
(Синий) Режим включения подсветки	Можно выбрать один из трех вариантов настройки: <ul style="list-style-type: none"><li>• включение при распознавании пользователя и отсутствии освещения в помещении (синий)</li><li>• <b>включение при распознавании пользователя</b> (всегда, независимо от наличия освещения) (бирюзовый)</li><li>• выключено (подсветка не включается) (пурпурный)</li><li>• включено (подсветка всегда включена) (оранжевый)</li></ul>
(Бирюзовый) Режим выключения подсветки	Время, по истечении которого подсветка автоматически выключается, если устройство распознавания пользователя деактивировано: <ul style="list-style-type: none"><li>• 1 минута (синий)</li><li>• <b>3 минут</b> (бирюзовый)</li><li>• 6 минут (пурпурный)</li></ul>
(Пурпурный) Время последнего действия очистителя воздуха	Время, по истечении которого очиститель воздуха автоматически выключается: <ul style="list-style-type: none"><li>• 5 минут (синий)</li><li>• <b>10 минут</b> (бирюзовый)</li><li>• 15 минут (пурпурный)</li></ul>
(Оранжевый) Дистанция распознавания	Расстояние, на котором обнаруживается пользователь: <ul style="list-style-type: none"><li>• малое (синий)</li><li>• <b>среднее</b> (бирюзовый)</li><li>• большое (пурпурный)</li></ul>

<p>Меню</p> 	<p>Значения настроек (жирным шрифтом выделены заводские установки)</p> 
<p>(Желтый) Очистка воздуха</p>	<p>Автоматическое или ручное включение очистителя воздуха:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>автоматическое включение при обнаружении пользователя</b> (синий)</li> <li>• включение клавишей &lt;Очистка воздуха&gt; (бирюзовый)</li> </ul>
<p>(Теплый белый) Замена фильтра</p>	<p>С помощью нажатия клавиши &lt;Малый объем воды для смыва&gt; происходит подтверждение замены фильтра и выключение индикации напоминания о замене фильтра (индикатор очистителя воздуха).</p>

# RU Изменение настроек

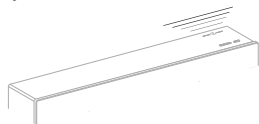
- 1** Нажимайте клавишу <Очистка воздуха> в течение прим. трех секунд.



- ✓ Оба индикатора мигнут три раза. Модуль перейдет в режим настройки.

- 2** Измените значение настройки (см. шаг 3) или нажмите клавишу <Очистка воздуха> столько раз, сколько необходимо, чтобы перейти в нужное меню.

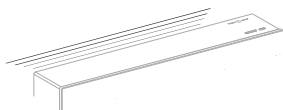
- ✓ Цвет индикатора очистителя воздуха изменится в соответствии с выбранным пунктом меню.



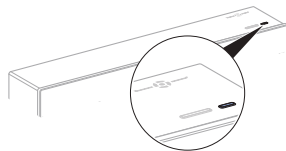
- 3** Нажмите клавишу <Большой объем воды для смыва> столько раз, сколько необходимо, чтобы изменить значение настройки.



- ✓ Цвет подсветки изменится в соответствии с выбранной настройкой.



- 4** Нажмите клавишу <Малый объем воды для смыва>, чтобы сохранить настроенное значение.



- i** При сохранении подсветка кратковременно мигает для подтверждения. Если настройки не сохранены или в течение трех минут не предпринимаются никакие действия, модуль автоматически выходит из режима настройки с имеющимися значениями настроек.

- 5** Нажмите клавишу <Очистка воздуха> и удерживайте нажатой прим. три секунды для выхода из режима настройки.

## Результат

- ✓ Оба индикатора мигнут три раза. Модуль снова готов к работе.



# Техническое обслуживание

## Уход и очистка

Сантехнический модуль Geberit Monolith Plus – это высококачественное и простое в уходе изделие.

### ВНИМАНИЕ

**Риск повреждения поверхности в результате воздействия агрессивных и абразивных чистящих средств**

- ▶ Не используйте чистящие средства, содержащие хлор, кислоту и являющиеся абразивными или же едкими.

Использовать исключительно жидкие, не наносящие вред коже, щадящие чистящие средства. В комплект для чистки Geberit AquaClean (арт. № 242.547.00.1) входит готовое к применению чистящее средство, которое оптимально подходит для всех видов поверхности Geberit Monolith Plus.

- 1 Очищайте поверхность мягкой, влажной тканью с использованием жидкого, мягкого чистящего средства.
- 2 В завершение протереть поверхность мягкой безворсовой тканью.

## Замена фильтра

### Необходимое условие

- Качество нейтрализации запахов ухудшилось.
- Индикатор очистителя воздуха длительное время горит красным цветом.



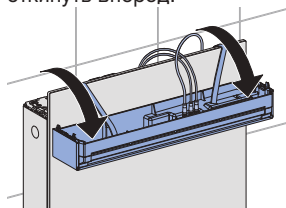
### ОСТОРОЖНО

#### Возможная угроза здоровью

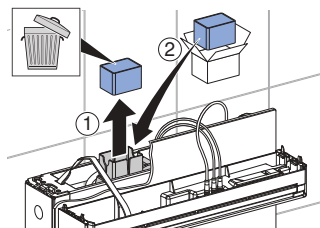
Загрязнения в фильтре могут привести к загрязнению вдыхаемого воздуха.

- ▶ Ежегодно заменять фильтр.

- 1 Взять крышку смывного бачка двумя руками, потянуть ее вверх и откинуть вперед.



- 2 Извлечь и утилизировать использованный фильтр и установить на его место новый.



- 3 Закрыть крышку смывного бачка.
- 4 Подтвердить замену фильтра в настройках в меню **Заменить фильтр**.

## Утилизация старого электрического и электронного оборудования



Символ перечеркнутого мусорного бака на колесах означает, что отходы электрического и электронного оборудования нельзя выбрасывать вместе с остаточными отходами, а необходимо утилизировать отдельно. Конечные пользователи по закону обязаны сдавать старые приборы в государственные органы по утилизации отходов, дистрибьюторам или Geberit для надлежащей утилизации. Многие дистрибьюторы электрического и электронного оборудования обязаны бесплатно принимать отходы электрического и электронного оборудования обратно. Для возврата Geberit обращайтесь в ответственную торговую или сервисную компанию.

Использованные батарейки и аккумуляторы, извлеченные из старого прибора, а также лампы, которые могут быть удалены из старого прибора без их разрушения, должны быть отделены от старого прибора перед сдачей в пункт утилизации.

Если в старом устройстве хранятся личные данные, конечные пользователи сами несут ответственность за их удаление перед сдачей в пункт утилизации.

## Задля вашої безпеки

---

### Цільова група

Цей документ призначений для всіх користувачів сантехнічного модуля Geberit Monolith Plus для унітазів.

Дітей і дорослих, які не мають досвіду використання, потрібно проінструктувати й за потреби наглядати за ними під час використання.

### Використання за призначенням

Сантехнічний модуль Geberit Monolith Plus призначений для виконання змиву в унітазі. Будь-яке інше використання вважається використанням не за призначенням. Компанія Geberit не несе відповідальності за наслідки використання не за призначенням.

### Указівки з техніки безпеки

- Експлуатаційник або користувач може експлуатувати пристрій, доглядати за ним і підтримувати його в справному стані тільки в тому обсязі, який описаний у цій інструкції з використання.
- Засмічення фільтра може призвести до забруднення повітря. Щоб виключити шкоду здоров'ю й забезпечити роботу всіх функцій, потрібно щорічно замінювати фільтр.
- Цей пристрій можуть використовувати діти й особи з обмеженими фізичними, сенсорними або ментальними здібностями або з браком відповідного досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або були проінструктовані щодо безпечного використання пристрою й розуміють небезпеку його неправильного застосування. Дітям заборонено гратися з пристроєм. Дітям заборонено виконувати очищення й технічне обслуговування без нагляду (згідно з EN 60335-1:2012).
- Заборонено ремонтувати сантехнічний модуль Geberit Monolith Plus самостійно. Сантехнічний модуль містить деталі, що проводять струм. Не відкривати. Це несе загрозу життю.
- Заборонено змінювати й дообладнувати виріб.
- Виконувати ремонт дозволено тільки спеціалістам із використанням оригінальних запасних деталей і оригінального приладдя.
- Якщо кабель живлення пошкоджений, його має замінити спеціаліст.

## Опис системи

Сантехнічний модуль оснащений датчиком присутності користувача, власною системою видалення неприємних запахів і підсвічуванням для орієнтування.

У кришку змивного бачка вбудовані кнопки Soft-Touch, за допомогою яких можна виконати повний або частковий змив і активувати систему видалення неприємних запахів.

Убудована система видалення запахів усуває неприємні запахи в унітазі.

## Технічні дані та відповідність

### Технічні дані

Номінальна напруга	100–240 В зм. струму
Частота мережі	50–60 Гц
Діапазон частоти	5,75–5,85 ГГц
Найбільша вихідна потужність	≤ 7 дБм ЕІВП
Радіотехнологія	Радіолокаційний датчик малого радіуса дії
Робоча напруга	4,1 В пост. струму
Споживана потужність	5 Вт
Споживана потужність у режимі очікування	< 0,5 Вт
Під'єднання до мережі	Пряме під'єднання за допомогою з'єднувача з трижильним гнучким проводом із захисною оболонкою
Діапазон гідравлічного тиску	0,1–10 бар 10–1000 кПа
Заводське налаштування об'єму змиву	6 і 3 л

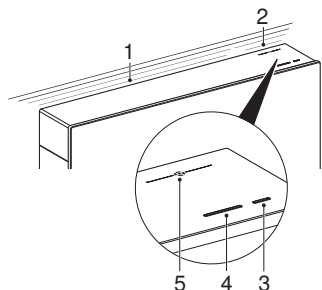
### Спрощена декларація про відповідність стандартам ЄС

Компанія Geberit International AG заявляє, що тип радіообладнання Geberit Monolith Plus відповідає Директиві 2014/53/ЄС.

Повний текст декларації про відповідність стандартам ЄС доступний за цією інтернет-адресою: <https://doc.geberit.com/968980000.pdf>.

# Експлуатація

## Панель керування



- 1 Підсвічування для орієнтування
- 2 Індикатор видалення неприємних запахів
- 3 Кнопка <Частковий змив>
- 4 Кнопка <Повний змив>
- 5 Кнопка <Видалення неприємних запахів>

## Використання Geberit Monolith Plus

Коли користувач підходить до сантехнічного модуля, вмикається підсвічування для орієнтування та запускається видалення неприємних запахів. Щоб виконати змивання, натисніть кнопку <Повний змив> для великого об'єму змиву або кнопку <Частковий змив> для малого об'єму змиву.

**i** Через високі електростатичні розряди функції кнопок можуть бути тимчасово заблокованими.

**i** Якщо індикатор видалення неприємних запахів постійно світиться червоним кольором, потрібно замінити фільтр. → Див. "Заміна фільтра", сторінка 201.

## Запуск або зупинка видалення неприємних запахів

- ▶ Натисніть кнопку <Видалення неприємних запахів>.
  - ✓ Видалення неприємних запахів запускається або припиняється. Під час видалення неприємних запахів відповідний індикатор блимає з малою частотою.

**i** Видалення неприємних запахів автоматично припиняється через 10 хвилин (заводське налаштування).

# УК

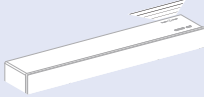
## Огляд налаштувань

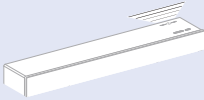
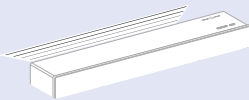
Налаштування підсвічування для орієнтування й системи видалення неприємних запахів можна змінювати.

**Пункти меню** відображаються з правого боку за допомогою **кольору індикатора видалення неприємних запахів**.

**Значення налаштувань** відображаються з лівого боку за допомогою **кольору підсвічування для орієнтування**.

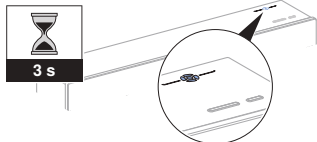
Таблиця 1: Огляд налаштувань

Меню 	Значення налаштувань (жирний = заводське налаштування)
(Білий) Колір світла	Можна вибрати такі кольори: <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>синій</b>, бірюзовий, пурпуровий, помаранчевий, жовтий, теплий білий і білий</li></ul>
(Синій) Режим увімкнення підсвічування для орієнтування	Можливі три різні налаштування: <ul style="list-style-type: none"><li>• Увімкнення в разі присутності користувача й темного оточення (синій)</li><li>• <b>Увімкнення в разі присутності користувача</b> (завжди, незалежно від освітлення навколо) (бірюзовий)</li><li>• Вимкнено (підсвічування для орієнтування не вмикається) (пурпуровий)</li><li>• Увімкнено (підсвічування для орієнтування завжди вмикається) (помаранчевий)</li></ul>
(Бірюзовий) Режим вимкнення підсвічування для орієнтування	Час, після закінчення якого автоматично вимикається підсвічування для орієнтування, якщо датчик присутності користувача неактивний: <ul style="list-style-type: none"><li>• 1 хвилина (синій)</li><li>• <b>3 хвилини</b> (бірюзовий)</li><li>• 6 хвилин (пурпуровий)</li></ul>
(Пурпуровий) Тривалість роботи системи видалення неприємних запахів	Час, після закінчення якого система видалення неприємних запахів автоматично вимикається: <ul style="list-style-type: none"><li>• 5 хвилин (синій)</li><li>• <b>10 хвилини</b> (бірюзовий)</li><li>• 15 хвилин (пурпуровий)</li></ul>

<p>Меню</p> 	<p>Значення налаштувань (жирний = заводське налаштування)</p> 
<p>(Помаранчевий) Відстань дії</p>	<p>Відстань, на якій виявляється користувач:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• близька (синій)</li> <li>• <b>середня</b> (бірюзовий)</li> <li>• далека (пурпуровий)</li> </ul>
<p>(Жовтий) Система видалення неприємних запахів</p>	<p>Автоматичне або ручне ввімкнення системи видалення неприємних запахів:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Автоматичне ввімкнення в разі присутності користувача</b> (синій)</li> <li>• Увімкнення за допомогою кнопки &lt;Видалення неприємних запахів&gt; (бірюзовий)</li> </ul>
<p>(Теплий білий) Заміна фільтра</p>	<p>Натискання кнопки &lt;Частковий змив&gt; підтверджує заміну фільтра й вимикає індикацію, що вимагає заміни фільтра (індикатор видалення неприємних запахів).</p>

# UK Зміна налаштувань

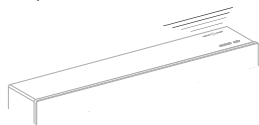
- 1** Натисніть кнопку <Видалення неприємних запахів> і втримуйте її впродовж припл. трьох секунд.



- ✓ Обидва індикатори блимають тричі. Система перебуває в режимі налаштування.

- 2** Змініть значення налаштування (див. крок 3) або натисніть кнопку <Видалення неприємних запахів> відповідну кількість разів, щоб перейти до потрібного пункту меню.

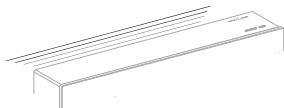
- ✓ Індикація вибраного пункту меню за допомогою кольору індикатора видалення неприємних запахів.



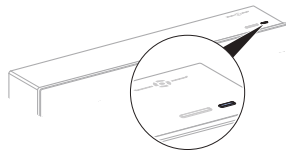
- 3** Натисніть кнопку <Повний змив> відповідну кількість разів, щоб змінити значення налаштування.



- ✓ Індикація вибраного налаштування за допомогою кольору підсвічування для орієнтування.



- 4** Натисніть кнопку <Частковий змив>, щоб зберегти налашоване значення.



- i** Під час збереження підсвічування для орієнтування короткочасно блимає для підтвердження. Якщо налаштування не будуть збережені або впродовж трьох хвилин не відбудеться жодних змін, система автоматично вийде з режиму налаштування з наявними значеннями.

- 5** Натисніть кнопку <Видалення неприємних запахів> і втримуйте її впродовж припл. трьох секунд, щоб вийти з режиму налаштування.

## Результат

- ✓ Обидва індикатори блимають тричі. Сантехнічний модуль знову готовий до роботи.



# Обслуговування й догляд

## Догляд і очищення

Сантехнічний модуль Geberit Monolith Plus — це високоякісний і легкий у догляді виріб.

### УВАГА

**Пошкодження поверхні агресивними й абразивними засобами для чищення**

- ▶ Не використовувати засоби для чищення, що містять хлор або кислоту, а також абразивні або їдкі засоби для чищення.

Використовувати тільки рідкі, нешкідливі для шкіри, м'які засоби для чищення.

Комплект для очищення Geberit AquaClean (арт. № 242.547.00.1) містить готовий до використання засіб для чищення, що оптимально підходить для всіх поверхонь Geberit Monolith Plus.

- 1** Очищувати поверхні за допомогою м'якої, зволоженої ганчірки й рідкого, м'якого засобу для чищення.
- 2** У кінці витерти поверхню досуха м'якою ганчіркою без ворсу.

## Заміна фільтра

### Умова

- Погіршується усунення неприємних запахів.
- Індикатор видалення неприємних запахів постійно світиться червоним кольором.



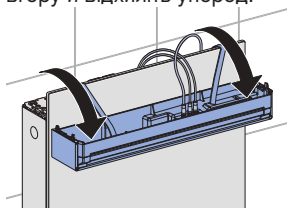
### ОБЕРЕЖНО

**Можлива небезпека для здоров'я**

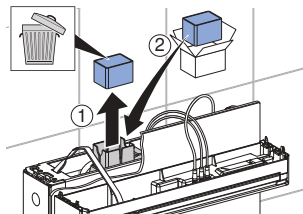
Засмічення фільтра може призвести до забруднення повітря.

- ▶ Замінювати фільтр потрібно щороку.

- 1** Візьміться за кришку змивного бачка обома руками, потягніть її вгору й відхиліть уперед.



- 2** Вийміть використаний фільтр, утилізуйте його та вставте новий.



- 3** Закрийте кришку змивного бачка.
- 4** Підтвердьте заміну фільтра в налаштуваннях у меню **Заміна фільтра**.

## Утилізація відпрацьованих електричних і електронних приладів



Символ перекресленого контейнера для сміття на коліщатках означає, що відпрацьовані електричні й електронні прилади потрібно утилізувати не як побутові відходи, а окремо. Кінцеві користувачі зобов'язані законом повертати відпрацьовані прилади для належної утилізації у відповідні громадські організації, дистриб'ютору або Geberit. Численні дистриб'ютори електричних і електронних приладів зобов'язані безоплатно приймати відпрацьовані електричні й електронні прилади. Щоб здійснити повернення Geberit, потрібно звернутися до вповноваженої торгової або сервісної компанії.

Перед здачею в пункт утилізації з відпрацьованого приладу потрібно виїняти відпрацьовані батарейки й акумулятори, до яких є доступ, а також лампи, які можна без пошкоджень дістати з відпрацьованого приладу.

Якщо у відпрацьованому приладі збережено персональні дані, кінцевий користувач зобов'язаний самостійно їх видалити перед здачею приладу в пункт утилізації.

# За Вашата безопасност

---

## Потребителска група

Този документ е предназначен за всички потребители на санитарен модул за тоалетна Geberit Monolith Plus.

Деца и възрастни, които нямат опит с използването, трябва да бъдат инструктирани и при необходимост да бъдат надзиравани.

## Употреба по предназначение

Санитарният модул Geberit Monolith Plus е предназначен за промиването на тоалетни чинии. Всяка друга употреба не се счита за употреба по предназначение. Geberit не поема материална отговорност за последиците от употреба не по предназначение.

## Инструкции за безопасност

- Функционирането, грижата и ремонтът могат да бъдат извършвани от оператора или потребителя само доколкото е описано в настоящото ръководство за експлоатация.
- Замърсяванията във филтъра могат да доведат до нарушаване на качеството на въздуха. За да се изключи застрашаване на здравето и за да се гарантира пълната функционалност, филтърът трябва да се подменя ежегодно.
- Този уред може да се използва от деца, както и от лица с намалени физически, сензорни или ментални способности или на които липсва опит и знание, когато се надзират или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират произтичащите от това опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение (съгласно EN 60335-1:2012).
- Никога не ремонтирайте сами санитарния модул Geberit Monolith Plus. Санитарният модул съдържа части под напрежение. След отваряне съществува опасност за живота.
- Не извършвайте изменения или допълнителни инсталации по продукта.

- BG**
- Ремонтите трябва да се извършват само от технически експерт с оригинални резервни части и аксесоари.
  - Ако мрежовият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от технически експерт.

# Описание на продукта

## Описание на системата

Санитарният модул е оборудван с разпознаване на потребител, пречистване на въздуха и ориентираща лампа.

В капака на казанчето са интегрирани сензорни бутони, с които се задейства пълнен обем промиване или частично промиване и се активира пречистването на въздуха.

Интегрираното пречистване на въздуха неутрализира неприятни миризми в тоалетната чиния.

## Технически данни и съответствие

### Технически данни

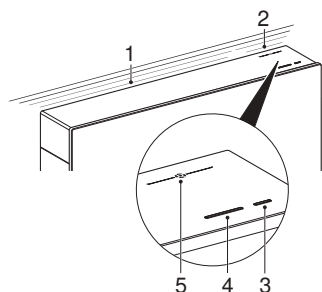
Номинално напрежение	100–240 V AC
Честота	50–60 Hz
Честотен обхват	5,75–5,85 GHz
Максимална изходна мощност	≤ 7 dBm EIRP
Радиотехнология	Short Range Radar Sensor
Работно напрежение	4,1 V DC
Консумирана мощност	5 W
Консумирана мощност в режим готовност	< 0,5 W
Свързване към електрическата мрежа	Директно свързване през системен конектор с трижилен гъвкав брониран проводник
Диапазон на налягането на потока	0,1–10 bar 10–1000 kPa
Количество вода за промиване, фабрична настройка	6 и 3 l

### Опростена ЕС декларация за съответствие

С настоящото Geberit International AG декларира, че този тип радиосъоръжение Geberit Monolith Plus е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС може да се намери на следния интернет адрес: <https://doc.geberit.com/968980000.pdf>.

## Контролен панел



- 1 Ориент. лампа
- 2 Индикатор на пречистването на въздуха
- 3 Бутон <Частично промиване>
- 4 Бутон <Пълен обем на промиване>
- 5 Бутон <Пречистване на въздуха>

## Ползване на Geberit Monolith Plus

При пристъпване към санитарния модул ориентиращата светлина светва и стартира пречистване на въздуха. За да задействате промиване, натиснете бутона <Пълен обем на промиване> за пълно промиване или бутона <Частично промиване> за частично промиване.

**i** Функциите на бутоните могат да бъдат блокирани за кратко поради силни електростатични разряди.

**i** Ако индикацията за пречистване на въздуха свети продължително в червен цвят, филтърът трябва да бъде сменен. → Вижте „Смяна на филтър“, страница 210.

## Пускане и спиране на пречистването на въздуха

- ▶ Натиснете бутон <Пречистване на въздуха>.
  - ✓ Пречистването на въздуха се пуска или спира. По време на пречистването на въздуха светлината на индикатора за пречистване на въздуха пулсира бавно.

**i** Пречистването на въздуха спира автоматично след 10 минути (фабрична настройка).

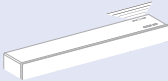
## Преглед на настройките

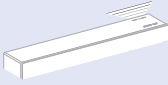
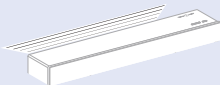
Настройките за ориентиращата светлина и пречистването на въздуха могат да бъдат променени.

**Менюто** се показва на дясната страна чрез **цвета на индикатора на пречистване на въздуха**.

**Стойностите на настройките** се показват на **чрез цвета на ориентиращата светлина** на лявата страна.

Таблица 1: Преглед на настройките

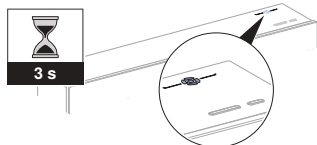
Меню 	Стойности на настройките (удебелено = фабрична настройка)
(Бяло) Цвят на осветяване	<p>Може да се избира между следните цветове на осветяване:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>синьо</b>, тюркоаз, пурпурно, оранжево, жълто, топло бяло и бяло</li> </ul>
(Синьо) Режим на включване на ориентираща светлина	<p>Възможни са три различни настройки:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Включване при разпознаване на потребител и тъмно обкръжение (синьо)</li> <li>• <b>Включване при разпознаване на потребител</b> (винаги, независимо от светлината на обкръжението) (тюркоаз)</li> <li>• Изключено (ориентиращата светлина не се включва) (пурпурно)</li> <li>• Включено (ориентиращата светлина винаги е включена) (оранжево)</li> </ul>
(Тюркоаз) Режим на изключване на ориентираща светлина	<p>Време, след което ориентиращата светлина автоматично се изключва, когато разпознаването на потребител не е активно:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 минута (синьо)</li> <li>• <b>3 минути</b> (тюркоаз)</li> <li>• 6 минути (пурпурно)</li> </ul>
(Пурпурно) Време на закъснение на пречистването на въздуха	<p>Време, след което пречистването на въздуха изключва автоматично:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 минути (синьо)</li> <li>• <b>10 минути</b> (тюркоаз)</li> <li>• 15 минути (пурпурно)</li> </ul>

Меню 	Стойности на настройките (удебелено = фабрична настройка) 
(Оранжево) Дължина на обхват	Дистанция, на която даден потребител ще бъде разпознаван: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Близка (синьо)</li> <li>• <b>Средна</b> (тюркоаз)</li> <li>• Отдалечена (пурпурно)</li> </ul>
(Жълто) Пречистване на въздуха	Автоматично или ръчно включване на пречистването на въздуха: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Включване при разпознаване на потребител автоматично</b> (синьо)</li> <li>• Включване с бутона &lt;Пречистване на въздуха&gt; (тюркоаз)</li> </ul>
(Топло бяло) Смяна на филтър	Натискането на бутон <Частично промиване> потвърждава смяната на филтъра и изтрива индикацията за подкана за смяна на филтъра (индикация “Пречистване на въздуха”).



## Промяна на настройките

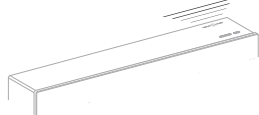
- 1** Натиснете бутона <Пречистване на въздуха> за ок. три секунди.



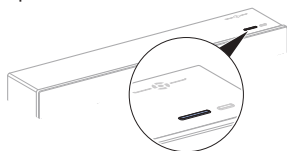
- ✓ Двата индикатора мигат три пъти. Сега се намирате в режим настройка.

- 2** Променете стойността на настройката (вж. стъпка 3) или натиснете бутона <Пречистване на въздуха> съответния брой пъти, за да отидете в желаното меню.

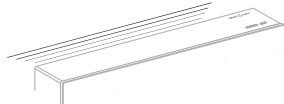
- ✓ Показване на избраното меню чрез цвета на индикатора на пречистването на въздуха.



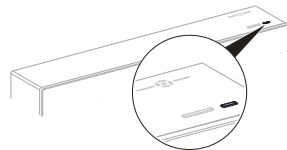
- 3** Натиснете бутона <Пълен обем на промиване> съответния брой пъти, за да промените стойността на настройката.



- ✓ Индикатор на избраната настройка чрез цвета на ориентиращата лампа.



- 4** Натиснете бутона <Частично промиване>, за да запаметите настроената стойност.



- i** При запамятване ориентиращата светлина мига кратковременно за потвърждение. Ако настройките не бъдат запаметени или по-дълго от три минути не бъдат извършени промени, режимът настройка са напуска автоматично със съществуващите стойности.

- 5** Натиснете бутона <Пречистване на въздуха>, за ок. три секунди, за да напуснете режима настройка.

### Резултат

- ✓ Двата индикатора мигат три пъти. Санитарният модул е готов да бъде ползван отново.

## Грижа и почистване

Санитарният модул Geberit Monolith Plus е висококачествен и лесен за поддържане продукт.

### ВНИМАНИЕ

**Повреди на повърхностите от агресивни и абразивни почистващи препарати**

- ▶ Не използвайте почистващи препарати, които са абразивни или разяждащи, съдържат хлор или киселина.

Използвайте само течен, щадящ вида на кожата, мек почистващ препарат. Комплектът за почистване Geberit AquaClean (арт. № 242.547.00.1) съдържа почистващ препарат, който е готов за употреба и оптимален за всички повърхности на Geberit Monolith Plus.

- 1 Почиствайте повърхността с мека, влажна кърпа и течен, мек почистващ препарат.
- 2 Накрая изсушете повърхността с мека кърпа за поливане без власинки.

## Смяна на филтър

### Условие

- Неутрализирането на миризми намалява.
- Индикацията за пречистване на въздуха свети постоянно в червен цвят.



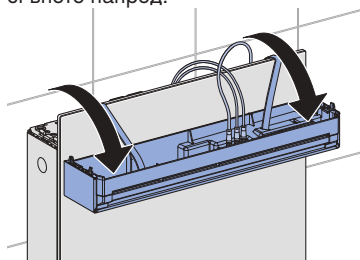
### ВНИМАНИЕ

**Евентуално застрашаване на здравето**

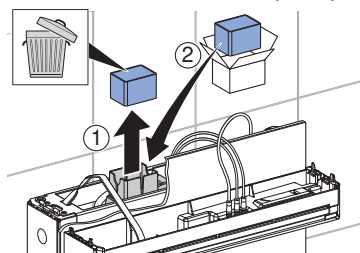
Замърсяванията във филтъра могат да доведат до нарушаване на качеството на въздуха.

- ▶ Подменяйте филтъра ежегодно.

- 1 Хванете капака на казанчето с две ръце, повдигнете го нагоре и сгънете напред.



- 2 Извадете използвания филтър, предайте за управление на отпадъци и поставете нов филтър.



- 3 Затворете капака на казанчето.
- 4 Потвърдете смяната на филтъра в настройките в меню **Смяна на филтър**.

# Управление на отпадъци

---

## Изхвърляне на старо електрическо и електронно оборудване



Символът със зачеркнато кошче за отпадъци означава, че отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци, а трябва да се предадат за разделно изхвърляне. Крайните потребители са законово задължени да връщат старо оборудване на обществени органи за сметосъбиране, на дистрибутори или на Geberit. Много дистрибутори на електрическо и електронно оборудване са задължени да приемат обратно отпадъци от електрическо и електронно оборудване безплатно. За връщане на Geberit се свържете с отговорната компания за дистрибуция или обслужване.

Изтощените батерии и акумулатори, които не са затворени в старо оборудване, както и крушките, които могат да бъдат извадени без разрушаване от старото оборудване, трябва да бъдат извадени от старото оборудване, преди да бъде предадено в пункт за разделно събиране.

Ако в старото оборудване са запаметени лични данни, крайните потребители са лично отговорни да ги изтрият преди предаването в пункт за разделно събиране.

## Hedef grup

Bu belge, Geberit Monolith Plus tuvalet sıhhi modülünün tüm kullanıcılarına yöneliktir.

Bunun kullanımı konusunda deneyimi olmayan çocuklar ve yetişkinlere rehberlik edilmeli ve gereği halinde gözetim altında tutulmalıdır.

## Amacına uygun kullanım

Geberit Monolith Plus sıhhi modülü klozet seramiklerinin yıkanması içindir. Bunun dışındaki her türlü kullanım amaca aykırıdır. Geberit, amacına uygun olmayan kullanımdan doğan sonuçlarda sorumluluk kabul etmez.

## Güvenlik bilgileri

- Kullanım, temizlik, servis ve onarım, operatör veya kullanıcı tarafından yalnızca bu kullanım kılavuzunda tanımlandığı gibi gerçekleştirilebilir.
- Filtre sepetindeki kirlenmeler solunum havasının kirlenmesine yol açabilir. Sağlık tehlikelerini önlemek ve tam işlevselliği güvenceye almak için filtre sepetinin yıllık olarak değiştirilmesi gerekir.
- Bu cihaz çocuklar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel becerileri kısıtlı olan ya da bir deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler tarafından ancak gözetim altındayken veya cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirilmeleri ve bundan doğabilecek riskleri anlamaları kaydıyla kullanılabilir. Çocuklar bu cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır (EN 60335-1:2012 uyarınca).
- Geberit Monolith Plus sıhhi modülünü asla kendiniz tamir etmeyin. Sıhhi modül elektrik ileten parçalar içerir. İçinin açılması hayati tehlike oluşturur.
- Üründe deęişiklik ya da ek kurulum yapmayın.
- Tamir işleri yalnızca, orijinal yedek parçalar ve aksesuarlar kullanılarak bir uzman tarafından yapılmalıdır.
- Şebeke bağlantı kablosu hasar görmüşse bir uzman tarafından deęiştirilmelidir.

# Ürün açıklaması

## Sistem tanımı

Sihhi modül bir kullanıcı algılama, koku emme ve rehber ışık özellikleriyle donatılmıştır.

Rezervuar kapağına, küçük veya büyük deşarjın başlatıldığı veya koku emme özelliğinin etkinleştirildiği Soft Touch tuşlar entegre edilmiştir.

Bütünsel koku emme özelliği klozet seramiğindeki hoş olmayan kokuları nötralize eder.

## Teknik veriler ve uygunluk

### Teknik veriler

Nominal şebeke gerilimi	100–240 V AC
Şebeke frekansı	50–60 Hz
Frekans aralığı	5,75–5,85 GHz
Maksimum çıkış gücü	≤ 7 dBm EIRP
Radyo teknoloji	Short Range Radar Sensor
Çalışma voltajı	4,1 V DC
Güç tüketimi	5 W
Standby modunda güç tüketimi	< 0,5 W
Şebeke bağlantısı	Üç damarlı, esnek gömlekli kablolu sistem socketi üzerinden doğrudan bağlantı
Akış basıncı aralığı	0,1–10 bar 10–1000 kPa
Temizleme suyu miktarı fabrika ayarı	6 ve 3 l

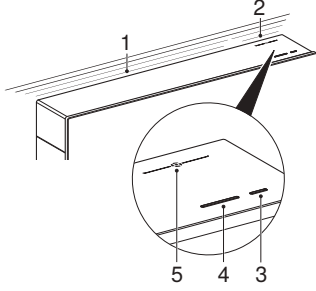
### Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı

İşbu metinle Geberit International AG, Geberit Monolith Plus kablosuz sistem modelinin 2014/53/AB direktifine uygun olduğunu beyan eder.

AB Uygunluk Beyanı'nın tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:

<https://doc.geberit.com/968980000.pdf>.

## Kumanda alanı



- 1 Rehber ışık
- 2 Koku emme göstergesi
- 3 <Küçük temizleme suyu miktarı> tuşu
- 4 <Büyük temizleme suyu miktarı> tuşu
- 5 <Koku emme> tuşu

## Geberit Monolith Plus kullanımı

Sihhi modüle yaklaşıldığında rehber ışık yanmaya başlar ve koku emme özelliği çalışır. Büyük deşarjı başlatmak için <Büyük temizleme suyu miktarı> tuşuna veya küçük deşarjı başlatmak için <Küçük temizleme suyu miktarı> tuşuna basın.

**i** Yüksek elektrostatik deşarjlar nedeniyle tuş işlevleri kısa süreliğine bloke edilmiş olabilir.

**i** Koku emme göstergesi sürekli kırmızı yanıyorsa filtrenin değiştirilmesi gerekir. → Bakınız "Filtreyi değiştir", sayfa 217.

## Koku emmeyi çalıştırma veya durdurma

- ▶ <Koku emme> tuşuna basın.
  - ✓ Koku emme çalışır veya durur.Koku emme özelliği çalışırken, koku emme göstergesindeki ışık yavaş yavaş yanıp söner.

**i** Koku emme işlemi 10 dakika sonra otomatik olarak durur (fabrika ayarı).

## Ayarlara genel bakış

Rehber ışık ve koku emme ayarları değiştirilebilir.

**Menü** sağ taraftaki **koku emme göstergesinin rengiyle** gösterilir.

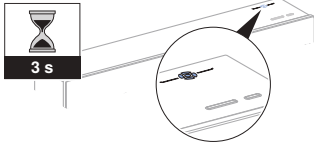
**Ayar değerleri** sol taraftaki **rehber ışığın rengiyle** gösterilir.

Tablo 1: Ayarlara genel bakış

Menü	Ayar değerleri (kalın = fabrika ayarı)
(Beyaz) Işık rengi	Seçenekler arasında aşağıdaki ışık renkleri bulunmaktadır: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Mavi</b>, turkuaz, macenta, turuncu, sarı, sıcak beyaz ve beyaz</li> </ul>
(Mavi) Rehber ışık açma modu	Üç farklı ayar yapılabilir: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kullanıcı algılama ve karanlık ortamda açılma (mavi)</li> <li>• <b>Kullanıcı algılamada açılma</b> (rehber ışıktan bağımsız olarak, her zaman) (turkuaz)</li> <li>• Kapalı (rehber ışık açılmaz) (macenta)</li> <li>• Açık (rehber ışık her zaman açıktır) (turuncu)</li> </ul>
(Turkuaz) Rehber ışık kapatma modu	Kullanıcı algılama etkin olmadığında rehber ışığın otomatik olarak kapanacağı süre: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 dakika (mavi)</li> <li>• <b>3 dakika</b> (turkuaz)</li> <li>• 6 dakika (macenta)</li> </ul>
(Macenta) Koku emme durma süresi	Koku emmenin otomatik olarak kapanacağı süre: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 dakika (mavi)</li> <li>• <b>10 dakika</b> (turkuaz)</li> <li>• 15 dakika (macenta)</li> </ul>
(Turuncu) Algılama mesafesi	Kullanıcının algılanacağı mesafe: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Yakın (mavi)</li> <li>• <b>Orta</b> (turkuaz)</li> <li>• Uzak (macenta)</li> </ul>
(Sarı) Koku emme	Koku emmenin otomatik veya manuel olarak açılması: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Kullanıcı algılamada otomatik açılma</b> (mavi)</li> <li>• &lt;Koku emme&gt; tuşuyla açılma (turkuaz)</li> </ul>
(Sıcak beyaz) Filtre sepetinin değiştirilmesi	<Küçük yıkama miktarı> tuşuna basıldığında filtre sepeti değişikliği onaylanır ve filtre sepeti değişikliğini talep eden gösterge silinir (koku emme göstergesi).

# TR Ayarların değiştirilmesi

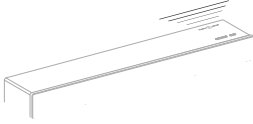
- 1 <Koku emme> tuşuna yakl. üç saniye boyunca basın.



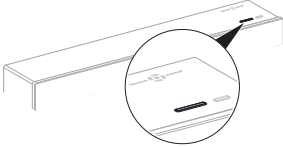
- ✓ Her iki gösterge üç kez yanıp söner. Cihaz ayarlama modundadır.

- 2 Ayar değerini değiştirin (bakınız 3. adım) veya istenen menüye ulaşmak için <Koku emme> tuşuna basın.

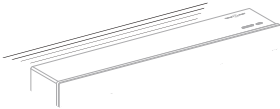
- ✓ Seçilen menü koku emme göstergesinin rengiyle gösterilir.



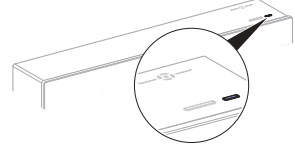
- 3 Ayar değerini değiştirmek için <Büyük yıkama miktarı> tuşuna basın.



- ✓ Seçilen ayar rehber ışığının rengiyle gösterilir.



- 4 Değeri kaydetmek için <Küçük yıkama miktarı> tuşuna basın.



- i** Kaydetme işlemi sırasında rehber ışık onay öncesinde kısa bir süreliğine yanıp söner. Ayarlar kaydedilmezse veya üç dakikadan uzun bir süre herhangi bir değişiklik yapılmazsa ayarlama modu mevcut değerlerle otomatik olarak sonlandırılır.

- 5 Ayarlama modundan çıkmak için <Koku emme> tuşuna yakl. üç saniye boyunca basın.

## Sonuç

- ✓ Her iki gösterge üç kez yanıp söner. Sıhhi modül yeniden çalışmaya hazırdır.



# Servis ve onarım

## Temizlik ve bakım

Geberit Monolith Plus sıhhi modülü kaliteli ve bakımı kolay bir üründür.

### DİKKAT

**Agresif ve aşındırıcı temizlik maddeleri nedeniyle yüzey hasarları**

- Klor veya asit içeren, ovmaya yarayan veya tahriş edici temizlik maddeleri kullanmayınız.

Yalnızca cilde zarar vermeyen, sıvı ve yumuşak temizlik maddeleri kullanınız. Geberit AquaClean temizlik setinde (kod no. 242.547.00.1) tüm Geberit Monolith Plus yüzeylere optimal uygunlukta olan kullanıma hazır temizlik maddeleri yer alır.

- 1 Yüzeyleri yumuşak, nemli bir bezle ve sıvı, yumuşak temizlik maddesi ile temizleyin.
- 2 Ardından yüzeyi yumuşak, tüy bırakmayan bir bezle kurulayın.

## Filtreyi değiştir

### Koşul

- Kokunun nötralizasyonu azalır.
- Koku emme göstergesi sürekli kırmızı yanar.



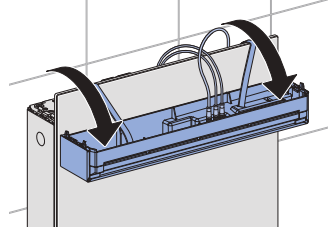
### DİKKAT

#### Muhtemel sağlık tehlikesi

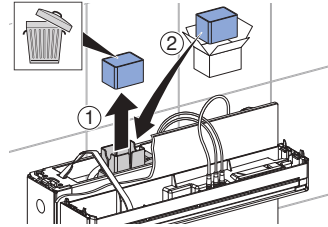
Filtre sepetindeki kirlenmeler solunum havasının kirlenmesine yol açabilir.

- Filtre sepetini yıllık olarak değiştirin.

- 1 Rezervuar kapağını her iki elinizle kavrayıp yukarı kaldırın ve öne doğru açın.



- 2 Eskimiş filtreyi çıkarın, bertaraf edin ve yeni filtreyi yerleştirin.



- 3 Rezervuar kapağını kapatın.
- 4 Filtre değişimi, **Filtreyi değiştir** menüsündeki ayarlarla onaylanır.

## Elektrikli ve elektronik eski aletlerin bertaraf edilmesi



Üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu simgesi, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının artık diğer atıklarla birlikte değil, ayrı şekilde bertaraf edilmesi gerektiği anlamına gelir. Son kullanıcılar yasal olarak eski cihazları, profesyonel şekilde bertaraf edilmesi için kamuya ait atık bertaraf makamlarına, distribütörlere veya Geberit'e iade etmekle yükümlüdür. Çok sayıda elektrikli ve elektronik ekipman distribütörü, eski elektrikli ve elektronik ekipmanları ücretsiz olarak geri almak zorundadır. Geberit'e iade için sorumlu satış veya servis şirketiyle iletişime geçin.

Eski cihazda kullanılıp bitmemiş eski piller ve akümülatörler ile eski cihazdan zarar görmeden çıkarılabilen lambalar, imha noktasına teslim edilmeden önce eski cihazdan çıkarılmalıdır.

Kişisel veriler eski cihazda saklanıyorsa cihazı imha noktasına teslim etmeden önce bu verileri silmek, son kullanıcıların sorumluluğundadır.

# 为了您的安全

---

## 适用对象

本文件针对 Geberit Monolith Plus 坐便器卫浴模块的所有使用者。没有使用经验的儿童和成年人必须经指导，必要时在监督下使用。

## 规定的用途

Geberit Monolith Plus 卫浴模块是为冲洗陶瓷坐便器而设计的。任何其他用途一律被视为违规使用。Geberit 对违规使用所造成的后果概不负责。

## 安全提示

- 只允许由营运商或使用者按照本操作指导手册中的规定来进行操作、保养和维护。
- 过滤网中的污垢可能会污染呼吸空气。为了排除健康危害并确保所有功能完好，必须每年更换过滤网。
- 儿童和生理、感官或智力能力有残障或缺乏经验和知识的人员如在监督或安全使用指导下并且熟知由此可能产生的危险，也可使用本设备。儿童不得将此设备当做玩具玩耍。在没有监督的情况下，儿童不得进行清洁和用户保养（按照 EN 60335-1:2012 标准执行）。
- 切勿自行维修 Geberit Monolith Plus 卫浴模块。卫浴模块含有带电部件。打开本产品存在致命危险。
- 不得更改产品或在其上加装任何部件。
- 只允许由专业技术人员用原装备件和配件来完成维修工作。
- 如果电源电缆受损，必须由专业技术人员进行更换。

# 产品说明

---

## 系统说明

本卫浴模块配备了人体感应器、空气净化装置以及方向灯。

冲水箱盖内置了软触键，按此键触发大冲水或小冲水并激活空气净化装置。

内置式空气净化装置消除陶瓷坐便器中的异味。

## 技术数据

公称电压	100–240 V AC
电源频率	50–60 Hz
频率范围	5.75–5.85 GHz
最大输出功率	≤ 7 dBm EIRP
无线电技术	短程雷达传感器
操作电压	4.1 V DC
耗用功率	5 W
待命耗用功率	< 0.5 W
电源接口	通过带三芯、柔性非金属护皮电缆的系统插头的直接连接
流压范围	0.1–10 bar 10–1000 kPa
出厂设置的冲洗量	6 和 3 l

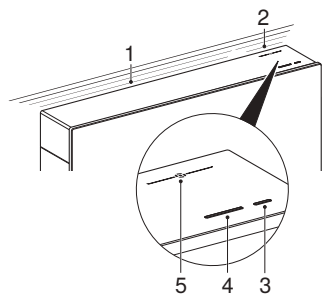
## 简化的欧盟一致性声明

Geberit International AG 在此声明，无线电设备类型 Geberit Monolith Plus 符合指令 2014/53/EU。

欧盟一致性声明的全文可参见以下网址：<https://doc.geberit.com/968980000.pdf>。

## 操作


### 控制面板




- 1 方向灯
- 2 空气净化装置显示
- 3 <小冲洗量>按钮
- 4 <大冲洗量>按钮
- 5 <净化空气>按钮

## 使用 Geberit Monolith Plus


走近卫浴模块时，方向灯开始发亮并且空气净化装置启动。为了触发冲水过程，按下用于大冲水过程的<大冲洗量>按钮或用于小冲水过程的<小冲洗量>按钮。

 由于高静电放电，按钮功能可能短时间锁止。

 如果空气净化装置显示器持续亮红灯，则必须更换过滤网。→ 参见“更换过滤网”，页码 224。

### 启动或停止空气净化装置

- ▶ 按下<空气净化装置>按钮。
  - ✓ 空气净化装置启动或停止。空气净化装置运行期间，空气净化装置显示器上的灯缓慢脉动。

 10 分钟后空气净化装置自动停止（出厂设置）。

### 设置概览

方向灯和空气净化装置的设置可以更改。

**菜单**通过右侧**空气净化装置显示器**的颜色来显示。

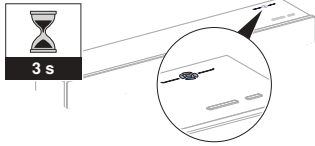
**设置值**通过左侧的**方向灯**颜色来显示。

表格 1: 设置概览

菜单 	设置值 (粗体 = 出厂设置)
(白色) 发光颜色	以下发光颜色可供选择： <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>蓝色</b>、青绿色、洋红色、橙色、黄色、暖白以及白色</li> </ul>
(蓝色) 方向灯开启模式	有三种不同的设置方法： <ul style="list-style-type: none"> <li>• 在人体感应器激活并且周围环境黑暗时启用 (蓝色)</li> <li>• <b>在人体感应器激活时启用</b> (始终, 不受环境光的影响) (青绿色)</li> <li>• 关闭 (方向灯未启用) (洋红色)</li> <li>• 启用 (方向灯一直接通) (橙色)</li> </ul>
(青绿色) 方向灯关闭模式	当人体感应器不再激活时, 方向灯自动关闭之前的等待时间： <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 分钟 (蓝色)</li> <li>• <b>3 分钟</b> (青绿色)</li> <li>• 6 分钟 (洋红色)</li> </ul>
(洋红色) 空气净化装置的延时 冲洗时间	空气净化装置自动关闭之前的等待时间： <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 分钟 (蓝色)</li> <li>• <b>10 分钟</b> (青绿色)</li> <li>• 15 分钟 (洋红色)</li> </ul>
(橙色) 探测距离	探测到使用者的距离： <ul style="list-style-type: none"> <li>• 近距 (蓝色)</li> <li>• <b>中距</b> (青绿色)</li> <li>• 远距 (洋红色)</li> </ul>
(黄色) 空气净化装置	自动或手动接通空气净化装置： <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>在人体感应器激活时自动接通</b> (蓝色)</li> <li>• 按下&lt;净化空气&gt;按钮接通 (青绿色)</li> </ul>
(暖白) 更换滤网	按下<小冲洗量>按钮会确认更换过滤网并删除请求更换过滤网的显示 (空气净化装置显示)。

## 更改设置

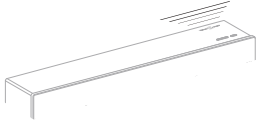
- 1** 按下<净化空气>按钮约三秒钟。



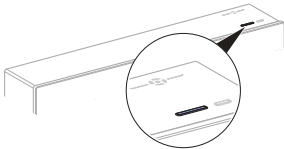
- ✓ 两个显示闪亮三次。它们现在处于调节模式下。

- 2** 更改设置值（参见第 3 步）或按下 <净化空气> 按钮相应次数，以便进入所需的菜单。

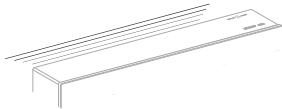
- ✓ 通过空气净化装置显示器颜色显示所选菜单。



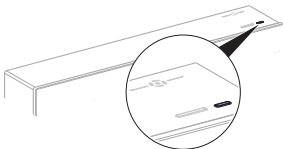
- 3** 按下<大冲洗量>按钮相应次数，以便更改设置值。



- ✓ 通过方向灯的颜色显示所选设置。



- 4** 按下<小冲洗量>按钮，以便保存设置值。



- i** 保存时，方向灯短时间闪烁用于确认。如果设置未保存或超过三分钟没有变化，就以现有值自动退出调节模式。

- 5** 按下<净化空气>按钮约三秒钟，以便退出调节模式。

### 结果

- ✓ 两个显示闪亮三次。卫浴模块重新处于待机状态。

## 护理与清洁

Geberit Monolith Plus 卫浴模块是一款高品质和易护理的产品。

### 注意

由于侵蚀性和磨蚀性清洁剂损坏表面

- ▶ 请勿使用含氯的或酸性的、磨蚀性或腐蚀性的清洁剂。

请仅使用不伤皮肤的中性液体清洁剂。Geberit AquaClean 清洁套件（商品号 242.547.00.1）中包含可直接使用的清洁剂，完美适用于所有 Geberit Monolith Plus 表面。

- 1 用柔软的湿布和中性液体清洁剂清洁表面。
- 2 然后用无绒软布擦干表面。

## 更换过滤网

### 前提条件

- 中和异味功能下降。
- 空气净化装置显示器持续亮红灯。



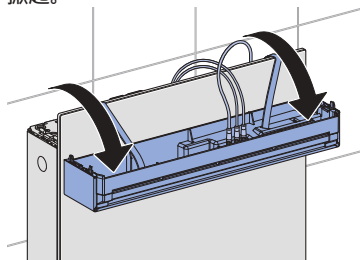
### 小心

#### 可能的健康危害

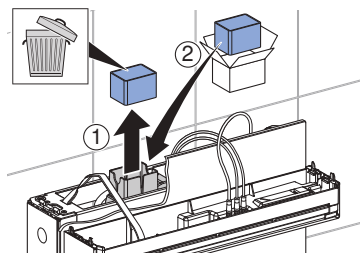
过滤网中的污垢可能会污染呼吸空气。

- ▶ 每年更换一次过滤网。

- 1 用双手抓住冲水箱盖、提起并且向前掀起。



- 2 取下旧日的过滤网，进行废弃处理并装入新的过滤网。



- 3 关闭冲水箱盖。
- 4 在更换过滤器菜单设置中确认更换过滤网。



# 废弃处理

---

## 处理废旧电气和电子设备



车轮上打叉的垃圾桶符号表示不得将废旧电气和电子设备当作普通垃圾处理，而是应将其送去单独处理。法律规定，最终用户有义务将废旧设备送还至公共处理机构、经销商或 Geberit 处进行专业处理。广大电气和电子设备经销商有义务免费回收废旧电气和电子设备。如需送还至 Geberit 处，应与负责的销售或售后服务公司取得联系。

未封锁在废旧设备中的旧电池、以及能够完好无损地从废旧设备中取出的灯具，应先从废旧设备上脱开，然后再交给处理机构。

如果废旧设备中保存有个人信息，则最终用户应自行负责在交给处理机构之前将信息删除。

## المجموعة المستهدفة

هذا المستند موجه إلى كل مستخدم الوحدة الصحية لحمامات Geberit Monolith Plus.

الأطفال والبالغون الذين ليس لديهم سابق معرفة بالاستخدام يجب أن يتم إرشادهم وتوجيههم لمراعاة التعليمات الواردة هنا.

## الاستخدام طبقًا للوائح

تم تصميم الوحدة الصحية Geberit Monolith Plus خصيصًا لشطف سيراميك الحمامات. وأي استخدام آخر للوحدة لا يعد مطابقًا للمواصفات. ولا تتحمل شركة Geberit أية مسؤولية عن التبعات الناتجة عن الاستخدام غير المطابق للوائح والتعليمات.

## إرشادات الأمان

- يُسمح للمُشغل أو المستخدم بإجراء عمليات التشغيل والصيانة والإصلاح كما تم شرحه في تعليمات الاستخدام هذه.
- الاتساخات في الفلتر يمكن أن تؤدي إلى تلوث هواء التنفس. منغًا لوقوع مخاطر صحية وضمائمًا لتحقيق الأداء الوظيفي الكامل فيجب تغيير الفلتر سنويًا.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال، وكذلك من قبل الأشخاص الذين يعانون من تدهور في القدرات النفسية أو الحسية أو الذهنية أو نقص الخبرات والمعرفة، فقط إذا كانوا تحت المراقبة اللازمة أو تم إرشادهم على النحو الكافي بشأن الاستخدام الآمن للجهاز وأصبحوا مدركين للمخاطر التي يمكن أن تنجم عنه. لا يُسمح للأطفال بالعبث بالجهاز. لا يُسمح للأطفال بالقيام بأعمال التنظيف والصيانة بدون مراقبة (طبقًا للمواصفة الأوروبية EN 60335-1:2012).
- لا تقم مطلقًا بإصلاح الوحدة الصحية Geberit Monolith Plus بنفسك. الوحدة الصحية تحتوي على أجزاء موصلة للتيار. ينتج عن فتح الجهاز تعريض حياتك للخطر.
- لا تقم بإجراء أية تغييرات أو تركيبات إضافية على المنتج.
- يُسمح بإجراء التصليحات من قبل عامل فني مُتخصص وباستخدام قطع الغيار الأصلية وقطع الملحقات الأصلية فقط.
- إذا تعرض كابل الشبكة الكهربائية للضرر فيجب أن يتم تغييره من قبل عامل فني مُتخصص.

## توصيف الجهاز

تم تجهيز الوحدة الصحية بوظيفة التعرف على المستخدم وتجهيزه لشطف الروائح الكريهة ولمبة توجيه.

تم دمج أزرار عاملة باللمس الخفيف في غطاء صندوق الشطف، والتي يمكن بواسطتها تفعيل عملية شطف كبيرة أو صغيرة وتفعيل تجهيزه شطف الروائح الكريهة.

تعمل تجهيزه شطف الروائح الكريهة المدمجة على معادلة تأثير الروائح الكريهة في سيراميك الحمامات.

## البيانات الفنية والمطابقة

## البيانات الفنية

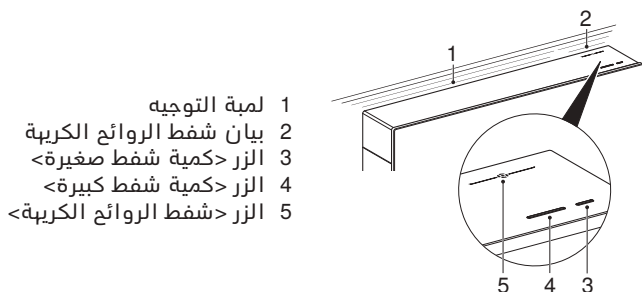
الفلطية الاسمية	100-240 فولت تيار متناوب
تردد الشبكة	50-60 هرتز
نطاق التردد	5.75-5.85 هرتز
قدرة الخرج القصوى	$\geq 7$ ديسيبيل متر EIRP
التقنية اللاسلكية	Short Range Radar Sensor
جهد التشغيل	4.1 فولت تيار مباشر
سحب القدرة	5 واط
سحب القدرة بوضع الاستعداد	$> 0.5$ واط
وصلة التيار	وصلة تيار مباشر عبر قابس الجهاز ومجهزة بكابل تغطية ثلاثي مرن
نطاق ضغط التدفق	0.1-10 بار 1000-10 كيلوباسكال
ضبط المصنع لكمية الشطف	6 و 3 لتر

## إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

بموجب هذا الإعلان، تصرح شركة Geberit International AG أن نوع الأجهزة اللاسلكية Geberit Monolith Plus متطابق مع التوجيه EU/2014/53.

النص الكامل لتصريح المطابقة لمعايير الاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي:  
<https://doc.geberit.com/968980000.pdf>

## نطاق الاستعمال



- 1 لمبة التوجيه
- 2 بيان شفط الروائح الكريهة
- 3 الزر <كمية شفط صغيرة>
- 4 الزر <كمية شفط كبيرة>
- 5 الزر <شفط الروائح الكريهة>

## استعمال وحدة Geberit Monolith Plus


عند دخول الوحدة الصحية فإن لمبة التوجيه تبدأ في الإضاءة، ومن ثم تبدأ عملية شفط الروائح الكريهة. حتى يمكن تفعيل عملية الشطف فاضغط على الزر <كمية شفط كبيرة> للحصول على عملية شطف كبيرة أو على الزر <كمية شفط صغيرة> للحصول على عملية شطف صغيرة.

جاءت عمليات تفرغ الشحنة الكهروستاتيكية العالية فقد لا تتاح وظائف الأزرار لفترة قصيرة. 

عند استمرار إضاءة بيان شفط الروائح الكريهة باللون الأحمر فيجب عندئذ استبدال الفلتر. ← انظر "استبدال الفلتر"، صفحة 231. 

## بدء أو إيقاف عملية شفط الروائح الكريهة

◀ قم بالضغط على زر <تجهيز شفط الروائح الكريهة>.   
 ← قم ببدء أو إيقاف عملية شفط الروائح الكريهة. أثناء سريان عملية شفط الروائح الكريهة فإن ضوء بيان شفط الروائح الكريهة يبدأ في الوميض ببطء.

 بعد مرور 10 دقائق تتوقف عملية شفط الروائح الكريهة أوتوماتيكيًا (وضع ضبط المصنع).

## عرض عام لأوضاع الضبط

يمكن أن يتم تغيير أوضاع الضبط الخاصة بلمبة التوجيه ووظيفة شفط الروائح الكريهة. يتم عرض القائمة من خلال ظهور لون بيان شفط الروائح الكريهة على الجانب الأيمن. يتم عرض قيم أوضاع الضبط من خلال ظهور لون لمبة التوجيه على الجانب الأيسر.

جدول 1: عرض عام لأوضاع الضبط

قيم أوضاع الضبط (الخط الثقيل = وضع ضبط المصنع)	القائمة
	
يُتاح للإختيار ألوان الضوء التالية: • <b>أزرق</b> وتركواز وأرجواني وبرتقالي وأصفر والأبيض الحار والأبيض	(أبيض) لون الضوء
توجد ثلاثة أوضاع ضبط محتملة: • التشغيل عند التعرف على المستخدم والوسط الداكن (أزرق) • <b>التشغيل عند التعرف على المستخدم</b> (دائمًا بدون الارتباط بضوء الوسط المحيط) (تركواز) • مطفأ (لمبة التوجيه غير مشغلة) (أرجواني) • مشغل (لمبة التوجيه مشغلة دائمًا) (برتقالي)	(أزرق) لمبة توجيه وضع التشغيل
الزمن الذي يتم بعد انقضائه أوتوماتيكيًا إطفاء لمبة التوجيه ما لم تكن وظيفة التعرف على المستخدم فعالة: • 1 دقيقة (أزرق) • <b>3 دقائق</b> (تركواز) • 6 دقائق (أرجواني)	(تركواز) لمبة توجيه وضع الإطفاء
الزمن الذي بعد انقضائه يتم أوتوماتيكيًا إطفاء وظيفة شفط الروائح الكريهة: • 5 دقائق (أزرق) • <b>10 دقائق</b> (تركواز) • 15 دقائق (أرجواني)	(أرجواني) زمن انقضاء شفط الروائح الكريهة
المسافة التي يتم فيها التعرف على المستخدم: • قريب (أزرق) • <b>متوسط البعد</b> (تركواز) • بعيد (أرجواني)	(برتقالي) مسافة الرصد
التشغيل الأوتوماتيكي أو اليدوي لوظيفة شفط الروائح الكريهة: • <b>التشغيل أوتوماتيكيًا عند التعرف على المستخدم</b> (أزرق) • التشغيل باستخدام الزر <شفط الروائح الكريهة> (تركواز)	(أصفر) شفط الروائح الكريهة
الضغط على زر <كمية شطف صغيرة> يؤكد عملية تغيير الفلتر ويمحو البيان الذي يطلب منك تغيير الفلتر (بيان شفط الروائح الكريهة).	(أبيض ساخن) استبدال الفلتر

**i** عند الحفظ، تومض لمبة التوجيه لفترة وجيزة للتأكيد. إذا لم يتم حفظ أوضاع الضبط أو لم يتم إجراء أية تغييرات لمدة تزيد عن ثلاث دقائق، فسوف يتم أوتوماتيكيًا الخروج من وضع الضبط بالقيم الموجودة.

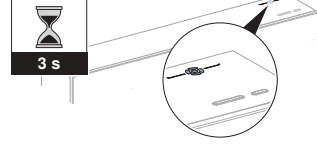
**5** اضغط على الزر <شفط الروائح الكريهة> لمدة حوالي ثلاث ثوانٍ للخروج من وضع الضبط.

### نتيجة

← وعندئذ يومض كلا البيانين ثلاث مرات. وتكون الوحدة الصحية جاهزة للتشغيل مرة أخرى.

## تغيير أوضاع الضبط

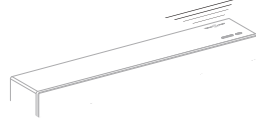
**1** اضغط على الزر <شفط الروائح الكريهة> لمدة ثلاث ثوانٍ.



← وعندئذ يومض كلا البيانين ثلاث مرات. أنت الآن في وضع الضبط.

**2** قم بتغيير قيمة وضع الضبط (انظر الخطوة 3) أو اضغط على الزر <شفط الروائح الكريهة> للوصول إلى القائمة المرغوبة.

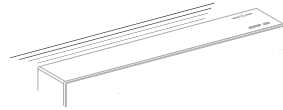
← عرض القوائم المختارة من خلال لون بيان شفت الروائح الكريهة.



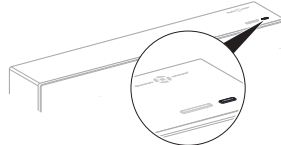
**3** اضغط على الزر <كمية شطف كبيرة> لتغيير قيمة وضع الضبط المعنية.



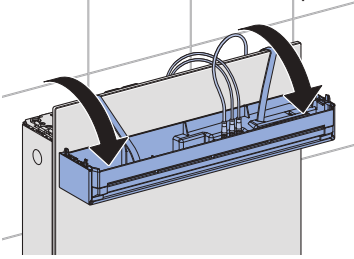
← عرض وضع الضبط المختار من خلال لون لمبة التوجيه.



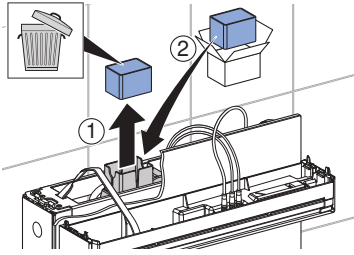
**4** اضغط على الزر <كمية شطف صغيرة> لحفظ القيمة المضبوطة.



**1** أمسك غطاء صندوق الشطف بكلتا يديك واسحبه لأعلى، ثم قم ببطيه للأمام.



**2** قم بفك الفلتر المستعمل وتخلص منه، ثم قم بتركيب الفلتر الجديد.



**3** قم بغلاق غطاء صندوق الشطف.

**4** أكد عملية تغيير الفلتر في الإعدادات المتاحة في القائمة **استبدال الفلتر**.

## العناية والتنظيف

الوحدة الصحية Geberit Monolith Plus هي منتج مصنع من مواد عالية الجودة ويتميز بسهولة العناية به.

### انتبه

تجنب إلحاق الضرر بالأسطح الخارجية جراء استخدام مواد تنظيف كاشطة أو حكاكة

◀ لا تستخدم مواد التنظيف التي تحتوي على الكلور أو الأحماض أو مواد تنظيف كاشطة أو كاوية.

لا تستخدم إلا المنظفات السائلة المتوسطة التي لا تضر بالبشرة. طقم التنظيف Geberit AquaClean (رقم المنتج 242.547.00.1) يحتوي على منظف جاهز للاستخدام ومتوائم بشكل مثالي مع كل أسطح Geberit Monolith Plus.

**1** احرص على تنظيف السطح الخارجي برفوطة طرية ومبللة ومنظف سائل ومتوسط.

**2** قم بتجفيف السطح الخارجي بعد ذلك برفوطة طرية خالية من الوب.

## استبدال الفلتر

### شروط

- يتدهور تأثير معادلة الروائح الكريهة.
- وتستمر إضاءة بيان شطف الروائح الكريهة باللون الأحمر.

## احترس



المخاطر الصحية المحتملة  
الانتساختات في الفلتر يمكن أن تؤدي إلى تلوث هواء التنفس.  
◀ استبدل الفلتر سنويًا.

# التخلص من النفايات أو المخلفات

## التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة



رمز حاوية القمامة ذات العجلات التي عليها علامة إكس، تعني أنه يجب عدم التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة مع باقي النفايات، ولكن يجب التخلص منها بشكل منفصل. المستخدم الأخير ملزم قانونًا بإعادة الأجهزة القديمة إلى السلطات العامة للتخلص من النفايات أو الموزعين أو الشركة المصنعة Geberit للتخلص منها بالشكل المناسب. يلتزم العديد من موزعي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة باستعادة الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة مجانًا. للإرجاع إلى الشركة المصنعة Geberit اتصل بشركة التوزيع أو الخدمة المسؤولة.

يجب فصل البطاريات والمراكمات القديمة غير المدمجة بالجهاز القديم وكذلك اللمبات التي يمكن إزالتها من الجهاز القديم دون إتلافها عن الجهاز القديم قبل تسليمها إلى موقع التخلص. إذا تم تخزين بيانات شخصية في الجهاز القديم، فإن ، المستخدم الأخير هو المسؤول عن حذفها قبل تسليمها إلى موقع التخلص.



Geberit International AG  
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona  
documentation@geberit.com  
www.geberit.com